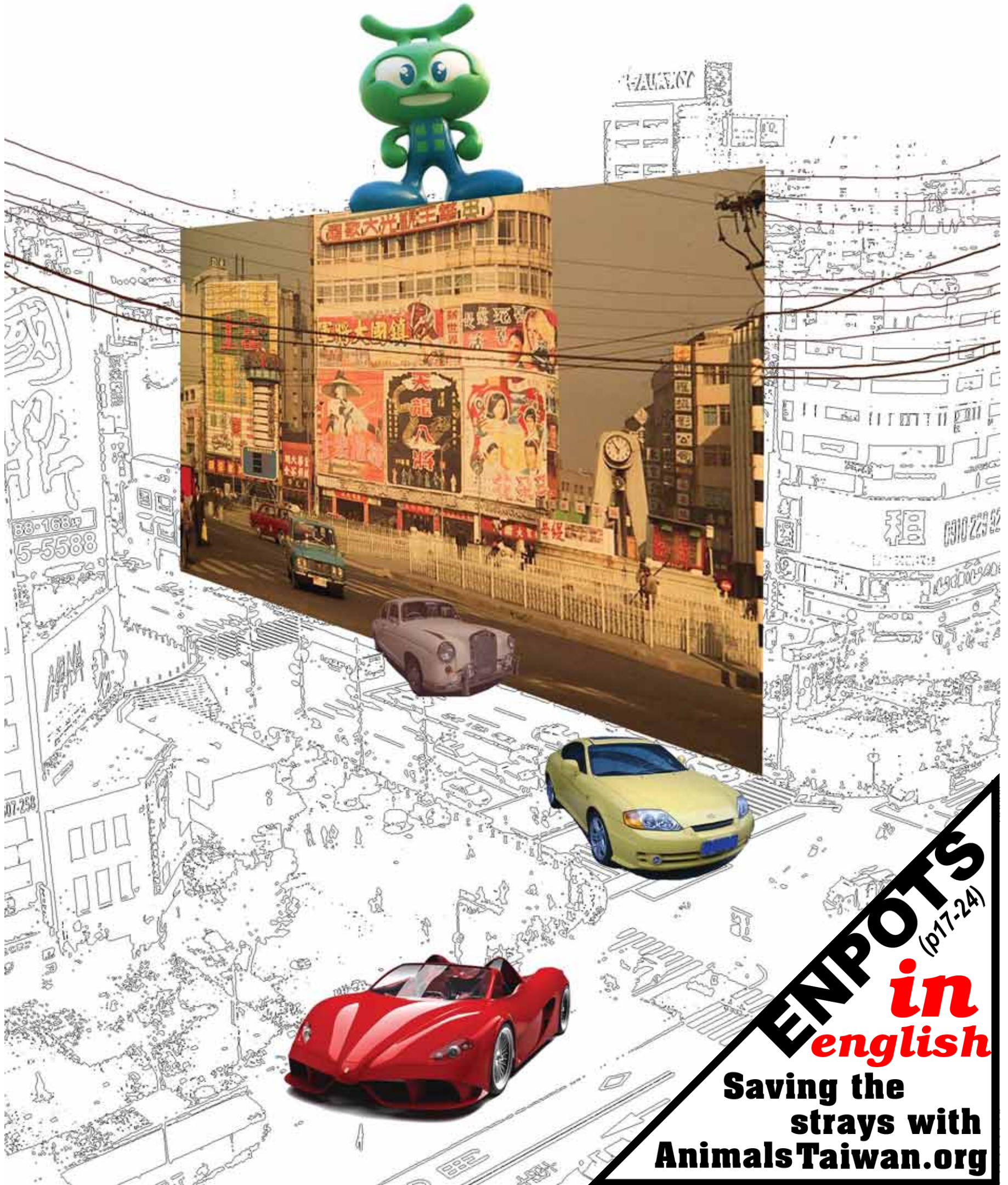


破  
週報

POTS 復刊 385 號  
免費取閱 11/12-11/20.2005

# 西門町電影風華， 還看今朝——

## 豪華戲院In89殺出武昌街！



**ENPOTS**  
(p17-24)  
**in**  
**english**  
Saving the  
strays with  
**AnimalsTaiwan.org**



1998年2月底重新復刊

The voice of Generation Next

POTS

社長／發行人：成露茜  
總編輯：黃孫權  
執行主編：丘德真  
英文版主編：David Frazier  
美術編輯：顏寧儀  
企劃編輯：簡姣如

記者：巫祈麟、康寧馨、周郁文、林倩如  
特約撰述：張鐵志、殷訥夏、李幼新、張劍維、胡子平、林正欣、林壯穎、鄭尹真  
廣告主任：賴敏雄  
廣告AE：吳金治、史美廷  
發行：涂嘉原

業務助理：林淑慧  
行政院新聞局版北市誌  
第1158號

中華郵政板橋誌字第20號  
執照登記為第二類新聞紙類  
每周五出版，台北市免費  
地址：台北縣新店市復興路43號1樓  
編輯部pots@pots.com.tw  
業務部service@pots.com.tw

編輯部

訊息熱線：(02) 86676655ext295  
傳真熱線：(02) 82191216

業務部

訊息熱線：(02) 86676655ext243  
傳真熱線：(02) 82191216

網址：http://www.pots.com.tw

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1600/半年：800(含郵費)

封面設計：簡姣如

照片提供：豪華戲院

攝影：周郁文

## 業務部手記： 二個破報的離職 事破報的離職

文／賴敏雄



賴敏雄：業務部辦公室空空蕩蕩、有一種說不出來的落默，還真是挺感傷的。(攝影／丘德真)

2000年7月6日 AM11:00  
我與破報的行銷企劃程實君正與「X-Fashion.COM」廣告客戶「Sophia」開完會、在回辦公室的計程車上她開始抱怨起那位「Sophia」給的預算不多卻要她寫一堆和《Vogue》同等級的廣編報導，這讓她覺得很不能接受，於是便一路從內湖罵回木柵辦公室。也許是講別人壞話太多，寶君在同年的09月1日不幸的又與她交往許久的男友分手、在聽了將近一個月蔡建雅唱的「紀念」後，她決定了一件事，就是如果繼續選擇在《破報》這個傷心地上班，就會讓她不斷的想起她，她的男友是如何對她不好，是如何狠下心將她給拋棄，她不想活在悲痛的藍色蜘蛛網裡，因此09月20日她便去了 Satchi 上奇廣告公司面試 copywriter，10月6日就閃人離開了《破報》(原來失戀假如不選擇換造型、換工作也可以達到同樣的效果)。

2000年12月15日——當天是我的主管也就是業務部經理傅紫綺上班的最後一天，她在下班前留下了一加迫這句話，就開始裝忙、收拾起辦公桌上的雜物，雖然很捨不得紫綺離開，但天下總是有不散的宴席，那是在《破報》第一次感覺到孤單，業務部辦公室一下少了一個人，空空蕩蕩、有一種說不出來的落默，還真是挺感傷的。



### 衛報週評

節譯／盧季寧

## 伊朗總統言論只會激化中東緊張



《衛報》：伊朗對以色列充滿敵意已不是新聞；圖為11月3日德黑蘭示威現場的伊朗學生。(圖／路透社)

伊朗新上任的好戰總統馬哈茂德·艾哈邁迪內賈德(Mahmoud Ahmadinejad)毫不掩飾他的革命立場，上週他回顧追隨宗教領袖何梅尼的時光，以及走上街頭反對以色列紀念耶路撒冷日，同時重申他的預測，以色列必將走上滅亡之路。

艾哈邁迪內賈德最近不斷地玩火，上個月他兩度威脅以色列，幾乎引起全球的咒罵，這種言論當然很危險，但我們應該擔心到什麼樣的程度？

艾哈邁迪內賈德的談話含有恫嚇的成分。在歷經數個月的外交齟齬，伊英對冷戰時期兩國關係的指控和反指控，以及美國三番兩次提出要對伊朗進行政權變更後，艾哈邁迪內賈德現在正採取伊拉克前總統海珊的立場，即在面臨威脅之際，把自己視作巴勒斯坦的扞衛者以及以色列的打擊者。

艾哈邁迪內賈德的談話透露出伊朗各派派對最近幾年的世界局勢所知有限，因為就策略上來說，公然地威脅以



《衛報》：馬哈茂德·艾哈邁迪內賈德的反以色列情緒，只會便宜了以色列——以色列不斷說服美國伊朗已成為新的威脅，美國應對伊拉克發動攻擊；圖為11月3日德黑蘭示威現場的伊朗婦女。(圖／路透社)

色列可能會收到反效果。

伊朗尋求發展核子計畫已遭到密切監視，因國際社會視之為對全球和平的一大威脅。艾哈邁迪內賈德在這種時刻放話，欲將以色列在中東地圖上摘除，更是一種危險的誤判，世人對伊朗聲稱發展核子計畫只是作為和平用途的說法，只會產生更多懷疑。

伊朗對情勢的誤判程度，可由巴勒斯坦內閣大臣薩巴·厄瑞凱特(Saeb Erekat)的最近的強烈譴責可知一二。厄瑞凱特抨擊艾哈邁迪內賈德的談話令人無法接受，並且宣稱為了巴勒斯坦好，應承認以色列這個國家。

但即便艾哈邁迪內賈德的談話令人厭惡，還是有些耐人尋味之處。伊朗對以色列充滿敵意已不是新聞：伊朗拒絕承認以色列政權的合法性，支持黎巴嫩真主黨和巴勒斯坦武裝團體哈瑪斯，在週五例行的祈禱中，反以色列的文字更是家常便飯。

這些情事都有利於以色列的外交活動，特別是在英美入侵伊拉克後，以色列不斷說服美國伊朗已成為新的威脅，美國應對伊拉克發動攻擊。但儘管伊以兩國歷來相互仇視，艾哈邁迪內賈德上週的談話仍需仔細檢視，為何伊朗會選在這種時刻耽溺於有害的措辭中。

艾哈邁迪內賈德的言論與伊朗複雜的內部與地區政治有關。艾哈邁迪內賈德的權力基礎和野心，在本質上是繼承了何梅尼統治時期的革命狂熱，同時試圖重申該政權原始的理念，但艾哈邁迪內賈德認為伊朗前總統哈塔

米已稀釋了這些理念。

但艾哈邁迪內賈德的權力和支持基礎並不穩固，在一個習慣高喊「以色列去死」的國度，他的言論很容易激起群眾的狂熱。

最主要的原因是伊朗社會自哈米尼統治時期以降已經產生變化。儘管伊朗的權力仍掌握在什葉派宗教領袖設立的機構，多數的伊朗年青人在公私生活之間已作了複雜的調整，這意味了伊朗統治機構對個人的控制已經放鬆，伊朗剛掌權的強硬派試圖重新恢復控制。

可以想見的是，伊朗政治和社會會出現衝突。哈米尼時代的控制和恐懼已漸漸為人所淡忘，伊朗權力已被分散至宗教、政府和軍事等相互競爭的機構。而艾哈邁迪內賈德試圖運用過去簡單的教義來統一全國。

其次，伊拉克什葉派積極爭取權力，也使伊朗地方掀起了向中央爭權的呼聲，這也使艾哈邁迪內賈德不得不發表激烈言論。

伊朗目前面臨的問題極需手段高超和外交和政治人物予以解決，而非艾哈邁迪內賈德所發表的激烈言論，他的談話也不會被視為真正且升高的威脅，只是會形成危險的僵局。而真正的獲利者是以色列，該國壓對美國的影響力會變強。

這種激烈言論也會助漲極端份子的氣燄，伊拉克的教訓就是海珊的言論升高了危機，最後成為自我實現的預言，激烈的言論也無助於解決伊朗對世界和平日益構成的問題。

### 破報徵稿

我們有興趣收到風格有趣且能寫些關於唱片、電影、書籍評論的稿件，單篇字數以一千字為限。請將稿件電郵寄破報編輯部收：topots@gmail.com，並附上您的相關資料。稿件不採用恕不另外通知。此外，也歡迎你將稿件投稿至破報網站-開放新聞專區，不限類型，編輯部將會從中挑選精彩文章轉刊於平面上，一旦獲刊的稿件，破報當付上稿酬。(破報編輯部)



1



2



3

編者按：應台北市文化局邀請進駐建國啤酒廠，來自法國的 Noao 行動藝術團隊以城市行動「城市迷宮」陪伴台北市民重新詮釋「建國啤酒廠」。一度險遭拆除，在建國啤酒廠工會力挽狂瀾下，建國啤酒廠原址可望過渡成為保存台北歷史記憶的文化陣地。Noao 行動藝術團隊串同銘傳建築系師生的介入，目標正是以文化活化建國啤酒廠原址。

活動時間：即日起至 11 月 11 日，14:00-20:00

閉幕晚會：11 月 12 日，14:00-21:00

地點：北市八德路 2 段 85 號



4

1. 酵母培養室鋼門佈置的攝影行動裝置——各人各自在門上寫上自己名字，然後拍一張拍立得，接著拭掉自己的字，再來輪到下一位……是參觀者的到此一遊紀念？還是建啤以及整個城市的宿命？（攝影／丘德真）

2. 建國酒廠歷年工作人名單與老照片的重疊——是對原始史料的注目？還是對城市記憶的禮讚？（攝影／丘德真）

3. 銘傳大學建築系師生協助「建構」展場——「城市迷宮」著重就地取材，促發酒場內原有物件功能多重性，進而釋放空間意義的多重詮釋可能性。（攝影／丘德真）

4. 酒廠空間「城市迷宮」，接引民眾透過感官的探索，尋求空間與記憶的可見與不可見之間的可能性，並且進一步詢問建構失落的集體記憶的可能；正如 NOAO 團隊表示：城市中景觀隨著時代而更替，本來是無可避免，但在這過程中，值得先停下腳步，對空間轉換／保留作更審慎的思考；解除日常感官框架，是重新體驗特定空間意義的重要步驟。（攝影／丘德真）



## 游移思考：製造敵人

文／關越（文化評論家）

收稅官，吊掛在城門牆上，嘴裏噙滿了麥穗子。「就用你要的噎死你吧！」法國農民憤怒的揮舞著一無所有僅剩的麥桿，對抗國家徵糧掀起「抗糧暴動」。母親們結成隊，砸破櫥窗，公然宣稱「我們需要麵包餵養家人」。怒吼、憤怒、暴動，如同地底的岩漿，不時迸發，燃燒法國大地。1968，學生們攻佔校園；1991-2005，非裔移民們以石頭、汽油彈砸向生活中的威脅——警察，以熊熊燃燒的 2 千多輛汽車，宣告其被貧窮歧視扭曲的存在。

壓迫的社會結構，陣陣催生暴動，然當今右翼政客的公開嘲弄，卻使暴動如野火延燒。燒到巴黎之外，燒向學校、醫院、老人中心、商店。內政部長 Nicolas Sarkozy，中間偏右政黨 UMP 的主席，以及渴望挑戰 2007 總統大位的候選人。為了爭取右翼選民的青睞，Sarkozy 以其深獲媒體喜愛的直言風格，狠狠的斥罵暴動者為「人造」、「害蟲」，並且直指背後必有陰謀。什麼樣的環境，會讓孩子們看到警察就怕，甚至怕到跳上高壓電網觸電而死？為什麼將催淚 瓦斯丟向清真寺，只因懷疑門前停泊的車輛？問題沒有答案，只有總統席哈克所說的「在恐懼種子播灑的陰影下，法國只會更強。他們將會被逮捕、審問和處罰」。

百分之 20 到 30 的失業率，如陰影籠罩著整個破敗貧窮的移民街區。明亮的大街，繁華的高樓，卻以種族歧視將其排斥在外。流動，越過蔚藍大洋，困頓，於這黑暗無望的街廓。就業媒合，笑話一椿，販毒偷竊，苟且維生。脫離殖民時期的黑奴封號，卻新烙上「人造」標籤進入內部殖民。殖民者，展現著同樣的語言與國家暴力；受殖者，以火炬燒向這巨大無形的歧視之牆。

法國的「社會亂源」掀起暴動，台灣的「社會亂源」則是範圍廣泛。有時是媒體，有時是軍公教、工運人士、通匪政客，以後還可能加上熊貓兩隻。缺乏法國右翼政客可具體利用的伊斯蘭移民代罪羔羊，台灣政客往往視需要挑選打擊對象，反正只要有根據就可以沒證據。荷蘭孩童對德國憎恨的厭惡排斥，引起社會對「厭惡情緒」的反思。然而台灣在「厭中」情緒煽動下成長的中國籍母親的孩子，是否將在貧困、歧視中被製造成真實的敵人？

## 潛游城市發展隙縫：建國酒廠

文／吳孟真

攤開台北市地圖，不難發現建國啤酒廠恰恰好位於台北城東區與西區的交界處。原本應為城市最中心的地區，卻因為都市更新與道路規劃，成了一個尷尬並漸趨隱形的地帶。而酒廠座落的八德路，更徹頭徹尾地展現著一個在都市計畫下被切割的破碎城市紋理。沿著此一脈絡，不難發現，從國際藝術村、華山藝文特區、建國啤酒場、松山菸廠等一路下來，各級政府似乎也有意將此發展成台北市的帶狀藝文特區。然由八德路拓撲出去的台北舊城經濟地理，包括九條通、鐵路、河川等，深沈地隱含著，一個早被遺忘的城市紋理是多麼有希望翻身成為更宏觀的都市計畫基礎。

以建國啤酒廠為基地，法國藝術團隊 NOAO 進駐，透過可讓民眾實際接觸的裝置藝術，試圖揭露酒廠在城市經濟層

面之外的歷史文化意義。畢竟它的經濟條件已無力成為其被活化再利用的理由。身為外來者，法國藝術團隊也許無法深入討論建啤在城市脈絡中的意義，

### 台北在與生俱來的優質地理條件下，其實是如何地有潛力發展成為一座有文化質感的城市

但藝術家仍不失其敏感性，利用酒廠的空間創造出一座「城市迷宮」，接引民眾透過感官的探索，尋求空間與記憶的可見與不可見之間的可能性，亦即 NOAO 稱之為「實與空」的辨證，並且進一步詢問建構失落的集體記憶的可能。

在此次展覽中，一群建築系師生從旁協助「建構」展場，用台啤黃色置酒簍築成部份展區的主要架構。建築專業在此案中不具主導地位，但據了解，銘傳建築系老師徐明松稍早的時候，即指導一些學生，以建國啤酒廠為中心，對台北城的新舊紋理與空間做了一個初步的歷史研究與計畫構想。筆者造訪時，徐明松興奮地訴說台北在與生俱來的優質地理條件下，其實是如何地有潛力發展成為一座有文化質感的城市。若以此題旨為出發點，他說：「這次展覽是可貴的契機。建啤以及整個區域？封閉久了，現在等於是重新對市民開放。」回歸到都市的議題上，他反有些語重心長地說：「藝術家善於揭示，建築師的使命則是解決問題。」放大放遠來看，這個展覽只是一個開端。

## 應該被人民擁有的烏有之地

文／潘欣榮（前建國啤酒廠工會幹事、工人民主協會執委）

「酒是有生命的！」啤酒廠的工人常驕傲的說著：因為每一滴啤酒，都是從大麥、啤酒花的研磨，然後送到大的糖化釜中煮沸，糖化成濃郁的麥汁，然後緩緩的加入酵母菌，透過「發酵」的過程產生啤酒與二氧化碳，然後包裝並分送到你喝得到的地方。

這次「烏有之地」的互動展顛倒了啤酒生產的流程，讓我們從生產末端的戶外包裝工廠出發，進入半露天的發酵儲酒槽，循著昏黃的燈光走過密閉、停產的舊發酵槽，忙碌的生產風景像是電影般閃過。正當你好奇，這座半營運的啤

酒工廠和台北城有何關係時？透過音像，工人有點緊張但真切的說著家族親友在百年老廠中的工作生命，以及台啤帶

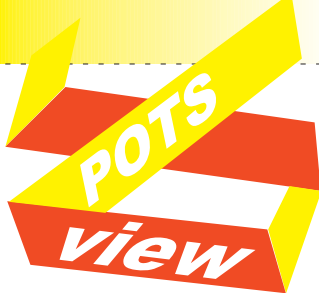
### 人民品酒、休憩、學習的城市教室，當然，它也是個生產美味啤酒的實驗工廠

給城市居民抒發心情的喜怒故事。將勞動的時間化成看得到的空間，這是個工人和藝術家一同創造的作品；但私有化的挑戰，使得工廠面對生產量緊縮、園區發展權責不明確的窘境。而「烏有之地」(L'aire de rien) 的構想正一針見血

的點出工廠的危機。

「城市風景」透過與參觀者的互動呈現出多元的樣貌，而多元可愛之處正是因不必為特定的利益服務，也不會因為你的貧富、階級而阻擋進入接觸藝術的機會，就像國營企業的目的是為社會多數人民服務，正因它多元、非利益導向的特質，這個工廠才充滿了各種可能：它可以是紀錄工人生活的勞動百科，也可以是訴說國營企業興衰史的活教材，更是基層人民品酒、休憩、學習的城市教室，當然，它也是個生產美味啤酒的實驗工廠。

被人民擁有！或是像鄰近的文化園區化為烏有？——「城市風景」從遊戲中帶出這嚴肅的選擇。





## 踢暴綠色資本主義毀滅三星蔥

文／郭安家

立法院紅樓某間會議室內，喜紅的地毯上長長的五排會議桌坐近兩三百位蔥農，人海中有一小撮穿著西裝的人士是新竹科學園區的人。走廊外聚集兩三個阿伯看著立法院的大樓抽煙，場內則聽到一個阿伯幽默的諷刺竹科代表，全場鼓掌叫好。今天這協調會還是沒有結論，而他們的反竹科紅柴林自救會已經成立一年，默默對抗竹科徵收一輩子的土地，並在農委會與地方民代的角力間周旋。

正午會議結束，阿伯與阿媽們要口遊覽車回宜蘭，郭炳良才正要開始忙碌接洽一些在台北的立委，他表示，農委會已經將這抗爭行動對媒體封鎖一年，這土地農民只想耕作三星蔥，並沒有刻意炒作，所以是整個三星地區最便宜的，也這樣政府和竹科黑箱作業偷偷賣地。

宜蘭竹科紅柴林生產基地四周是哪些土地？答案會讓你噴飯。北方過蘭陽溪是金車集團土地，西邊是砂石場以及陳菊家族與游正義的土地，東邊則是宜蘭縣副議長陳文昌土地以及陳定南家族土地。實在很不巧，土地徵收不到達官顯貴的家。

一坪兩千元是這片三星蔥農地的價格，對於住家在農地的這群人來說，新買一棟房子的錢都不夠，後半輩子的維生田地也消失。過去政府刻意圖利所謂「高科技產」眾所皆知，相對而來是低繳稅、低環評、高環境污染。但是，科技業真根留台灣？94年6月3號自由時報即報導過新竹科學園區工廠大量移往中國。三星這1500公頃的竹科開發不禁讓人聯想，政客與竹科在聯手虛構科技產業；陳定南寄望這土地開發炒選精妙宜蘭地皮，而竹科是否會將高污染產業遷到三星？或是根本想要蘭陽溪價值50億的砂石暴利。

台灣還真是充滿「滅」的文化。三星的紅柴林因為土質、地形、氣候，培育出聞名全國的三星蔥，還被農委會規劃為「精緻農業區」。想不到，綠色資本主義政府真會摧殘農業，反抗WTO的楊儒門已經坐牢了。精緻小農的三星紅柴林此刻又在黑箱作業下被摧毀，台灣農委會其實可以改名為，農田林地水泥化促進會。

# 痛擊奴工制度——12月11日走上街頭！

文／郭安家

11月4號上午十點，行政院門口有數十位東南亞女性勞工請願，炎熱的空氣瀰漫著女外勞的哭泣聲與聲援者的憤怒。這些女工不得不出來，又懼怕被電視拍到，被雇主軟禁懲罰。開記者會很諷刺的變成外勞保護傘，其中有位男工 Gil Lebría，特地從菲律賓搭機回台灣，終於有機會向全國人民說台塑六輕廠的慘狀。幾乎與高捷同個劇本，Gil Lebría與幾位同僚於7月14號15號在台塑工廠抗爭罷工，被鎮壓後隨即面對管理人員的痛毆，有重傷者甚至是遣返菲律賓中途，才至香港緊急就醫。

其餘數十位女工，分別來自台北縣的金協昌與宏富科技股份有限公司。金協昌的資方會用打屁股與砸東西逞罰女工。誇張的是宏富公司，女工連續24小時工作不得睡覺，廠方甚至半夜叫醒熟睡中的女勞工。薪水嚴苛東扣西扣，一個月工資往往只剩下兩千元。淡季時被雇主私自轉賣到樹林、淡水、新竹其他的工廠繼續勞動。

台灣的外勞慘狀可謂19世紀在美國修鐵路的華人，不知謝長廷會不會又改口說：這四個案件還是特殊案例。還是慶幸，媒體沒有去追台灣還有多少外勞被慘無人道的奴役。勞委會則會同資方老闆的好幫手，對台塑工廠的外勞慘狀低調到不行，只把台塑六輕案推給雲林地檢署。

行政院門口的請願早就申請幾個星期，卻在短短25分鐘內被警察舉了兩次違法的牌子；不知天氣太嚴熱警察不耐煩，還是行院院和金協昌公司一樣。「你不乖！我打你屁股」。政府處處刁難迴避，接受請願的竟是負責本勞案件的勞資



女外勞禱告哭泣 (攝影／布綠茲)

關係處處長而不是職訓局。請願變的雞同鴨講，李應元不但低調，又將台灣國際勞協放鳥，臨時取消當天下午的會談。悲慘是，當天向李應元請願的女勞，事

## 用打屁股與砸東西逞罰女工？女工連續24小時工作不得睡覺，廠方甚至半夜叫醒熟睡中的女勞工？

後查證有些被秋後算帳，限制行動。

台灣國際勞協將計畫12月11日從火車站到行政院的大遊行。而運動實際面採將以打官司和立外勞法案兩方面著手。由於政府只用行政法懲罰雇主，從

未使用民法與刑法，法律專家將嘗試以「奴役」概念打外勞受害官司。

台灣國際勞協則繼續不斷以境管局、仲介、政府三方變革，促進勞委會立法保護外勞。顧玉玲表示，現在行政院的「防人口犯運跨部會小組」實際上是受美方AIT壓力，背後邏輯只是在邊境管理處執行保守主義式的反恐圍堵。可預期，就算這機制成立，也無法介入仲介非法任意遣返位勞。

反奴役外勞運動的最大困境在於國人都有一個迷思，「外勞在搶本勞飯碗，幫他們形同幫外勞」。事實上，政府早已規劃危險骯髒又無法律保障的3K產業，並計畫性將數十萬東南亞人奴役於此。外勞開放14年來人數是一直增加，填補台灣社會的最底層工作。這運動又是個官司案例累積的長途，美國今天的黑人人權是從19世紀開始以至60年代持續至今建立在上千件的官司，始改變人的看法。台灣人呢？該清楚冷漠就是幫助這群吸血蟲奴役東南亞人！



裴在美：「面對政治剝削與焦慮只有一個辦法，就是回歸道德面。」 (攝影／郭安家)

## 作者之死·自由之放——裴在美專訪

文／郭安家

隔著咖啡店潔亮的玻璃，已經分不出來是炎熱氣溫還是汽車排氣管廢棄壟罩著民生東路。兩杯無糖咖啡，一杯被不專業的記者擁有，另一杯屬於裴在美。她聽古典音樂和New Age又聽Punk Rock，歌詞對她而言是個限制、自由的不在場。追求美的自由通常也參雜著黑暗與現實，優美的小說其實就是對這道德蒙混世界的填詞，寫到319遊行的《台北的美麗與憂傷》著實騙到記者們爭先訪問，商業掛帥的壹週刊與蘋果日報也

在內。本以為這將是她在台灣的最後一個訪問，想不到訪問中途裴在美又接過去飯店餐口的電話。剛好《台北的美麗與憂傷》男歡女愛與暴力，又和政治焦慮形成精巧的對比。

1987和2004分別是兩段交錯的文本，一個是性激進，另一是民主激進。從美麗島到1987是形式解嚴，個人內心的民主還未解嚴，空氣依然瀰漫政治權威。即使李登輝交棒陳水扁，民進黨頂著反對運動的光環，披著民主的外衣但卻也容不下外界的批判，直到2004年連藍軍也玩群眾運動，民主運動的外衣須要縫

縫補補了。1987年性的開放遠比政治進步，女教授直呼性自主，座談會內容堆砌陽具、陰道、乳房的字句。裴在美說：「政治的空氣會影響一個人的行為和習慣，一個渴望愛和自由的女人投射到台北就是小說中的愛蓮。」

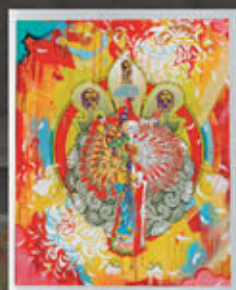
透過電視和網路，每一個人無時無刻面對政治即時的剝削與強暴。這焦慮使得自由無法主動思考，所謂公平正義也廉價的只是對抗的籌碼。319事件當下，作家們都上了凱達格蘭大道，但是也注定成為台北美麗與憂傷的黑白字句和買書讀者。「面對政治剝削與焦慮只有一個辦法，就是回歸道德面」裴在美說。

咖啡廳的玻璃換上五點的深藍色天空和下班車潮，她說：「台北的隨意和浪漫已經遠去了。」那年代的台北人有種活雙時空的浪漫，沒去過紐約，可以過紐約時尚的自我想像，讀米蘭·昆拉德心可以超越布拉格。2004年的台北不只太多焦慮，且文化已經消費主導。名牌與消費持續文化化，「侵入意識」是裴在美眼中對看到的文化樣冒。全球化經濟，不論學術或藝術都產業化，人的心靈已經不是淨土而是商品目錄甚至是名牌的公共領域。自由豈能喚起道德，終究渺小的成爲一個回憶或是理想，唯一實踐只剩下翻閱小說。「活在04年還擁有浪漫，那就住定是個被淘汰者。」她說。

如果「愛情就是內心最準確的對應」，那麼裴在美的說一直在愛戀著純潔與道德。這世界不該用快樂和痛苦來劃分，姑且用川端康成的美麗與憂傷來解釋，憂傷同時也是美麗。

ROYAL ELASTICS

# FREE ART



黃博志



羅鼎



陳威達



趙怡欣



馬郁芬



馬郁芬



陳威達



潘冠延

## 製造喧嘩，當仁不讓！—Free Art Project塗鴉風骨紀事

繼社會良心白米炸彈客從容就義後，喜聞數字詩人挺身而出，善盡知識份子責任舉起話筒向政客痛陳時弊。至於街頭藝術旗手Royal Elastics集結的青年藝術家，在百家爭鳴的今天當然拒絕消音。羅鼎畫中的變形人偶棄絕聽覺，僅憑塗鴉的視覺力度示人，依然震撼；馬郁芬作品中重疊紅唇，是眾聲喧嘩美感價值的有力提示；黃博志的神／鬼錯置，宣示著顛覆是通往?盤的唯一指向；薛佩玉人體器官無理佈局，但卻不失素色和諧，是顛覆經驗的美學召喚；陳威達以抽象線條勾勒迷幻秘境，指向和諧的另翼途徑；趙怡欣則進一步澄清抽象概念作為城市生活的佈局基礎；潘冠延的隨機白色漆料滴落，和隱藏著的有機情節交相重疊，提供了多重喧嘩；蕭筑方畫中人物束手斜視，更是宣告著視覺優於一切。

第五期Royal Elastics 2005 Free Art Project的造反畫家，在吵雜的社會氛圍之下，拒絕既無效又偽善的沈默和馴服。他們以鋒利的藝術語言，進一步鼓動視覺上的喧鬧—革命，從街頭視覺造反開始。

Opening Party當晚將於現場發贈  
「ROYAL ELASTICS年度Party之2005 Rastafari雷鬼派對限量入場卷」  
活動詳情請上 [www.royalelastics.com.tw](http://www.royalelastics.com.tw)

FREE ART

ROYAL ELASTICS FREE ART  
由ROYAL ELASTICS主辦的  
「ROYAL ELASTICS FREE ART 城市街頭藝術推廣計畫」  
將於台北國際藝術村舉行1至5期的作品聯展，  
呈現來自台灣各地以及不同藝術領域的藝術家最精彩的創作。  
誠邀大家前進藝術村，目睹台灣新生代藝術創作的最新成果！

展覽日期：2005.11.18 - 2005.12.4  
地點：台北國際藝術村 百里廳  
台北市北平東路7號1樓

展覽開幕OPENING PARTY  
日期：2005.11.18 (Friday)  
時間：6:30PM-9:30PM

主辦單位: ROYAL ELASTICS (02) 8751-3798  
台北市114內湖瑞光街383號4樓  
協辦單位: 台北國際藝術村 (02) 3393-7377  
策劃單位: 創造製作 (02) 2778-9619





# 西門町電影風華，還看今朝——

## 豪華戲院In89殺出武昌街！

文／周郁文  
圖／豪華戲院提供

說起西門町，大家聯想到的除了是屬不盡的戲院之外，就是青少年次文化的衍生孕育之地。豪華戲院，座落在這裡四十年，是許多電影人共同的私密記憶。豪華戲院的小開蔡政宏為了讓這半個古蹟走向現代，擺脫過去的傳統大型戲院放映廳的模式，以新的經營方式與電影院內部規劃，即將於十一月十八日重新開幕，以全新的面貌迎接年輕人！

### 豪華戲院與西門町

若沒有提起，大家可能沒發現，豪華戲院已經四十歲了。過去豪華戲院一直有很強的特色存在，座落在西門町武昌街，經營者由一開始的印尼華僑，菲律賓華僑，直到《鐵達尼號》上映的那一年起，便改由現在的經營者接手，曾經盛極一時的豪華戲院，在一九九九年陷入低潮，東區的電影院在一九九零年代興起，外資的連鎖電影院進駐台灣，對西門町戲院造成不

小的衝擊。高價格，乾淨明亮的電影院，吸引了電影族群放棄了西門町，東區的繁榮與西區的凋零，對電影院來說是一個極大的競爭與挑戰。

豪華戲院坐落於武昌街二段八十九號，八年前，蔡政宏留學英國回來，正式接手原本由父親經營的豪華戲院，這幾年他努力在戲院的軟體設施上，將所有電影可以附加的可能性如各項課程、影藝學院等，充分延展開來，企圖將「電影」的整體視覺文化概念以各種方式傳播文化的種子。然而這幾年下來，他發現硬體也是重要的，於是今年的豪華戲院，經過蔡政宏的全方位設計，砸下重金全新裝潢，以革命的概念重新出發，看待電影。

### 不只是收門票

對年輕的蔡政宏來說，他認為電影院除了收門票之外，應該還要有更多功能，「現在一切都強調互動，網路也強調互動，戲院也要跟著互動。」蔡政宏說。豪華戲院的整個空間規劃，從最中心的概念意象「In89」開始——「In武昌街二段89號」——流行、chic之外，in也有「映」的意思。2003年開始的豪華影藝學院，就是以「武昌啓藝」為中心概念出發（從武昌街出發），集合各項影評、表演、導演、製作等課程，將電影製作的與其他相關的課程融入在電影院的軟體課程中。即將完工的新的豪華戲院，用搶眼的紅色與紫色，整體鮮豔、火熱的包裝，中型放映廳、數位化，吧檯、書區……，以非常有個性、非常有態度的方式進入「In89豪華數位影院」的時代。

Chic的風格是Ben極想塑造的戲院定位。他認為電影是一種態度，而武昌啓藝的革命精神，是他一直想要延續的。In89雖說是因為戲院就在武昌街89號，另一方面其實也呼應了歷史上89的年代標記。1789年

法國大革命，1889年卓別林默片大師誕生，1989柏林圍牆倒塌……，In武昌街89號，豪華數位影院的「In89」便抱持著革命性格的藝術因子。

### 「所以我希望西門町好」

從小在西門町長大的蔡政宏是在地老西門，看著父親經營豪華戲院，將西門町當作他家的後院。生於斯長於斯的土地情感，使蔡政宏對西門町的文化有一種獨特的使命，除了經營自己的戲院，他也希望西門町的青少年次文化精神能夠永續保存。「西門町是次文化的地方，反過來說，也是最有生命力的地方。」蔡政宏積極投身徒步街區的活動與發展，組成西門町文化發展協會，協助西門町商圈的推動，與中國時報合作，一起參與電影主題公園的經營，並籌辦西門町「西門Walker」。接下來還有西門町購物節，希望將西門町的文化風景成為都市改革的一部份。

但是當我們看見西門町的反面，老房子與舊街巷，遊民與乞丐出沒在四周，夜晚的舞廳與濃妝艷抹的小姐，一個台灣電影與青少年次文化的形成之地也反映了過去的生活現實。然而西門町的電影與青少年次文化卻不容質疑，「全亞洲有哪一個地方有這樣的地區，向西門町的武昌街這樣，三間大戲院連在一起，每一個戲院都可以容納上千個座位。」蔡政宏說，「所以我希望西門町好」。

豪華最早的放映機今年即將除役，隨著四十年的歷史過去，全新的摩登裝潢與數位電影院將為豪華戲院開啓起一個新的紀元，豪華戲院從老字號的西門町傳統戲院走出來，用屬於這個世代的經營方式與年輕人互動。蔡政宏希望，改裝之後的豪華戲院，成為一家值的一讀的電影院，也讓豪華戲院承載的過去，西門町歷史與電影文化，變成一項內蘊著古舊傳統的流行。



# 無盡繁華電影夢——

## 西門町與台灣電影記憶

文／游婷敬  
圖／豪華戲院提供

依稀記得蔡明亮電影中的西門町，在《河流》中，有老伯伯在麥當勞坐著等著目光對望，凝聚你我視線的慾望流洩；在《青少年哪吒》中，青少年狂妄不羈的行徑，不管明天與未來的衝動，流連往返於電動玩具店。新與舊、盛與衰；最衝狂的少年與最黯淡的老人重疊、交錯在西門町的街頭；所有對比下的事物，幾可以用短短數句關鍵字描繪老西門町人的感傷和驕傲。

黃永銓是紅樓對面的文史工作室的負責人，他的家族一世三代在西門町賣花在多年前一群熱愛台灣、維護本土電影文化的學者進入，從事西門町的相關研究，說服了黃永銓，股起文化熱忱，從身邊的土地關心研究採集當地的史料，一直到現在，黃永銓憶起當年影響他至深的話：「一個人的一生若只是追求於金錢的話，生命的價值若僅止於此，將沒有了永續和繁衍。取之於社會、回饋於社會。」讓他開始口述歷史之旅的歷程，拿著筆和錄音機，訪問起當年的同學、小時玩伴，記載下西門町的起起落落。提起西門町電影史，不得不提到葉龍彥老師，他研究台灣當地戲院興衰史，有數本相關著作發表，如《台北西門町電影史》、《西門町的故事》等，星期五的早上，我們在紅樓前，徐徐微風吹來，對望古蹟，陽光斜射，照落在一張賣著六合彩的小桌上，……談起了那年華無盡、新舊交替、變化萬千的西門町。

說起西門町的建設，乃從日據時代開始，由日本人著手策劃，西門町的建設正值日本明治維新時期，完全現代化的歐化革新。在1895年之前，當時的西門町，還是一遍雜草叢生的墳墓，正因如此，才得以從零開始，棋盤式的街道規劃，讓後人受用無窮，亦是讓西門町永續熱絡了一世紀的主要原因。

### 1895年之前 當時的西門町，還是一遍雜 草叢生的墳墓

#### 日治時期的東方的巴黎

在1904年日本人有計劃的打造一個市民休憩的場所，於是規劃西門町與城內的都市結合。眼前的紅樓興建於一九零八年，由日本人後藤新平所設計，名為八角堂商場。八角堂商場和橢圓的圓環成為著名的市集，戲院的增設，湧進大批人潮，帶動了西門町的商業繁榮，葉龍彥老師口沫橫飛的下了這個形容詞：「二零年代的西門町曾被日本稱為東方的巴黎」。

從1895-1945年日本統治時代，規劃西門町都市理

想的藍圖，建設得以完善。

日本人稱戲院的名稱有很多種，「座」、「亭」、「館」或「劇場」都有。1911年成立第一家電影館「芳乃亭」，之後與之競爭的「新高館」，為招攬觀眾兩家都推出劇情片，大都放映「日活」與「天活」兩大日本電影公司的院線片。有聲電影時代以來，競爭產業眾多，迫使日本人走向高度資本化與企業化。如衛生、規矩（看電影排隊買票）、宣傳、看板（如現在的海報）、本事（現在的DM），海報（手繪海報的製作）都是當時所建立的秩序和電影行銷的手法。

自1935年之後，台北市陸續出現六家大型豪華劇場，其中三家具備與東京同步的現代聲光設備。當時的戲院有「台灣劇場」、「國際館」、「大世界館」、「芳乃館」。關於電影院的放映檔期，在1937年成立「台灣映畫配給株式會社」，有系統的將進口電影在西門町作有系統的排片制度。

當時的電影人，如買賣片商、戲院老闆、電影相關產業的辦公室，就集中在武昌街一帶。並成立電影產業相關公會，公會的成立以日本人為主，臺灣人參與理事的部份；同時，公會也管制電影片量進口台灣的數目和影片國籍，當時的電影以日本片、台灣片為主，觀看電影的觀眾也以男性為主，打打殺殺的日本武士道電影，成為當時最盛行的電影類型片。

### 中影與西門町黃金時代

電影產業幾乎與政治發展有密不可分的影响，一九四五年，台灣進入國民黨統治時代，電影隨著政治擺盪，改朝換代。進駐西門町的商人、電影人，以廣東籍、上海籍為主，國民黨政府剛統治的五六年，西門町陸續出現一些違章建築；黃牛票的興起，意味著西門町的電影街，絡繹不絕，繁榮茂盛。1954年中央電影公司成立（簡稱「中影」）推動健康新寫實電影，生產數量頗多、文化精神性的台灣電影，讓台灣人的集體意識在電影膠捲中回溯、記憶。

現今大部分的電影院許多更是當時所設立建造完成，樂聲戲院、國賓戲院、日新、獅子林戲院、真善美戲院皆是當時所興造而成。六七十年代，西門町進入黃金時代，電影院密集達三十七家之多。九十年代末，戲院沒落，只剩二十家之多。

### 告別九十年代

黃永銓提起，「不知什麼原因，從九十年代開始，西門町的戲院，成為名副其實的空盒子，只有戲院本身的硬體設備，軟體排片的掌握權已拱手讓給八大片商排片，這當然跟戲院的生存法則有很大的關係，西門町的老電影人，紛紛遠走香江發展，或是轉行讓業務更單純，成為戲院硬體設備的控管人。……感嘆之餘，說著說著，他說有兩家稱之為經典的戲院大世界戲院和中國戲院，陸續在民國八十五年和九十年被拆除；兩家大戲院皆是當時日本時期約1935年所蓋的，可容納1200人的戲院，是放映國片的重要場所。

今昔對照、繁華已去。筆者猶記得，九十年代初的數月裡，苦等詢問拜託西門町的戲院老闆們，放映某部台灣電影，在武昌街巷口，眼看著大批複製印刷的好萊塢電影海報和拷貝在不起眼的巷口、老舊的電梯口運輸跑片中，髒亂的巷口裡，誰決定了明天的台灣人要看什麼電影。年輕如昔的我，頗難想像那滿街的電影院和電影迷，走停駐足在西門街口，台灣電影在戲院滿棚為座的熱鬧景象。

八大片商的進駐、外來連鎖電影院的產業模式，淘汰了部份的西門町電影院，但人行徒步區的建設和棋盤式街道的規劃，以及西門町的地理位置坐落於台北城（台北市、台北縣）的交界處，加上近年捷運交通的便利，西門町仍擁進大批的人潮，吸引年輕族群聚集會的好場所。

西門町對於年長人來說，是過往回憶好時光之地；是年輕人生命精力、衝突與愛情交錯的浪漫之地。光影年華、歲月驟逝，「西門町」——繁華無盡電影夢阿！



## 杜十三鏡像 小資虛火 造反不得

文／趙萬來

罵官，何時何地不有！打電話到行政院長辦公室嗆聲「殺你全家」，也無非是小民行徑；果真有台灣解放聯盟，舉事之道不是先行動手得逞再昭告天下，就是放大音量，昭告天下，總要以心戰效果為第一考慮。但杜十三打電話去嚇人，分明不是謀反之徒，卻震動各方，呈出一個中情虛怯至極的台灣。

就官方而言，6日破案，當然可以大吹特吹，但相較於泰勞抗暴迄今80天，扯出一系列案中案、案外案，而無一案結清，甚至不斷被媒體爆料拉著走，是則保衛官長這麼神勇，也未免太諷刺了。但官方渲染此事，重在殺雞敬猴，特別是弊案成堆下，就怕民憤決堤，遂藉杜十三來反襯狗官是苦旦，加強法治規訓。

就反政府的媒體與政黨而言，自是寄寓同情，寢假視此正宗台灣血系的文人為反扁英雄。可笑的是，杜某連連自責猛道歉，畢竟是一介書生，承擔不了時局的重量，辜負大家的期待。應該見到，敏感的詩人已按捺不住鬱卒，但行動不能指望小資產階級的知識份子，真能果敢舉事，之死靡顧的還得看退無可退的下層百姓，觀乎法國近10日來的表現，正預兆著全球化時代出現新的革命主體，相形之下，這是一件鳥籠事件。



\* 悼美國黑人民權運動之母 羅莎·派克斯 Rosa Parks (1913 - 2005)



在《B級電影史》中，史都華·山姆士舉出邪典電影院的經驗為樣本，進而就「人與社會的關係」進行思考。(攝影／丘德真)

文／王婉嘉

《B級電影史》，更精準的說法，應以英文片名《Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream》直譯為：《午夜電影：從邊緣到主流》，以紀錄片形式討論六部誕生在美國七〇年代，對當時社會來說，過於另類而無法登上主流檯面，只能被安排在午夜場播放的電影：《鼯鼠》、《活死人之夜》、《不速之客》、《粉紅火鶴》、《洛基恐怖秀》及《橡皮頭》，以壞品味美學挑戰社會禁忌，使惶惶不安的年輕族群抓到身份表徵，開始將走進午夜電影院視為一種集體儀式。

這股cult movie (破按：常見中譯分別有三個版本——「儀式電影」、「溝池電影」，或「邪典電影」) 熱潮，具有強烈的膜拜色彩，如以最近在美國上映滿三十週年的《洛基恐怖秀》為例，觀眾會扮裝成劇中人，跟著覆頌經典台詞，甚至發展出在某些片段時，對著大螢幕上丟爆米花，或是手持點燃蠟燭揮舞的默契；除此之外，觀眾也能毫無顧忌地在電影院裡抽大麻

本關於午夜電影的書，直到去年才開拍這部描述電影史上，具有隱晦意涵的獨特時期紀錄片，他觀察現在的電影文化，意識到大螢幕後的危機感，邊緣和主流的界線已經模糊，觀眾進戲院，不再是為了分享共同的情感經驗，只是一起消磨數小時的週末時光。

政治意涵的消退、好萊塢電影持續大量複製相同情緒、娛樂場所的增加，都是史都華認為午夜電影熱潮難以再現的原因，「現在的年輕人文化都成了商品，而非社會轉換的過程，所有訊息都來自媒體，沒有邊緣，也沒有批評的基點。」

雖然在《追殺比爾》、《南方公園》中，都能看見cult movie的元素，但他覺得這些電影跟要傳達的政治意識之間，已經失去直接的關聯性，「大家越來越不思考了，反而變得更加擅於犬儒式的譏諷，諷刺到最後，也就只是搞笑而已。」

《B級電影史》中所介紹的大衛·林區早期作品《橡皮頭》，也恰好反應了七〇年代後，整個時代的轉變，將極為個人的苦悶幻象化，像是一條從「我們」到「我」的世代 (We Generation & Me Generation) 交界線，史都華說，「我想要提供一個脈絡給跨世代的觀眾，希望藉由此片提醒大家，六〇年代也曾發生想改變世界的激烈社會運動，雖然革命幻滅了，但不是就此失去希望，而是要重新回到原點思考，人跟社會的關係是什麼？」

「當年這些影片有一個共同特性，他們顛覆所有主流價值觀，導演在拍攝的時候，腦袋中沒有觀眾、市場，只是拍出自己的意念。」他說，二十五年前就寫了一

(《B級電影史》相關評論見p.38)

## 邪典影院夜夜夜狂 ——專訪《B級電影史》導演史都華·山姆士 (Stuart Samuels)

不用負任何責任，時值越戰之後，對政治局勢感到失望的年輕人來說，戲院除了看電影，更是個隱含意識型態，有特殊使命的空間。

在牛津大學主修文化史、賓州大學教授觀念史，造別十多年學院生涯後，拍過The Rolling Stones、Pet Shop Boys MV的導演史都華·山姆士 (Stuart Samuels) 說，在美國，戰後先是爆發嬰兒潮，五〇年代可視為搖滾樂史的開端，但直到六〇年代的搖滾世代，才開始有政治意涵，不管在政治或音樂上，都是一股能改變世界的力量，年輕人拒絕信任超過三十歲的人；相較於六〇年代的不羈，七〇年代開始建立體制，青年們依然反抗，但不再像過去一樣，走上街頭抗議，而是用搞笑的反諷，做軟性的衝撞，戰後時期，更是以年齡來定義區分世代的濫觴。

「當年這些影片有一個共同特性，他們顛覆所有主流價值觀，導演在拍攝的時候，腦袋中沒有觀眾、市場，只是拍出自己的意念。」他說，二十五年前就寫了一





全美開片冠軍 票房超越【靈異第六感】

你相信上帝嗎？

真實靈異事件完整重現

驅魔

THE  
EXORCISM  
OF EMILY ROSE

11/11(五)晚場起 正式上映

www.sonypictures.com.tw 博偉發行 廣受歡迎



【登峰造擊】金獎影后  
希拉蕊史旺  
驚悚力作



陰錯陽差 命運交錯

生死一線之隔

★黑色幽默令人驚豔，敘事結構精采巧妙，永遠出乎觀眾意料！  
The Hollywood Reporter

★以高度藝術化手法將十位角色的命運緊密串連，  
在極致風格中展現高度娛樂性！  
Variety

★生猛原創的黑色喜劇傑作！  
San Francisco Chronicle

★呈現如「記憶拼圖」般聰明跌宕，卻又令人震顫的解謎圖像！  
The Onion (A.V. Club)

11:14

11點14分

eleven fourteen



11/18 倒數計時



# 「消失的地景到增溫的城市- 眷戀我的台灣村」全國研討會

◆ 第一天11/12(六)-眷村面面觀

9:00-9:30報到集合完畢(分組)。

10:00-12:00從都市計畫與族群到文化集體印象的影響與意義。主持人:顏毓瑩。與談人:劉可強(台大城鄉所教授)、李廣均(中央大學通識中心暨客家社會文化研究所副教授)。

13:00-14:30紀錄片做為意識覺醒的行動工具。主持人:顏毓瑩(桃籽園文化協會執行長)。與談人:胡台麗(中央研究院民族所研究員)。

14:40-16:00眷村的多元族群到文化的養成。主持人:郭台汝(桃籽園文化協會秘書長)。與談人:陳光興、夏林清(輔大心理學系系主任)。

16:10-17:30文化政策與民間力量的火花(以新竹眷村文化園區為例)。主持人:顏毓瑩。與談人:潘國正(中國時報新竹特派員)、洪惠冠(交通大學藝文中心主任)。

18:30-20:30夢想從這一刻實踐-分組田野製作。

20:30-21:30眷村影像紀錄放映-影片人物現場與學員對談、學員分享經驗。主持人:鄭秀瑛/蘇俐文。與談人:眷村居民、參與團體、文化局代表。

◆ 第二天11/13 (實務經驗分享)

8:00-10:00文化工作者在推動眷村工作之實踐衝突。主持人:鄭秀瑛(桃籽園文化協會執行秘書)。對談人:盧建銘(台灣田野工廠廠長)、李孟津(湖畔民衆俱樂部理事)、郭台汝。

10:10-12:20

來去南北看眷村-高雄縣眷村、台南長榮社區、台中光復新村、空軍三重一村。主持人:郭台汝。對談人:顧超光(社團法人高雄縣眷村文化發展協會理事長)、曹森/劉麗華(長榮社區發展協會理事長)、吳東明(中華民國霧峰文化創意協會專案執行)、王繼新(空軍三重一村村長)。

13:00-14:40來去南北看眷村-南投中興新村、桃園馬祖園區、外省台灣人協會。主持人:鄭秀瑛。與談人:陳樂人(社區影像工作者)、薛琴(中原大學建築系教授)、黃洛斐(外省台灣人協會執行長)。

14:40-16:10來去南北看眷村-澎湖篤行十村、新竹眷村博物館、桃園眷村故事館。與談人:喬果愛(澎湖青年譜愛自強協進會理事長)、劉金屏(新竹擎天自強協會理事長)、楊隱玉(桃籽園文化協會專案研究員)。

16:10-18:00夢想起飛分享-分組進行報告。主持人:顏毓瑩/郭台汝。

18:00-18:30 綜合座談與總結。主持人:謝小韜。

邀請來賓:林正修(前北市民政局局長)、謝佩娟(社造中心計畫主持人)、林怡岑(桃園縣文化基金會社造組長)。

◆ 報名表下載 :<<http://cesroc.twweb.biz/front/bin/ptdetail.phtml?Part=news5909&Rcg=107521>>, 或 [http://www.hometown.org.tw/community/pages/03\\_news\\_detail.php?CommID=609&ID=1&page=0](http://www.hometown.org.tw/community/pages/03_news_detail.php?CommID=609&ID=1&page=0), 或 [http://blog.yam.com/taoyuan\\_life/archives/514925.html](http://blog.yam.com/taoyuan_life/archives/514925.html)

◆ 研討會行程為2天(11/12.13),現場提供眷村民宿及餐點,所有報名人員需繳交1000元保證金,於全程參與完研討會後領回。(由於民宿名額有限,100名以後之學員將另行安排住宿地點)。劃撥帳號:桃園縣桃籽園文化協會19780946,請將劃撥收據連同報名表傳真至(03)3507249眷村研討會小組楊小姐。

◆ 研討會活動場地:桃園縣龜山鄉-憲光二村(請參見地圖)。請報名學員務必自備睡袋或棉被。

◆ 活動洽詢:桃籽園文化協會眷村研討會小組楊小姐 mail:pei.ch53005@msa.hinet.net

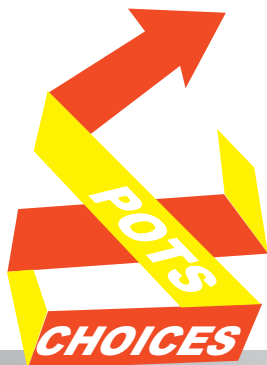
fax:-03-3507249

tel-03-3595696

333桃園縣龜山鄉明成街10巷20號



四四南村



## 活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位,為了更快速的收集資訊,以及增加曝光機會,破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊,在破報平面、網站,以及 msn 上都看得到。依循方式如下:

一、付費方式,保證刊出:

訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。  
截稿日期:每週二中午12:00以前,請將訊息以 doc 或 txt 的檔案 E-mail: pansy@lihpa.com, 並完成

付費動作。詳情請電洽:02-86676655 轉 243 林小姐。

二、網路 DIY 方式:

破報討論群組目前無論是已登錄會員與否,都可以在「活動訊息」版裡(<http://listing.pots.com.tw/>),自行張貼主題與回覆文章,一無設限,唯禁止惡意廣告!版主也可能從中摘選活動刊登,請讀者或個人/單位團體多加利用。



「X的個B!  
難攻博士給我滾出來 ~ ~ ~」







# 我敢發誓

## 動動滑鼠 玩音樂

### 影音多媒體工作 任你挑！

相關網址：  
<http://digi-music.learnbank.com.tw>

本培訓課程學員  
無需音樂演奏基礎  
只要12週  
這些工作皆可勝任！

- 廣告影片配樂
- 電子舞曲創作發行
- 電腦遊戲配樂
- 3D動畫片頭配樂
- 網頁多媒體配樂
- 唱片編曲, REMIX
- 電子音樂創作
- 出版授權音樂創作曲庫
- 特效電子音樂製作
- 電影配樂, 編曲
- 傳播音控配樂工程師
- 個人SOHO編曲工作室
- 網站背景音樂創作
- 電視節目配樂, 編曲
- 手機音樂製作

◎本「數位人才養成班」, 由經濟部工業局補助  
50%, 名額有限!

- ◎主辦單位：經濟部工業局
- ◎洽詢電話：(02)2501-0303 分機 293 謝先生
- ◎承辦單位：資策會數位內容學院
- ◎開課單位：旭聯科技、亦帆數位音樂

#### 師資介紹

- 江亦帆** 曾任友善的狗唱片公司製作部經理  
金曲獎-最佳製作人  
金馬獎-最佳電影主題曲  
金鼎獎-最佳編曲、最佳製作  
金曲獎評審  
全國首家數位音樂教學機構創辦人
- 黃大軍** 國內知名資深詞曲作者及知名製作人  
曾任金典唱片製作部總監  
製作過謝霆鋒、鄭智化、洪愛莉、王中平、黃乙玲、孟庭葦等知名歌手之唱片
- 王秉皇** 台北強力錄音室設計、監造  
洋活錄音室 Recording、Mastering 工程師  
UCLA Extension Music Production Recording Engineer  
Institute of Audio Research Greenwich, NY

#### 課程特色

- 全國唯一數位音樂教學機構
- 金曲獎得獎名師親自教授
- 課程易懂、現學現會
- 90天速成、馬上出師
- 畢業學員皆已順利就業
- 培訓學員已達100人次

#### 上課方式

- 線上課程+線上即時互動
- 樂壇名師親授+專業錄音室實習
- 個人作品發表會+廠商選才=100%專業能力+無限工作機會



廣告託播專線：(02)8667-6655分機243

漫主義開路先鋒的作品, 也是貝多芬一生  
創作重大的轉折點。

## 流行、搖滾、爵士、 實驗

周五 11月11日

- Delta On The Main Street  
9:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: 23687310
- 互釘 SO 亥 鐵支兄弟日-So  
What / 螺絲釘 / 亥兒  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1(羅斯福路-  
基隆路口, 百老匯影城地下室)  
電話: 02-29300162 \$票價: 400 預售票價:  
五人只要 1600元!
- 紀曉君與 am 合唱團  
9:30pm 女巫店 \$300  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 02-23625494 \$300
- 啓彬與凱雅爵士二重奏  
8:00pm 台大迴廊咖啡館 \$350  
台北市羅斯福路四段1號(辛亥路·新生南  
路口, 台灣大學綜合體育館一樓)  
電話: 02-83695656
- 爵士原色 True Colors Jazz  
Group  
10:00pm The Living Room 小客廳藝樓  
台北市南京東路五段8號3樓  
電話: 02-8787-4154 \$100

周六 11月12日

- 小護士樂團  
8:00pm 貳樓咖啡 低消250元  
(只限兌換飲料, 台北藝術大學師生可享有  
九折優惠)  
台北市北投區學園路一號 國立台北藝術  
大學關渡美術館2樓  
02-28945861 www.2f.com.tw
- theLOOP presents Sasha  
Fundacion Tour Taipei  
22:00-05:00 LUXY  
台北市忠孝東路四段201號5樓 [同領廣場]  
訂位專線: 0955 904 600
- 濁水溪公社/ Mojo  
9:30pm 河岸留言 \$300  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: 23687310
- TheWall二週年不搖滾-IRIS,  
mydear, Ganache, 8mm sky  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1(羅斯福路-  
基隆路口, 百老匯影城地下室)  
電話: 02-29300162 \$票價: 350預售票價:  
五人只要1400元!
- 董運昌吉他獨奏  
9:30pm 女巫店 \$300  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 02-23625494
- Milk  
10:00pm The Living Room 小客廳藝樓  
台北市南京東路五段8號3樓  
電話: 02-8787-4154 \$200
- Rndy鄉村爵士  
3:00pm 台大迴廊咖啡館  
台北市羅斯福路四段1號(辛亥路·新生南  
路口, 台灣大學綜合體育館一樓)  
電話: 02-83695656 \$免門票 低消入
- Ok BOMB安全炸彈樂團  
8:00pm 台大迴廊咖啡館  
台北市羅斯福路四段1號(辛亥路·新生南  
路口, 台灣大學綜合體育館一樓)  
電話: 02-83695656  
\$免門票 低消入

周日 11月13日

- 江益源不插電民謠演唱會  
7:00pm 貳樓咖啡 免費進場  
台北市北投區學園路一號  
國立台北藝術大學關渡美術館2樓  
02-28945861 www.2f.com.tw
- 向張雨生致敬演唱會-愛神樂  
隊 / 搖滾骰子 / Penny lane /  
Day Tripper / Blue Jeans三人組  
;特別來賓: 東方快車  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1(羅斯福路-  
基隆路口, 百老匯影城地下室)  
電話: 02-29300162  
\$票價: 300預售票價: 五人只要1200元!

周二 11月15日

- "True Life, True Music" with  
Matt Nicodemus  
8:00pm The Living Room 小客廳藝樓  
台北市南京東路五段8號3樓  
電話: 02-8787-4154 \$100

周三 11月16日

- JUST US樂團:Ray+超群+三  
牛+家豪+一品夫+湯瑪士  
雷鬼&藍調 Party陣容堅強  
歡迎喜歡雷鬼&藍調的朋友一起渡過曼  
妙音樂之饗宴。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號  
02-2779-0269
- 搞笑大混戰一牙套 / 漢高祖 /  
BIKE  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1(羅斯福路-  
基隆路口, 百老匯影城地下室)  
電話: 02-29300162  
票價: 300預售票價: 五人只要1200元!
- 12.3 / 拾參  
8:30pm The Living Room 小客廳藝樓  
台北市南京東路五段8號3樓  
電話: 02-8787-4154 \$100

周四 11月17日

- ABLIP:傅仕倫+董壹明之爛計  
劃  
節目內容: 3至6樂手輪番上陣, 即興搖滾輕  
鬆唱, 讓你HIGH翻天。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號  
02-2779-0269
- 嗶聲新生代一面速立達 / 粉  
樂團 / 逆瓣膜  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話: 02-29300162  
票價: 300預售票價: 五人只要1200元!
- 假死貓小使  
9:30pm 女巫店 \$300  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 02-23625494
- 西尤印度融合樂團  
10:00pm 誠品敦南店戶外廣場 \$免費  
台北市敦化南路一段245號  
以印度西塔琴sitar爲主的音樂演奏團體,  
團員對獨特的民俗曲風及異國音樂有著共  
通的理想, 希望以不斷的街頭表演推廣如  
此不一樣的聲音。  
每週四晚上十點在誠品敦南戶外例行演出。

周五 11月18日

- 朱劍輝+楊騰佑+馬忠群+神秘  
嘉賓  
恨情歌+China Blue恨Blue之夜, 對喜愛本  
土文化音樂之人士, 熱情吶喊。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號 02-2779-0269
- 她有你要的一趟之壁 / 飛行城  
堡78th  
9:00pm THE WALL 這牆  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話: 02-29300162

票價: 400預售票價: 五人只要1600元!

- 彭郁雯爵士三重奏  
9:30pm 女巫店 \$300  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 02-23625494
- J.E.G. "這個"爵士樂團  
9:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: 23687310
- 董運昌  
8:00pm 台大迴廊咖啡館 \$300 (含飲料)  
台北市羅斯福路四段1號  
電話: 02-83695656

周六 11月19日

- 蘇打綠  
9:30pm 女巫店 \$300  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 02-23625494

## 活動、講座

### ● SWING COFFEE LIVE BAND

- LIVE BAND 20:00~23:30  
星期一: 桑原 (piano)  
星期二: 桑原 (piano)  
星期三: 桑原 (piano)  
星期四: TAMMY (Vocal)& SWING Band  
星期五: Toshi (SAX)& Buddies  
星期六: Triple chin  
由一群熱愛經典爵士樂的在日人輪流演  
奏。即興的鋼琴伴奏, 搭配吉他、薩克斯風,  
甚至是大提琴, 各有一番滋味, 歌手渾厚的  
嗓音更是讓人陶醉不已。除了優美的樂色,  
道地的日式風味料理, 也是特色之一。悠揚  
的琴音佐以美食, 徹底讓人忘卻塵憂。  
演奏時段採最低消費制350元  
營業日:  
星期一至星期五: (11:30~13:30) (19:  
00~01:00)  
星期六: (19:00~01:00)  
星期天: 定休  
地址: 台北市光復南路417巷6號  
聯絡電話: 02-8789-0320

### ● BLISS LOUNGE BAR---- LIVE MUSIC, GREAT FOOD...

11/12 週六 壁畫揭幕儀式5PM till the  
fun ends!  
台北市信義路4段148號  
TEL: 2702-1855

### ● Chord Play LIVE HOUSE

- ◇周三 11月16日  
JUST US樂團Ray+超群+三牛+家豪+一品夫  
+湯瑪士  
雷鬼&藍調 Party陣容堅強  
歡迎喜歡雷鬼&藍調的朋友一起渡過曼  
妙音樂之饗宴。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號 02-2779-0269
- ◇周四 11月17日  
ABLIP:傅仕倫+董壹明之爛計劃  
節目內容: 3至6樂手輪番上陣, 即興搖滾輕  
鬆唱, 讓你HIGH翻天。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號 02-2779-0269
- ◇周五 11月18日  
朱劍輝+楊騰佑+馬忠群+神秘嘉賓  
恨情歌+China Blue恨Blue之夜, 對喜愛本  
土文化音樂之人士, 熱情吶喊。  
8:00 PM Chord Play \$350  
台北市延吉街137巷7弄3號 02-2779-0269

台北市文化局

## 表演36房 歡喜入厝! 試營運

文山區的未來, 青少年的希望

一所沒有圍籬、沒有框架的另類學堂  
它相信『人』有無限可能  
它致力於提升『人』的生命品質  
在這裡, 孩子們可以暫時拋開升學的束縛,  
恣意伸展肢體、聆聽身體與心靈的節奏、  
揮灑戲劇表現的創意!

**試辦開始時間 | 2005年11月12日星期六 10:00~17:30**  
**活動內容 | 1. 藝術體驗活動: 青少年戲劇、擊鼓、武術、故事劇場  
舞蹈靜心、原舞傳唱靜心、擊鼓有氣靜心等  
2. 跳蚤市場**

表演36房另有小劇場及排練空間開放租借使用  
有關課程及場地租借的詳細資訊, 請電洽 02-2939-3088  
經營管理單位 | 財團法人優人文化藝術基金會  
協辦單位 | 優表演藝術劇團、社團法人中華民國自主學習促進會





2005/11/1~2006/1/1 台北·新竹·台中·高雄

# 魔拉丁美洲影展

Latino America Film Festival

## 瑰麗的嘉年華會

11/17~11/28

《台北之家—光點電影院》與您相見

主辦單位：



協辦執行單位：中華民國國際文化藝術交流協會

協辦單位：



第四場：  
時間：12/26，下午兩點至四點  
主講人：國立台南藝術大學視覺藝術學院院長顧世勇教授  
講題：當代藝術的轉向 - 從本體論到認識論  
地點：中山大學文學院 804R，高雄市鼓山區蓮海路 70 號  
電話：07-5253220

### ●人類社會的形成與發展系列講座

地點：誠品台北敦南店B2視聽室  
時間：1:00-5:00pm  
11/27-民主主義的形成與發展  
12/04-台灣史  
12/18-過去、現在與未來  
聯絡人：0936248260(盧小姐)  
活動對象：一般大眾  
參加方式：現場報名，單講300元

### ●「流動的市中心—Bee TV錄像展」

這次的展覽將發生在這個台北新的媒體環境之中，數位年輕藝術創作者，以影像為媒材，對人、生活、城市、流動以藝術創作為手段加以詮釋，作品穿插著Bee TV原來的廣告及其他節目之間展出。  
特別是，結合公車的公眾性及媒體廣告式的強行輸入，他們對「展覽」的概念提出了貼近當代生活的思考，勇敢的將自己的作品擲入訊息的洪流，挑戰觀者的主體位置。  
若作品是一種媒體，而媒體即是訊息，在城市生活的訊息黑洞中，作品的「媒體效應」能發揮到何種程度？相信是所有創作者更大的挑戰。  
展出者：梁莉苓、陳松志、李明學、吳思怡、莊凱宇、葉姿秀  
展出時間：2005/11/01-11/30  
展出地點：台北市公車上之Bee TV(台北)、20號倉庫咖啡廳(台中)

## 課程、培訓

### ●客家文史講堂 邀您免費入座

11/12起至11/20止 每周六、日下午二點到五點  
11/12 客家文學創作 (李喬·資深作家)  
11/13 客家研究理論 (張維安·清華大學社會學研究所教授)  
11/19 客家社會變遷專題 (楊長鎮·民進

黨族群事務部主任)  
11/20 客家詞彙與文化 (羅肇錦·中央大學客家語文所所長)  
想進新聞圈，來這兒就對啦！學費補助50%！  
11/19 新聞播報班(張雅琴·三立新聞主播；李晶玉·中天新聞主播)  
加入客家電視行列，先練好客語播報基本功！  
11/13客語注音技巧班(涂春景·世新大學廣電系客語正音教師)

### ★強尼英文報紙閱讀班

Johnny's English Newspaper Reading Class  
●你是否希望英文程度能更上一層樓？  
●你是否想為聽懂TCT、CNN或BBC打好基礎？  
●你是否想在各種英文檢定考試取得高分？  
●你是否想第一時間掌握國際的動脈？  
●你是否想提升自己的國際觀？  
●你是否想提昇自己的競爭力？  
如果其中任何一個問題的答案是「YES」...「強尼英文報紙閱讀班」是你最好的選擇！  
日期：2005年11月24日至2006年1月12日每週四共八次  
時間：PM7:30  
地點：北市羅斯福路四段107號2樓(台大推廣部會議室)  
課程費用：3,200元  
聯絡人：崔先生  
電話：2929-6586  
行動：0916-320-741  
郵件：tsui2003@hotmail.com  
網站：www.englishtime.com.tw

### ★國立台灣藝術大學美術系工作室越境

在臺灣藝術體制中，各藝術校院所不曾有過大型的實質策展，臺灣藝術—美術學系卻紮紮實實地邁入第三屆：工作室越境。對於策展機制之實質內涵已然成熟，更引領國內年輕新世代的藝術觀點。  
關於藝術家工作室是一處多樣性活動之空間：生產、儲藏及分發。但是在「私有領域」之創作屬性之觀點，它卻已注定與現實世界隔離，也因此在工作室產出之作品往往更為接近「真實」。  
工作室屬性在藝術史進程中是變動的，以往，它是藝術家產出作品的基地。而涉及展示機制的作品常有「運送」、「位移

」等機能之制式邏輯。  
而由史維特斯(K.Schwitters)的案例，在工作室已然有所不同，他在工作室此給定場所中的安置，呈現一種物件存有與場所之共生關係。  
直至地景藝術對抗制式美術館機制以大地為創作之承載體；場所的質性在此更是擴展至地勢(site)。  
布罕(D.Buren)的新產出機制—現場裝置(in-situ)，視展覽地點為其工作室，依場所的物理狀態參照進駐創作...  
由此歷史回顧之省思，在此次策展中「工作室」的場所身份是該脈絡中創作產出機制的基地？該生產是什麼樣的狀態？工作室亦能被生產？在此次策展中，各藝術家(團體)的工作室狀態顯然是我們關心及思考的核心，尤其，如何藉由策展去呈現他們工作室中形塑的種種樣貌。  
展覽期間：2005年10月30日 -11月26日  
展覽地點：國立台灣藝術大學美術系系館 台北縣板橋市大觀路一段59號  
第二場座談會  
時間：2005年11月19日pm 2:00 ~ 5:00  
地點：國立台灣藝術大學教學研究大樓901教室

### ●成為A級數位人才，再創人生高峰

東吳大學承辦經濟部工業局「數位內容學院計畫」多年來，成效卓越，學員迴響熱烈！培育眾多傑出人才已進入西基、宏廣...等國內優良企業就業；94年度亦推出更多元的課程有【Java企業網路應用專案開發實務班】、【MAYA3D動畫班】、【商業網站開發暨設計實務應用班】、【多媒體動畫網站建置與規畫班】，通通由政府補助40%-50%。培養第二專長的絕佳契機！拋棄低薪且一成不變的工作，給自己一個改變人生的機會，別讓機會悄悄溜走，滿班即不受理報名！11月起熱情開班！  
另於11/15 晚上7:30-9:00舉辦Java課程免費說明會：如果你是Java的程式設計師？你知道目前有多少的程式設計師擁有SCJP和SCWCD的認證嗎？如何提升自己的附加價值以及應用能力，將是成功的關鍵。身為一個程式設計師，如何加快自己寫程式的速度？  
如何最佳化程式碼？如何與其他的程式設計者一同開發？所有的答案都在於如何利用最合適的工具！有鑑於此，東吳數位人才學苑與百加資通技術團隊 共同設計本套課程，將積聚多年 Java 開發的實務經驗，把 Java 專案開發所需要的流程、實務技巧

以及開發平台，利用多套開放原始碼軟體匯整出一套實際的教學方案，本課程絕對是您將來在資訊界的倚天屠龍寶刀。預約報名者，現場贈送開放原始碼精選輯一套市價 NT:1000 元；洽詢電話：02-23111531轉2760至2769 顏小姐；網址：<http://www.scu.edu.tw/extend>

## 徵人、徵件

### ★大溪藝文之家

喜歡藝文和餐飲文化的同好，歡迎加入。  
儲備幹部  
廚房、吧台、外場服務人員。  
(正職及工讀)個性活潑，喜歡藝文，超與人溝通，原接受藝文培訓。  
年齡不限，供吃住，薪資面議  
面試地點：桃園縣大溪鎮普濟路21-3號(原大溪公會堂暨蔣公行館)  
電話：03-3386461 傳真：03-3386430 手機 0931-565559 王先生

### ●台灣婦幼衛生協會：「青少年生育保健親善門診」單位名稱及LOGO徵選活動辦法

即日起至11月18日(五)24:00截止(郵寄以郵戳為憑及電子郵件以系統時間為憑)一般民眾均可報名參加。聯絡電話：(02) 2753-0770\*222

### ●順益博物館及台灣海報設計協會「2006全國學生原住民海報創作競賽」徵件

※競賽主題：「原住民族」—以原住民主體性之相關主題  
※參加資格：台灣地區高中(職)及大專院校在校學生(不含在職進修身份學生)  
※獎勵辦法：金獎三名獎金三萬元、優異獎三名獎金一萬元。入選獲入圍證書乙紙。  
※收件日期：2005年12月30日  
※徵選辦法、活動簡章及報名表下載網站：<http://www.museum.org.tw>  
※收件單位：台灣海報設計協會秘書處  
※收件地點：台北市大安區信義路4段189號6樓之2  
※洽詢電話：02-27034096  
Email: taiwan.poster@msa.hinet.net  
指導單位：行政院原住民族委員會  
主辦單位：順益台灣原住民博物館、台灣海報設計協會  
贊助單位：台北市文化局

## 2005醫學人文公益舞台劇 最後的月光 巡迴演出

這是一個肺癌末期的病人，在他死前最後七天的故事……

名人一致強烈推薦 (謹依姓名筆劃排序)：

李麗華小姐、金勤先生、陳克華醫師、陳榮基教授、楊玉欣主編、廖輝英老師、鄭石岩教授

主辦單位：蓮花臨終關懷基金會 指導單位：行政院衛生署、教育部  
時間：94/11/16~11/24，晚上6:30 洽詢電話：(02)2596-1212

地點：臺大醫院、陽明大學、臺北護理學院、長庚大學、臺北醫學大學、臺灣師範大學、輔仁大學

贊助單位：台商仁本服務集團、財團法人馬恩慈善基金會、台北富邦銀行公益慈善基金會、財團法人旺旺文教基金會

不需索票、免費入場(請於開演前半小時入場) 活動網址：<http://www.Lotuscf.org.tw>





# ENPOTS

REAL INFORMATION ABOUT THE TAIPEI YOU LIVE IN

復刊385號  
11/11-11/20.2005  
FREE WEEKLY  
www.pots.com.tw

## Strays get a second chance

*AnimalsTaiwan.org: Working to save street animals and stop animal abuse*

BY JIM LEHMAN

THOSE OF us who've lived in this town long enough have grown accustomed to the sight of stray cats and dogs as a feature of street life in every neighborhood of Taipei, but the situation has hardly been static. Taipei's population of strays is now around 15,000, but was around 25,000 a decade ago.

The boom, according to Sean McCormack, came because "fifty percent of Taiwanese grew up in a house with a dog. Those dogs that they grew up with were free roaming, basically — they weren't in an urban setting. The stray dog problem started happening in the late '80s and early '90s. They were trying to take their rural dog ownership ideas with them, and it wasn't working." Widespread abandonment was one result, and animal abuse was another, both problems which persist to this day.

So in February, McCormack established the volunteer organization [AnimalsTaiwan.org](http://AnimalsTaiwan.org) and has since been working to alleviate the plight of Taipei's street animals, as well as spread awareness of animal rights and responsible pet ownership. In doing so, the group looks seriously into the local causes and policies relating to the animal problem.

A research study posted on the [AnimalsTaiwan.org](http://AnimalsTaiwan.org) site lists the main reasons for strays in Taipei as "low rates of neutering, easy availability of low — or no-cost puppies, a tendency to allow owned dogs free access to the outdoors, unrealistic expectations of dog ownership, canine behavioral problems, and cultural taboos against euthanasia and shelter relinquishment."

McCormack attributes the last decade's massive reduction in the stray population mainly to the elimination of garbage bags sitting on the street — a ready food source. But an additional factor of humanitarian concern has been the bonuses given to dog catchers. "They started giving bonuses to the dog catchers for every one they caught, which meant that peoples' pets were being caught. You can see dogs with collars on them at shelters being put to sleep. They shouldn't be there," he said.

[AnimalsTaiwan.org](http://AnimalsTaiwan.org) was founded after McCormack realized the limitations of how



A rescued dog, Noddy, in his new home.

PHOTO: SEAN MCCORMACK

many animals he alone could help. He said of Foxy, the badly injured, first dog he took into his home, "I found her outside my building. I'd been feeding her for about a year and someone had thrown acid over her." After taking her in, "I realized, that's my limit. I've got a dog, my girlfriend's got a dog. Then I took in another one." And even then he kept thinking, "What if I see another one like Foxy; a perfect pet? I can't just leave her there. It was about just wanting to help more. I see these animals that want to live."

The day-to-day activities of [AnimalsTaiwan.org](http://AnimalsTaiwan.org) volunteers include feeding, walking and filling of the other daily needs of the animals temporarily in their care, liaising daily with vets for the rescued animals, socializing dogs (housebreaking, teaching them to walk on a leash, etc.) in order to give them a better chance at being adopted, providing information and support to people who want to adopt a stray, baking and selling dog biscuits to help finance their organization, maintaining the bilingual website, and visiting elementary schools to educate children about responsible pet ownership. Also, they are currently building a stray holding center and adoption facility near Danshui in Bali, whose high standards they hope will serve as a model for the

normally bleak animal shelters in Taiwan.

"They don't even spay or neuter these animals, and they put them all in together," said McCormack.

[AnimalsTaiwan.org](http://AnimalsTaiwan.org) also works to bring social and legal pressure on animal abusers. As we were conducting our interview, McCormack received a call from a co-worker who had tracked the owner of a "puppy mill" back to a fetid, cramped breeding facility. But when they had tried to send the authorities to investigate the operation, they discovered the breeder had moved the animals to a new location, which the rescuers were hoping to find that night.

McCormack's group also pursues prosecution for animal abusers and helps people who witness animal abuse contact the proper authorities, such as the police or the Taipei Municipal Institute of Animal Health (TMIAH).

The TMIAH's role is to prevent the spread of disease from animals, prevent abuse, take care of strays, manage an animal shelter in Neihu, and to pursue prosecution in violations of Taiwan's Animal Protection Law — which McCormack calls one of the most comprehensive animal protection laws in the world. However, "the problem is, it's just a law that's in place, and no one seems to know it's in

## [Feature]

place including the police," said McCormack. "And when you call the police about a dog that's being mistreated, which contravenes the law, the police don't want to know because they think it's just a dog. But this is the law."

To raise awareness of the Animal Protection Law, McCormack simply recommends reporting more instances of abuse. "The more we report cases, the busier they'll become, the bigger their department will have to become, the more the government will have to sit up and listen," he said.

Despite working with limited resources, McCormack claimed: "We don't give up on any of them. It doesn't matter what their like. We'll try." Ghastly proof of this can be found on the website under "rescues." Those with strong stomachs can see photos and read the story of Lazarus, who went from being covered with horrifying open sores and near death, to being a healthy, loving pet thanks to rescuers' intervention.

McCormack sees a number of reasons to be optimistic about the prospect for improving the stray problem. One is Taiwanese general reluctance to euthanize unwanted animals, which presents a difference to the US and other areas. Reasons could include local Buddhist beliefs, which proscribe the killing of animals, and a general willingness to give animals a second chance. It also means that "Taiwanese are more than twice as likely to adopt a stray than Americans. That means that we're in a position to get these strays into homes and get them cared for," he said. Another strong point already in place in Taiwanese society is a history of what McCormack calls "community animals," or animals that live in the street yet are fed and looked after by neighborhood residents. He envisions a plan to "find these people who are caring for the dogs, give them a title, give them support and a network. We can make them feel part of a very big organization. What they will do is let us know when a dog is sick, when there's a new dog in the area, when there are puppies, and we go in there and we take care of the problem. It'll work."

It's a vision based on the belief that animals that are healthy and thriving in the streets are far better caught for spaying, neutering, and any other required medical treatment, and then released back into their neighborhood to live a life a relative freedom, than captured and forced into an unsanitary shelter where they will likely be put to sleep. So far, it's making a difference.

#### What you can do:

**If you see a mistreated animal:** "Photograph it, make a note of the address, and I would go straight to the TMIAH. It's far more effective than going to the person



Construction begins on a new stray holding center in Bali (above) Prince, a stray that had gone feral, on the day of rescue. (Below) PHOTO: SEAN MCCORMACK

yourself."

#### If you see a stray that's not being mistreated:

There are a couple of options here. If you're willing to give the animal a permanent home, take it in yourself.

"Veterinary care here is extremely cheap. You can take a stray dog in with any number of problems, and you're not going to spend more than NT\$2000 — you'll probably spend NT\$500NT." The other option for an animal that's thriving on the street is to have it spayed or neutered and vaccinated, then put it back. If the animal has a caretaker, be sure to contact him or her first.

**Contact AnimalsTaiwan.org:** "If the dog's in a really bad way, you can contact us. We will help. We're not a rich organization, by any means, and we're limited to the number of helpers we have, and the

number of places we can put dogs, but we will help." Visit their website ([www.animalstaiwan.org](http://www.animalstaiwan.org)) or contact Sean McCormack at 0920-620-109.

**Volunteer or donate:** If you would like to learn more, or find out how you can offer your time or financial support, AnimalsTaiwan.org welcomes interested helpers and donors.

**Government support:** The Taipei Municipal Institute of Animal Health (TMIAH) is responsible for pet registration. It offers information relating to animal vaccination, spaying/neutering, health, and pursues animal abuse cases (<http://www.tmiah.tcg.gov.tw/>). English speaking contact: Amanda Yeh: (02) 8789-7158.

**Check the law:** Animal Protection Law is online in English at <http://www.gio.gov.tw/info/98html/aplaw.htm>.

# Bringing home the pork, taking care of their own

*Contrary to popular belief, the Chen administration's human rights policy is working*

BY MICHAEL FAHEY

IN THE past few weeks POTS has run a series of articles showing how the Chen administration's human rights policies have failed to serve a number of vulnerable groups including long-term foreign residents, Chinese dissidents, and migrant workers. It would not be difficult to add other groups such as indigenous Taiwanese, blue collar workers, and immigrant women. So should we conclude that the Chen administration's human rights policy is a failure?

I would suggest that it is not. Rather, like so many things in Taiwan, it is working, but just not the way the readership of these pages might expect.

Take tourism as an example. Over the past few years, Taiwan has spent huge sums on promoting tourism. This is why we have international mask festivals in Miaoli (a place that has never made masks) and the Northern Pingtung Healthy Power Industrial Building and Tourism Information Center — a hulking, well-appointed, modern concrete and glass structure completely out of scale with the rest of Gaoshu. This small market town has been the lucky recipient of a nearly empty institution now humming with mosquitoes. I'm sure you can think of many other similar examples in whatever corner of our beloved Treasure Island you call home.

Is the Miaoli Mask Festival or the Healthy Power Building luring tourists to have their hearts touched in Taiwan or to coo 'Nauruan' with diverse inhabitants of this ocean-going, silicon green nation? Of course not. But does that mean the government's tourism policy isn't working? No, because the money spent on tourism was never seriously intended to be used that way. Basically, it's a

giant barrel of pork, so that Taiwan's all-powerful construction businesses can pour more concrete for Healthy Power Buildings that will never house anything worthwhile. Or so that politicians can have their relatives and friends cater the Mask Festival and the Administration can spend the travel budget for the politicians and their hangers-on to visit similar festivals overseas.

The Chen Administration's vaunted human rights policies serve a similar, although more sophisticated, private agenda. Eric Hobsbawm, the Marxist British historian, once told students graduating from an elite Eastern European university that the measure of whether a society was worth living was not how well the society takes care of those elites who can help themselves, but rather whether how effectively it helps those who cannot help themselves. This is the kind of commitment to broadening social justice that many of us would like to see Taiwan make.

But Chen's rights agenda serves primarily to shore up his administration's legitimacy in two ways. First, it primarily enshrines members of his administration and the Taiwanese majority as victims of past injustice and abuse. In other words, the Administration's human rights program is in many ways specifically focused on commemorating human rights abuses that occurred in the past as if somehow Taiwan's human rights problems magically vanished in 2000 when Chen was elected to his first term. Secondly, it connects the Chen Administration to the legacy of the White Terror in the 1950s and the 228 incident in 1947 through the same obsessive memorializing.

But there is also a third somewhat more complex consideration that drives the Chen

Administration's human rights policy. That is its own experience. One of the most frightening experiences for dissidents in the 1970s and 1980s was how quickly the Chiang regime could cast them out of the middle class and make them non-persons when they dissented. This often leads the Administration to define human rights very narrowly as restraint on the part of the state when confronted with direct challenges to the political order.

One example is the deference to striking state-owned bank workers and sympathy for the China Airlines flight attendant union's struggle. More broadly, the object of the Chen Administration's human rights agenda is Taiwan's traditional middle class, who work for the state either directly (such as teachers), or indirectly (such as employees of Taipower or Taiwan Business Bank).

One final way in which Administration's human right policy is working is one that I've always had difficulty articulating precisely. It goes something like this—if the government is seen to be talking about doing something it can be perceived as actually doing it. This not only goes for human rights, but many other touchstones or declared goals including tourism, 'internationalization,' and environmental protection. To be sure, there are often large amounts of money involved, but on the ground, results are usually symbolic at best.

So despite what much of the foreign community thinks, the Chen Administration's human right policies are working. But not the in the way we might expect or in a way that the Taiwanese people, Chinese dissidents, or migrant workers deserve.

*Michael Fahey lives in Taipei*





# Reason versus passion

All About Love (background) Election (foreground)

IMAGE: NING YI YEN

BY MALCOLM PARKER

IT'S A standard buddy cop pairing: the ardent believer versus the rational doubter; the life of the mind versus the life of the body; floating energy beings versus the bare-chested manliness of Captain Kirk. It shows up a lot this week and not just in the Hex Files, aka *The Exorcism of Emily Rose*, but certainly in *Election*, where the calm choice of leadership falls under the rock, literally, of wrath. Me? I believe in film, even after *Doom* or Rob Schneider should have rationally proven otherwise. And that makes me a devout acolyte.

## —New Releases: Nov. 11—

### Election (黑社會)

THEATRES: WV(Xinyi), WV(Tienmu), WV(Miramar), Cinemark, Shin Kong Cineplex, Shin Shin, Scholar, Yang Ming, Le Sheng, Hoover, Ha La

Johnny To (杜棋峰) is back on form with *Election* and though it is not near the heights of the austere magnificent *The Mission*, it is far and above the other films to have come out of Hong Kong lately. Lok (Simon Yam 任達華) and Big D (Tony Leung Ka-Fai 梁家輝) are two triad bosses fighting for control of the Wo Sing Society, Lok the quiet family man, Big D the flashy hot head. The two and their respective minions (Nick Cheung 張家輝 is a standout as spoon eating Jet) search for an important heirloom, a baton that grants the chairmanship to whomever possesses it. It's politics for the most part with touches of violence until the ending when leader Tok is not as calm as suspected. To uses locations with his usual aplomb and continues to wield a mean tracking and zoom shot. Musically, he is still favors a single recurrent theme, and *Election I* features a nice picking and thumping guitar piece. There is a sense of sadness and futility

to the movie which is a welcome change from the glamourisation that gangsters usually get. (Johnny To, HK, 2005, 88min, Can/dubbed Mandarin & ch subs)

### All About Love(再說一次我愛你)

THEATRES: Majestic, Scholar

It's all about Andy Lau's (劉德華) ego in this movie where gets to play two roles: a doctor who neglects his carefree and loving wife, Charlene Choi (蔡卓妍), for his work, never realizing the importance of people until she dies in a car accident; a famous hair-stylist who runs away from his wife, CharlieYeung (楊采妮), with a supermodel. The two roles come together when doctor/paramedic Andy meets Charlie and discovers that his dead wife's heart was transplanted into her and that her body is rejecting it, giving her limited time for them to fall deeply in love and for her to forgive both Andys and doctor Andy to forgive himself and for us to forgive either Andy for doing such mawkish mush. Well, maybe not the last one. (Daniel Yu & Lee Kung-lok, HK, 2005, 102min, Cant/Man dubbed & Ch subs)

### Anthony Zimmer(色計)

THEATRES: Spring Cinema Galaxy, WV(Xinyi), WV(Tienmu), WV(Miramar), Cinemark, Shin Shin, Scholar, Ha La

If the opening scene of a mysterious woman's shoes and a red handbag hasn't given it away, the Bernard Herrmannesque score certainly will. It's a Hitchcock thriller, but one by more of the way of Brian DePalma in its lightness, slickness, and outright homage. Anthony is, as the opening exposition informs us, a money launderer extraordinaire, who must be caught but who (here comes the catch) has changed his appearance so we have no idea who he is. The femme fatale, Chiara, is sent onto the TGV to wrangle some hapless schmo. She entices poor translator, Francois, with one twist of her well turned ankles and soon they are in a swanky hotel

on the Croisette in Cannes. A torrent of vicious thugs and other ne-er do wells is unleashed upon Francois and the chase to survive and uncover the mystery begins. Sophie Marceau is ideal as Chiara, sexy as a sweet summer night yet compassionate and ruthless at the same time. Yvan Attal, more common than Cary Grant could ever be, gains a wired edginess as naivete becomes to knowing paranoia. Writer/Director Jerome Salle has obvious fun with the transformation of Francois, bringing him into the world where people in sharply turned suits conduct intrigue. You feel sophisticated and inadequate just watching it. Look for the games with sunglasses. (Jerome Salle, France, 2005, 86, Fr/Ch subs)

### 25 Degree en Hiver (溫馨快遞)

THEATRES: Chang Chun

Unlike fellow Belgian's the Dardenne brothers' films, this is a happy, chaotic screwball comedy about a Spanish immigrant, Miguel (Jacques Gamblin), a single dad plagued with a nosy mother, the great Carmen Maura from early Almodovar movies. He receives a hasty knock on his vehicle window in traffic and Ukranian immigrant Sonia enters his life. She is on the run from the police and he ends up on the run from his gangster landlord as they scour the cityscape for her long lost boyfriend. A fleet footed film which corrals its chaos and gives some wonderfully comedic images, it's built around the solid idea of immigrants and the human desire for a better life. (Stephane Vuillet, Belgium/France/Russia/Spain, 2004, 90min, Fr&Dutch&Rus&Sp/Ch subs)

### The Exorcism of Emily Rose(驅魔)

THEATRES: Le Sheng, Spring Cinema Galaxy, Carnival, Hoover, Shin Kong Cineplex, Scholar, Governor, Breeze, WV(Xinyi), WV(Tienmu), WV(Miramar), Cinemark, Yang Ming, Bai Lao Hui, Dong Nan Ya, Ha La, Shin Shin

The *Exorcism of Emily Rose* is an effective throwback of a supernatural horror film devoid of shock endings or undue gore. Sensationalist as any movie about demonic possession is bound to be, it is ultimately a trial movie, exploring a crisis of faith in today's polytheistically vapid world. Tom Wilkinson is a parish priest, on trial for the death of the titular character, a woman tormented by demons external or internal. He is defended by Laura Linney, an upwardly mobile defense lawyer who only wishes to win the case, and whose morality is shaky. Jennifer Carpenter as Emily is bewildered and terrified. She is also an able contortionist; her limbs frozen akimbo a great image of helplessness and fear. It is a carefully controlled movie and through Laura Linney, in the Scully mode of rational doubter, we question the situation. It isn't a level field however, since a flashback structure makes us privy to Emily's innermost visions. The film tips its brim in favor of evil as a palpable force. In its way, the movie is as religious as Gibson's *The Passion*, proving the existence of God by having us accept the Devil. (Scott Derrickson, US, 2005, 119min, En/Ch subs)

## Theater locations

### — East Taipei —

#### Breeze (微風國賓)

39, Sec 1, Fuxing S Rd (復興南路一段39號), in the Breeze Shopping Center

Tel: (02) 8772-1234

#### Cinemark (喜滿客京華影城)

B1, 138, Sec 4, Bade Rd (台北市八德路四段138號B1), in the Living Mall

Tel: (02) 3762-2001

#### Mei Hua (梅花)

2F, 63, Sec 3, Hoping E Rd (台北市和平東路3段63號2樓)

Tel: (02) 2737-2295

#### Warner Village, Xinyi (華納威秀信義)

16-18 Songshou Rd (台北市松壽路16-18號)

Tel: (02) 2757-2345

### — Ximending —

#### Ambassador (國賓)

88 Chengdu Rd (台北市成都路88號)

Tel: (02) 2361-1222

#### Carnival (嘉年華)

52 Emei St (峨嵋街52號)

Tel: (02) 2388-9948

#### Hoover (豪華)

89, Sec 2, Wuchang St (台北市武昌街2段89號)

Tel: (02) 2331-2270

#### Majestic (真善美)

116 Hanzhong St (台北市漢中街116號)

Tel: (02) 2331-2270

#### President (總統)

59, Sec 1, Zhonghua Rd (台北市中華路1段59號)

Tel: (02) 2388-5576

### Showtime (日新)

87, Sec 2, Wuchang St (台北市武昌街2段87號)

Tel: (02) 2331-5256

### Spring Cinema Galaxy (絕色)

10F, 52 Hanzhong St (漢中街52號10樓)

Tel: (02) 2381-1339

### — North Taipei —

#### Chang Chun (長春)

172 Chang Chun Rd (台北市長春路172號)

Tel: (02) 2507-4141

#### Governor (總督)

219, Sec 2, Chang An E Rd (台北市長安東路2段219號)

Tel: (02) 2741-5991

#### Scholar (學者)

176 Changchun Rd (長春路176號)

Tel: (02) 2516-4340

### Shin Shin (欣欣晶華)

247 linsen N Rd (台北市林森北路247號)

Tel: (02) 2537-1889

### SPOT, Taipei Film House (光點)

18, Sec 2, Zhongshan N Rd

Tel: (02) 2778-2991

### — South Taipei —

#### Bai Lao Hui (百老匯)

200, Sec 4, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路4段200號)

Tel: (02) 2299-4033

#### Dong Nan Ya (東南亞)

3, Lane 136, Sec 4, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路4段136巷3號)

Tel: (02) 2368-6839

#### Ju Xing (巨星全球影城)

1F, 36, Jingchong St (台北市景中街36號1樓)

Tel: (02) 2934-9399

### — Shilin, Tienmu, Neihu —

#### Ha La (哈拉)

6F, 72, Sec 3, Kang Ning Rd, Neihu (台北市內湖區康寧路三段72號6樓)

Tel: (02) 2633-5116

#### Warner Village Miramar (美麗華威秀)

6-9F, 22, Jing Ye 3rd Rd (台北市中山區敬業三路22號6-9樓)

Tel: (02) 8161-1900

#### Warner Village, Tienmu (華納威秀天母)

4F, 202, Sec 2, Chongcheng Rd (台北市忠誠路二段202號4樓)

Tel: (02) 2876-3300

#### Yang Ming (陽明)

113 Wenlin Rd (文林路113號)

Tel: (02) 2881-4636

# No regrets

The reviewers may nitpick, but Stanley Kwan's life and times of a Shanghai glamour queen stands on its own

BY SEN-LUN YU, in Beijing

Film: Everlasting Regret

Director: Stanley Kwan

Released: Nov. 11

FOR HONG KONG based director Stanley Kwan (關錦鵬) the past month was not the best. In early October, his highly anticipated Shanghai drama *Everlasting Regret* (長恨歌) went to the Venice Film Festival for the official competition, to return home with only a minor award. Two weeks later during the buildup to Taiwan's Golden Horse Film Festival, the film failed to secure even a single awards nomination.

And after showing in major cities in China for one month, the film's box office only reached RMB5 million in the Mainland and RMB7 million in Hong Kong. The total of RMB12 million (NT\$48million) is only a third of the film's budget.

Major Chinese media generally saw the film as a failure and a setback for highly acclaimed Stanley Kwan.

Last week, I spent RMB20 to see this epic about the life of a legendary woman living in Shanghai. I find myself disagreeing with the media and feel the urge to put in a few words of support, especially for the female lead Sammi Cheng (鄭秀文).

The Beijing cinema where I watched the movie was indeed cheerless. And the first 20 minutes was a bit slow and loose, but that did not last too long. As a film about a woman's emotional life, *Regret* loses nothing to Kwan's previous, Shanghai-set films *Centre Stage* (阮玲玉) and *Red Rose, White Rose* (紅玫瑰與白玫瑰). And for a film depicting the nostalgia of the 1940s to the 1980s, it compares well with other "mood dramas," such as Wong Kar Wai's (王家衛) *2046*.

The core of the movie is Wang Qiyao (played by Sammi Cheng), a singular woman who became glamorous after winning second runner up in a Miss Shanghai pageant of 1947. The story is about her life and about the city of Shanghai, which take roughly parallel tracks, first riding high in the golden days of the 1930s, then experiencing a loss of vanity in the 1960s and 1970s when the rich and powerful flee to Hong Kong.

Qiyao's love life, in a way, is a continual string of missed chances. From the photographer who discovered her and got her into the beauty contest to three other men who leave her life for various reasons, she



Sammi Cheng in a role from Shanghai's luxurious past.

PHOTO: ICE MOVIES

maintains her dignity and a presence in the city, watching it transform from prosperity to hardship and then back again.

Maybe because the original award-winning novel of the same title by writer Wang Anyi (王安憶) is very well known in China, the film had a hard time avoiding comparisons to the book. Wang's novel is seen as a revival of the Shanghai arts and literature of the 1930s, offering a yielding and subtle portrait of the city's old lanes and the inhabitant's small, practical-minded lives. In these things, Kwan did not faithfully transfer the writing into sights and sounds, but to me, it looks like he may have had to do so in order to focus the story on Qiyao's life.

And Kwan's portrait of old Shanghai is still beautiful. But compared to his earlier films, *Regret's* art design is simpler with calm and uncomplicated colors, creating a light and warm feeling distinct from Wong Kar Wai's splendid and decadent style. This is a homey Shanghai feeling, not the more stereotypically gorgeous Shanghai.

Years ago, Kwan's collaboration with Maggie Cheung (張曼玉) helped her win international recognition. As a director, he excels in portraying women and depicting

their charms, emotions, and sorrows. In a way, he is like the Pedro Almodovar of Hong Kong.

But this time his choosing Sammi Cheng for the role of Qiyao was seen as a mistake. Cheng was criticized for her Cantonese Mandarin, which Shanghai media criticized as "totally not Shanghai."

But in my view, Cheng has done a pretty decent job in showing the many faces of Qiyao, a calm spirit witnessing waves of change. Her manners may not be purely Shanghai and her body language may not be sweet and delicate, but she manages to be convincing where it counts.

The only thing Kwan fails to deliver is Qiyao the survivor. In Wang's novel, this character may be drifting and powerless, but in her largely solitary life, she always manages to find beauty and happiness in small things. In the film, this is not fully expressed.

The pity thus is that the film is too easily interpreted as a single-toned, wistful tale of a woman and her city. Personally, I would rather see the story from a higher place. As author Wang Anyi puts it in her novel: "A city never grows old because everyday, someone is embracing his youth."

## GetSet 捷先



留學

## Study in the UK

www.getset.com.tw

(02) 2364-4676

### Alleycat's

Stone-Oven-Baked pizza

B1, 6 Lishui Jie,  
Taipei City  
02 2321 8949

67-1 Cheng Gong Rd.  
Sec 3, Neihu  
02 2630 6278

**Open 12-11 Daily**  
[alleycat'staipei.com](http://alleycat'staipei.com)  
 work at Alleycat's  
 Great Team  
 & Great Pay



## ★Plush

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Bade Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)  
Tel: (02) 3762-1600

A mega-lounge with an oval bar and a panoramic view of Taipei from the top of the Core Pacific Mall, it attracts a crowd with elements of the stylish, the youngish and the overseas Chinese. Pop and hip hop dominate the sound system. Sunday to Tuesday and Thursdays: minimum charge NT\$350. Wednesdays: LADIES NIGHT, men NT\$350, ladies free all night, ladies free w/ 2 drinks b4 11pm, free nail art and birdcage girls. Fridays: BIKINI NIGHT girls wearing bikinis receive free entrance, everyone else NT\$800.

## ★Room 18

B1, No 22, SongShou Rd., Neo19 Building (台北市松壽路22號B1)  
Tel: (02) 2345-2778

Hip hop for hoochie mamas and the celeb/beautiful crowd. The 18 Lover bar is open nightly, and the Room 18 dance club area is open Wednesdays, Fridays, and Saturdays. Wednesdays: Lady's Night, men NT\$500 w/ drink, women free. Saturdays: MINI SKIRT NIGHT, free entrances for those sporting mini skirts. Fridays and Saturdays: NT\$700, full entrance redeemable at the bar.

## ★Roxy Vibe

B2, No 155, Sec 2, Jinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路1段155號B2)  
Tel: (02) 2358-2813

A dimly lit environment for random mixing from 2-7am on weekends where anything could and does happen. This late night (and often last) stop on the party express offers music that's a bit dancier than at its sister club Roxy 99, but always includes some rock. Open Fridays, Saturday and holidays only. NT\$300, or NT\$150 after 5:30am.

## ★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuxing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段249號B1)  
Tel: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Mostly hip hop and pop, though other styles appear. Cover charge is all-you-can-drink. Sunday to Wednesday, men NT \$450, ladies NT \$250. Thursdays: BIKINI NIGHT, dance contest, men NT \$600, ladies free, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. Fridays: G-STRING NIGHT, men NT\$500, ladies NT\$300, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. Saturdays: MINI-SKIRT NIGHT, men NT\$500, ladies NT\$300, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. 2nd Saturdays: FEEL THE JAMAICA VIBE, w/ DJ TAILI (France) and the OLIVERS (Jamaica and Canada), better known as THE O-BROTHER SOUND SYSTEM, dropping dancehall, roots, conscious, soca, and the odd bit of French hip hop. This is a reggae night with loyal followers, so you're guaranteed decent music and a predictable crowd. Men NT\$500, ladies NT\$300.

## Classical

### ★NSO Shostakovich Cycle IV

(憂鬱的熱情)  
Nov 13 at 2:30pm  
National Concert Hall (國家音樂廳), 21-1, Zhongshan S Rd, Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the North side of the plaza  
Tel: (02) 3393 - 9888  
Tickets NT\$300-1500

Russian composer Shostakovich's Symphony No. 10 was composed right after the death of Stalin, and has long caused dispute and conjecture. This piece is followed by Ginastera's Harp Concerto featuring soloist Naoko Yoshino. Directed by Valery Polyansky.

### ★Wang Xin Xin South Pipe Concert

(王心心作場)  
Nov 11 - 12 at 7:30pm, 12 - 13 at 2:30pm  
Taipei Zhongshan Hall (台北市中山堂), 98 Yanping S Rd, Taipei(台北市延平南路98號)  
Tel: (02) 2383 - 2170 ext 321  
Tickets NT\$1000

Tickets Booking: 2773 - 0223 or 3393 - 9888  
Wang Xin Xin, a Chinese-born South Pipe (南管) musician, performs some of the favorites of the traditional Chinese music, including The Tragedy of Wang Zhao Jun (昭君出塞) and Rouge (胭脂扣), along with the Taipei Crossover Dance Company (台北越界舞團). Artistic director Lin Hwai-Min (林懷民) will co-direct this cross-genre show with choreographer Lo Man-Fei (羅曼菲) and Wu Su-Jun (吳素君).

### ★The Carnival of the Animals

(動物狂歡節)  
Nov 14 at 7:30pm  
Novel Hall (新舞台), 3-1 Sungshou Rd, Taipei (台北市松壽路3-1號)  
Tel: (02) 2702 - 7253 (Century Music Foundation財團法人世紀音樂基金會)  
Tickets NT\$200-500

This performance features Saint-Saens' famous master piece "The Carnival of the Animals", Nelson's "Rounderabouts", and Curlitt's "Kinder-Symphonie op. 169". Performed by the Taipei Century Junior & Children Symphony Orchestra (台北世紀青少年與兒童管絃樂團).

# Stage

## ★ The Henan Opera "Jiang, Xiao-Bai"

(荒誕歷史劇—少年齊桓公傳奇)  
Nov 11, 12 at 7:30pm, 13 at 2:30pm  
National Theatre (國家戲院), 21-1, Zhongshan S Rd, Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the south side of the plaza  
Tel: (02)3393-9888  
Tickets NT\$300-1000

A typical Henan Opera (河南梆子) that is based on Bangzi, the legend of the young Chi Huan Gung (齊桓公), king of the Chi, gives the audience the opportunity to reflect on the emperor's early years, his human side, along with the private encounters of his youth. This ancient tale begins with the failed assassination of Chi Huan Gung by Guan Jung (管仲) who later became the king's best friend and advisor. Performed by the National Guoguang Chinese Opera Company (國光劇團).

## ★ Snow White & the 7 Dwarfs - Beijing Opera For Children

(兒童京劇—白雪公主與七矮人)  
Nov 11 at 7:30pm, 12 at 2:30pm & 7:30pm, 13 at 10am & 2:30pm  
Novel Hall (新舞台), 3-1 Songshou Rd., Taipei (台北市松壽路3-1號)  
Tel: (02) 2722 - 4302 ext 7555  
Web: www.novelhall.org.tw  
Tickets NT\$350-950  
Tickets Booking: (02) 2567 - 3679 or 2568 - 2358

The Koo Foundation (辜公亮文教基金會) marks a milestone by setting up this Beijing Opera (京劇), which adopts the plotline of the Western fairytale "Snow White & the 7 Dwarfs", and adapts it to the format of the Chinese Drama, with little tastes that reflect the original version. The 7 dwarfs are transformed into Clown Roles (丑角), which correspond to their particular character-types, while the Hua Tan (花旦) interprets the feminine beauty of the Snow White.

## ★ Moharrow

(默哈拉)  
Nov 18 at 7:30pm, 19 at 2:30pm & 7:30pm, 20 at 2:30pm  
Metropolitan Hall (城市舞台), 25 Bade Rd, Sec 3, Taipei (台北市八德路三段25號)  
Tel: (02) 2577 - 5931  
Tickets NT\$200-1200, through ERA ticketing  
Web: www.yttcdrama.com/Moharrow/pe3.htm  
The show brings the audience back to the ancient Egypt, where a promising young man named Moharrow arrives and takes on an adventurous journey. He encounters a beautiful young woman called Natanli, who seduces him and changes his life completely. This Broadway-scale musical is performed by Ya Tong Theatre Company (亞東劇團), and music composed by American TV composer John Campbell.

## ★ En Attendant Godot

(等待果陀)  
Nov 19 at 7:30pm  
Xinzhuan Culture & Arts Center (新莊文化藝術中心), 133, Zhongping Rd, Xinzhuang City, Taipei County(台北縣新莊市中平路133號)  
Tel: (02) 2276 - 0182  
Tickets NT\$300-1200, through NTCH (33939888) or Contemporary Legend Theater (23692616)  
Web: www.cl-theatre.com.tw (The Contemporary Legend Theatre)  
Waiting for Godot (Fr: en attendant Godot) is originally a literal work by Samuel Beckett, an Irish playwright, novelist, and poet. He wrote this play in his second language, French, and used the characters' interactions to symbolize the tedium and meaninglessness of modern life. Revised and performed by Taiwanese artist and dancer, Wu Xing-Guo (吳興國). The show is organized by The Contemporary Legend Theater (當代傳奇劇場).

# Film

## ★ 2005 Taipei Golden Horse Film Festival

(2005台北金馬國際影片觀摩展)  
Nov 4 - 17  
Warner Village Cinemas Taipei Hsinyi (台北信義華納威秀影城), 18, Songshou Rd (台北市松壽路18號)  
Tel: (02) 2388 - 3880  
Tickets: Package price at NT \$2500 w/ 14 vouchers exchangeable for tickets to any 14 screenings. Individual tickets at NT\$220 each. Through Eslite Book Store, Fnac, ERA Ticketing (02-2341-9898), and Warner Village Cinemas  
Web: www.goldenhorse.org.tw  
Asia's largest film festival, involving more than 300 films, is supported by the Government Information Office (行政院新聞局), with aims at

[DJ Buzz/Lounge Life]

# MoS: Tai-ke paradise turned businessman's haunt?



(Left to right) Stone bridge, Soul System

PHOTO: QUEEN B

BY QUEEN B

ALTHOUGH MOS may still be a nightclub institution in the Taipei club scene, their biz just doesn't seem to be living up to the name these days. After dropping by last weekend, it didn't appear that the club's turn-out was at all like what I'd expect to see on a Friday night. As for the patrons, most of the guys looked like middle-age businessmen and the women looked like hostesses. The only thing pleasantly different was the music (by their new resident DJ, Pierre) — there was lots of great deep/soulful/funky house. Since their launch (March, 2004), MOS has undergone quite a few drastic changes in human resources. As I observed, not only is the program/promotion crew constantly changing (my "contact person" is different every time), but the resident DJ lineup has also been adjusted quite a bit lately. Of course, change doesn't have to be a bad thing, as long as they know what they're doing. It's just ironic to see how the place has gone from the once hippest nightspot in Taipei, to the "Tai Ke's (台客) paradise," to an abandoned club that even TKs don't frequent anymore. But to look on the bright side, the music's getting better and all the heavy-duty head-shakers and TKs are gone. It could be a fresh new start for them. All the best!

*Stonebridge & "Soul System" (Hed Kandji) @ Room 18 (Nov. 5th, Sat):* "Hed Kandji" is UK's leading dance music label that's favored by the trendsetters. Their sound is usually quite soulful, disco-y and sexy — exactly the way I like it. Stonebridge, one of the hottest artists under the label, along with "Soul System" (Australia), is spinning tonight. The thing about Room 18 is that in one way it really fits Hed Kandji's image (it's all about sexy babes, cocktails, being trendy and parties), but in another way, it's the biggest bummer that they let such awesome international DJs play in the lounge area where the sound system is rather lousy and there's no proper dance-floor. So no matter how good the DJ's mixing is, it's impossible to keep the crowd moving. On top of that, most people who go to Room 18 don't go there for the music. But still, Hed Kandji's music is superb, so hopefully the next time when they fly a DJ over to play, put 'em in the proper spot (not behind the bar, for crying out loud)!

UPCOMING:

11/11(Fri) Isaac Indart & 11/12(Sat) Clive Henry @ MoS: Spanish weekend at MoS. Featuring guest DJ from Ibiza. Issac Indart is a renowned DJ/producer whose work is favored by the likes of John Digweed, Deep Dish and Steve Lawler. Clive Henry, one half of the wonderful production duo "Peace Division" is coming to town again. Their trademark tribal drum, dark edgy sound and dubbed out grooves are highly addicted. Even Danny Tenaglia can't get enough of them! It's gonna be killer! 11/12 (Sat) Sasha @ Luxy: Even though his previous visits did not rock Taipei as hard as we anticipated, whatever! He's SASHA! So just get ready to worship again! 11/12 (Sat) The Beat Symposium @ Eden: A collective of local (Taipei & Taichung) foreign DJs are spinning for The Beat Symposium's 1st anniversary. House music all night long.

Email your dance club news to [dj\\_queenb@hotmail.com](mailto:dj_queenb@hotmail.com)

promoting both global and local culture. This film festival exhibits films from all over the world in various themes: Director in Focus (includes the renowned Dusan Hanak, Chantal Akerman, and other famous directors), Global Vision (Asia, Latin America, etc), The Hungarian New Wave, Brief Encounters (short film selections), A Passion for Animation (A Tribute to Ryan Larkin, etc), The Digital Revolution in its 1st Decade (digital movies), and the 6th International Digital Shorts Competition 2005.

**★The 5th South Taiwan Film & Video Festival**

(第五屆南方影展)  
Oct 29 to Dec 11  
Web: cfma.tnua.edu.tw/news.asp  
Tickets: through NTCH (http://www.artsticket.com.tw)  
Tel: (06) 6930661

This festival takes place in various theaters located in four different counties (Tainan County, Gaoxiong City, Tainan City, Jiayi County) with five distinguished topics including the Chinese Language, Southeast Asia, Children's Movies, Global Selection, and Film Competition Winners. Sponsored by Center for Media Arts, Tainan National University of Arts (國立臺南藝術大學音像藝術媒體中心), this festival is held with the purpose of balancing the inequality between Northern Taiwan and Southern Taiwan, especially with regard to cultural activities.



**Museums**

**★National Museum of History**

(國立歷史博物館)  
49, Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)  
Tel: (02) 2361-0270  
Web: www.nmh.gov.tw  
Open: 10am to 6pm, closed Mondays  
EXHIBITION OF TANG TRI-COLOR & PAINTED POTTERY (唐三彩·彩繪陶特展).  
Through Dec 31  
GENERAL HISTORY OF CHINESE CULTURE ART-CRAFTS: Enshrine Show (中華文物通史特展:典藏常設展): This multi-faceted exhibition is divided into 7 various eras ranging from the Stone Age to the existing Republic of China.  
Through Dec 31.

**★National Palace Museum**

(國立故宮博物館)  
221, Sec 2, Zhishan Rd, Taipei (台北市至善路二段221號)  
Tel: (02) 2881-2021  
Web: www.npm.gov.tw  
Open: 9am to 5:30pm, Mon to Sun  
The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamels, writing accessories, carvings, embroidery and rare books.  
THE CASTING OF RELIGION: AN EXHIBITION OF MR. PENG KAI-DONG'S DONATION (法象威儀—彭楷棟先生捐贈文物特展): The 359 objects included in Peng's donation encompass a wide variety of objects, with the majority comprised of gilt-bronze Buddhist sculptures. These works of art represent periods spanning from the 11th century B.C. to more recent times. Through Dec 31.

ASTONISHING HEAVEN? CERAMICS, JADES, IVORY, CARVING, AND CURIO BOXES (比上帝還精巧?瓷器·玉器·象牙·雕刻與多寶格): These elegant objects from previous dynasties and previous exhibitions have come to symbolize traditional Chinese culture in the hearts and minds of many from around the world.  
Through Dec 31.

THE BUDDHA LIGHT ILLUMINATING ALL: TREASURED BUDDHIST SCRIPTURES AND PAINTINGS FROM THE MUSEUM COLLECTION (佛光普照—院藏佛經佛畫珍品展): The exhibition includes two sections, The Buddhist Text (佛經) and The Buddhist Painting (佛畫). The Buddhist texts on display include imprints of the Sung (宋) (960-1279) and Yuan (元) (1279-1368) dynasties, works by famed calligraphers, and scriptures transcribed by monks. The section on Buddhist painting and calligraphy includes examples of sutras by famous calligraphers. Along with the individual forms of Chinese and Tibetan renderings of lohans (羅漢), they illuminate the variety and wealth of Buddhist art for all to appreciate along with the texts and paintings. Through Jan 15, 2006.

THE FIRST FAMILY UNDER HEAVENS: IMPERIAL ARTS AND ARTIFACTS OF THE CH'ING DYNASTY (清代帝王文物展): This exhibit allows viewers to easily and personally look back and understand the multi-faceted lives of these imperial figures in the Forbidden City from the old days of the Ch'ing dynasty. It presents an up-close-and-personal look at their human sides through concrete objects, images, and archival records. Through Dec 10.

**★National Taiwan Museum**

(國立台灣博物館)  
2, Sheng-Yang Rd, Taipei (台北市襄陽路2號)

**POOHAT PRESENTS:**

**SATHOON #2**

**LAST ISSUE: LAST ISSUE SAW AN UNKNOWN CIVILIAN BEING ATTACKED BY UNKNOWN ORGANISMS IN A LABORATORY TYPE SETTING, THE CIVILIAN WAS UNCONSCIOUS AND THE DOCTORS AROUND HIM WERE RELAYING TEST INFORMATION ...AS THE ORGNISMS ENTERED THE HOSTS BODY IT BEGAN TO.....**



WWW.POOHAT.BLOGSPOT.COM

ILLUSTRATION: LEON 05 TO BE CONTINUED...

Tel: (02) 2382-2699  
Web: www.ntm.gov.tw  
Open: 10am-5pm, Tue to Sun  
Taiwan's oldest museum, founded by the Japanese in 1908, recently reopened after repairs. It houses five departments: anthropology, earth sciences, zoology, botany and education. The collection features specimens of Taiwan's indigenous animals and plants as well as cultural artifacts.

ANIMALS AND PLANTS OF TAIWAN (台灣的生物展示區): this nature exhibition is divided into seven distinctive parts that present a cross-section of Taiwan's natural flora and fauna.

**★Taipei Fine Arts Museum**

(台北市立美術館)  
181, Sec 3, Zhongshan N Rd, Taipei (台北市中山北路三段181號)  
Tel: (02) 2595-7656  
Web: www.tfam.gov.tw  
Open: 9:30am to 5:30pm, closed Mondays  
BIAS - INTERNATIONAL SOUND ART EXHIBITION (異響—國際聲音藝術展): Ten artists specializing in sound and new media from Europe, America and Japan show their works. BIAS is the first attempt at introducing the cross-platform, public, philosophical, and scientific characteristics of sound art to Taiwan in a medium-sized exhibition. Through Nov 20.  
THE MOVEMENT OF BAMBOO STOOL-A MEMORIAL EXHIBITION OF LI JIN-SHIOW (竹凳的移動—李錦繡紀念展): An acrylic master of the canvas whose time came too early, Li Jin-shiow's (1953-2003) position within society was considered to be much like a bamboo stool - traditional, humble, and common. Through Nov 27.

YU YU YANG (楊英風): A public sculpture exhibit that emphasizes the contrast between humanization and technological integration. Through Nov 13.  
ALIEN LAND - METROPOLITAN VARIATIONS (異境—城市變奏曲): Multi-national art works that discuss the subjective cultural definition of "the city". Highlighting the metropolitan theme, the exhibit is displayed in three sections: Geometric City, The Last Space, and Alien Land. Through Jan 18.

**★ Museum of Contemporary Art - Taipei (MOCA Taipei)**

(台北當代藝術館)  
39, Changan W Rd, Taipei (台北市長安西路39號).  
TEL: (02) 2552-3721 ext. 301 & 302  
Open: 10am-6pm, closed Mon, tickets sold until 5:30pm  
Web: www.mocataipei.org.tw  
WELL DONE—ART IN THE DESIGN WORLD (非常厲害:設計中的藝術·藝術中的設計): The exhibition invites numerous art designers from around the globe to show their post-modern creativity. International artists, including Fernandez Arman and Charles Matton, join with local artists, Taiwanese favorites like Huang Ming-Zhe (黃銘哲) and cartoonist Zhang Geng-Hao (張耿豪), to present their various forms. Through Dec 11.

**★ Zhuming Museum**

(朱銘美術館)

2 Xishihu, Jinshan, Taipei County (台北縣金山鄉西勢湖2號).  
Open: 10am-5pm, closed Mondays  
Tel: (02) 2498 - 9940  
Web: www.juming.org.tw  
Ju-Ming is one of the most prestigious sculptors and painters in Taiwan. Born in 1938, he entered the world of art at the age of 15, and now has over 50 years of experience in art that has brought him global prestige. His art reflects local villagers' everyday lifestyles, such as perspectives on agricultural. His newest exhibit, THE LIVING WORLD SERIES - MONK (人間系列—《和尚》), displays Ju-Ming's unique view on the life of the Buddhist monks. Through Feb 19.

**★ Shihshang Museum**

(十三行博物館)  
200, Museum Rd, Bali Township, Taipei County (台北縣八里鄉博物館路200號)  
Open: Tue - Fri, 9:30am - 5pm & Sat - Sun, 9:30am - 6pm  
Tel: (02) 2619 - 1313  
Web: www.sshm.tpc.gov.tw/econtent/index.asp  
The Shihshang Museum collection was recovered from an ancient ruin in 1989. The artifacts and other cultural objects, which range from 500 - 1800 years old, were made and established by Taiwanese aborigines in the Stone Age.

**Galleries**

**★German Cultural Center**

(德國文化中心)  
12F, #20 Heping W. Rd, Sec 1 (和平西路一段20號12樓)  
Tel: (02) 2365-7294  
Open: 10am-8pm  
Web: www.dk-taipei.org.tw  
A TIME THAT WAS: AN EXHIBITION OF OLD PHOTOS AND POSTCARDS FROM GERMANY, TAIWAN AND CHINA (往日時光—德國·台灣·中國·老照片展): Photos by Ignatz Boeckenhoff (Germany), Yang Chih-Hsin, Teng, Nan-Kuang (both Taiwan) and old postcards (of China) from the collection of Prof. Hans Fluck. Through Dec 12.

**★IT Park Art Gallery**

(伊通公園)  
2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)  
Web: www.etat.com/itpark  
Open: Mon - Sat, 1pm -12pm  
Tel: (02) 2507-7243  
OXY - A SOLO EXHIBITION BY TSENG YU-CHIN (毛牛—曾御欽個展): Born in 1978, this young artist now studies at the Graduate School of Arts and Technology, Taipei National University of Arts. Visual-arts and photographic works from Tseng's own selection are displayed. Through Nov 19.

**★Jazz Photography Gallery**

(爵士攝影藝廊), 2F, 433, Sec 2, Bade Rd, Taipei (台北市八德路二段433號2樓). Open: Mon - Sunday, 10am - 6pm.  
Tel: (02) 2741 - 2256  
LES PORTRAITS PHOTOGRAPHES EUROPEENS - JI GUO-ZHANG SOLO PHOTO EXHIBITION (歐洲

攝影家肖像—紀國章影像藝術展): France based photographer and Taiwanese artist Ji Guo-Zhang displays his portraits of numerous European photography virtuosos. The two themes in this exhibition include historical eminence and contemporary masters. Through Nov 17.

**★SLY Art**

(新樂園)  
15-2, Lane 11, Sec 2, Zhongshan N Rd, Taipei (台北市中山北路二段11巷15之2號)  
Tel: (02) 2561-1548  
Open: Wed - Sun 1pm - 8pm  
Web: www.etat.com/slyart/  
DIGI-ART PLAY (玩藝數): Held by the Digital Art Lab (數位藝術實驗室), the exhibition is divided into two separate plays, featuring paintings supported and inspired by digital technology. A guided tour is held each Wednesday. Through Dec 4.

**★TIVAC**

(台灣國際視覺藝術中心)  
1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (台北市遼寧街45巷29號1樓)  
Web: tivac.net  
Tel: (02) 2773-3347  
Open: Tue - Fri 12pm-9pm, Sat - Sun 12pm-6pm, closed Mondays

SONG OF THE WANDERER — TAIWAN · GERMAN PHOTOGRAPHY EXHIBITION (流浪之歌·台灣·德國攝影名家展): This photo exhibition aims at highlighting the social problems relating to family values and the modern individual. Artists invited: German photographers Ulrike Myrzik and Manfred Jarisch present the theme, ARCHITECTURE OF THE HOMELESS, Taiwanese artist Ho Ching Tai (何經泰) presents SHADOWED LIFE, and Jiang Shih-Shien (江思賢) presents HOMELESS. Through Nov 23.

**★Miniature Museum of Taiwan (袖珍博物館)**

B1, #96, Jianguo N. Rd. Sec. 1 (建國北路一段96號B1)  
Tel: (02)2515-0853  
Web: www.mmot.com.tw  
Open: Tue - Sun 10am-6pm  
3D PAPER MODELS EXHIBITION (3D紙模特展): The exhibition displays accurate and detailed paper models. Amateur and professional paper artists use digitalized techniques to design those hard-to-believe paper models, such as towering buildings or delicately made train models. Through Dec 25.

**★Taipei MOMA**

3F, 19, Lane 252, Sec 1, Dunhua S Rd, Taipei (台北市敦化南路一段252巷19號3樓)  
Tel: (02) 8771-3372  
Web: www.taipemoma.com  
Open: Tue - Sat, 11am-7pm  
A PEEP INTO CONTEMPORARY TAIWANESE PHOTOGRAPHY (一窺台灣當代攝影): This exhibition highlights the transformation of Taiwanese photography, introducing and reviewing the growing process of this art throughout the last 50 years, from the Martial Law Era to the experimental art trends during the late 90's. Nine artists take part in this exhibition, each representing a different aspect of Taiwanese society. Through Dec 17.





## 行動、連署、聲明

### ●禁止派遣勞動 反對強盜行為合法化 抗議官方蠻幹立法 勞方誓死奮戰!(摘要)

◇從各國派遣立法經驗便已證明,勞動派遣法非但不能保障派遣工與正式員工的權益,還把所有勞工推入「就業不穩、貧窮化與生存不保」的火坑,並將帶來嚴重的社會問題。

◇在日本,派遣立法20年來,從開始僅開放16項工作到現在全面開放,致使日本三分之一以上的勞工淪為派遣工,更造就了20萬的低收入勞工。在南韓,1997年立法後,不到十年內就激近全面開放各產業使用派遣工,讓1400萬的南韓勞工頓失就業保障。同時,南韓核心產業派遣工比例超過50%以上。因此,南韓總工會民主勞總於今年五一發動全國總罷工,要求「將非正式勞工轉為正式員工,終結歧視與剝削!」。

◇因此,「禁止派遣勞動、嚴禁派遣合法化」才是真正的世界潮流與趨勢,這不僅在保障全體勞工的權益,更是捍衛一個公平正義的社會,嚴防擴大失業與貧富差距製造社會問題!

◇最後,勞工團體呼籲,高捷泰勞弊案已讓人民看到中間剝削的可怕,不但讓前主委陳菊下台還成了圖利業者的嫌疑人。現在,許多外勞仲介業者同時經營派遣公司,李應元主委應謹記教訓,若勞委會一意孤行蠻幹立法,勞工團體也將發動更大規模抗爭行動。

(全文請參閱 <http://www.worker-democracy.com.tw/>)

## 行動者招募、徵稿

### ●前進香港,反對 WTO

◎根據過去十年以來的經驗,WTO 主要是為跨國企業的利益服務,並不符合人民的利益。它並不是一個可以被改造或改革的組織,因為其存在的目的、運作模式,對全世界來說都相當危險。

#### ◆WTO 只代表富國和企業利益

——WTO (世界貿易組織)於 1995 年成立,由 148 個國家所組成。

——WTO 和之前的「關稅暨貿易總協定」(GATT)的不同在於 WTO 具有強制性、有懲罰機制,同時更重要的是 GATT 只包含「貨品」貿易的部分,但是現在的 WTO 包含你我身邊的一切,可說從搖籃到墳墓,WTO 都要參一腳。除了 GATT 協定以外,WTO 還有其他 22 個不同的協定,最重要的就是「服務業貿易總協定」(GATS)、「與貿易有關的智慧財產權協定」(TRIPs)、農業協定(AoA)等。

——WTO 號稱是要用來協調富國和跨國企業的經濟活動的,但其實是要讓各國再也無法約束企業,WTO 讓企業可以逃避各國的法律,包括他們本國的法律。

——WTO 自稱是一個貿易協商的論壇,但實際上,它已經被轉化為控制全世界所有國家的機制,WTO 基本上只代表大企業、銀行的利益,平民百姓在 WTO 根本沒有發言權。

#### ◆WTO 是最不民主的組織

——在 WTO 內所做出的決定,並不是在正式的全體會議中做出來的。在 WTO,特別是在部長級會議中,全體會議只是用來發表演講的,而真正的決策則是留待所謂的「密室」協商,只是由大約 20-25 個國家來做決定。這些所謂的密室,沒有人知道誰被選中、如何挑選,但是每個人都知道,這些國家之所以被選進密室,是因為歐盟和美國需要這些國家,來合法化他們要的東西。

——雖然 WTO 想要把自己說成是一個民主的組織,但是它實際上代表的是已開發國家的立場,而非開發中國家的立場。

#### ◆讓糧食安全消失的 AoA 協定

——在許多北方國家,30-50%的農民收入是由國家補貼的,但非常有趣的是一只要提供給有錢企業的補助,都會被歸類為「獎勵」,而「獎勵」是好的

——然而當窮國支援窮人時,該種資助就會被叫做「補貼」,而「補貼」就是不好的。

——第三世界國家沒有錢補助他們的農民,而北方國家獲得「獎勵」的農產品可以輕易地降低價格,傾銷到第三世界國家。

#### ◆推動公共服務私有化的 GATS 協定

——WTO 把非實體貿易的部分,通通交由「服務業貿易總協定」(GATS)處理,未來包含醫療、教育、水、電、電信、大眾運輸等公共服務都將開放給跨國企業,而私有化則是第一步。

——WTO 告訴我們:不能用法規來保護健康、水、自然資源一假如那些法規會「阻礙國際貿易」的話,貿易被當作唯一重要的事情。以水資源為例,任何說水資源是基本人權的國家,就等於直接和 WTO 衝突。

——WTO 說,水是人的基本「需要」,而不是人的基本「權利」。因為假如水是人的基本需要,那麼任何人都可以提供這個需要,包括私人部門;但假如水是基本人權的話,就不能把人權拿到市場上銷售、販賣。

——在 WTO 的規範下,水是一種商品,這就表示我們不能限制它的出口,即使因為環保理由也不例外。水被當成是一種服務業,必須把它開放給大企業。

#### ◆竊佔公產的 TRIPs 協定

——在印度,傳統的香米,現在變成某家美國公司的專利。即使印度農民的祖先創造了香米,香米的「智慧」是當地的「公共財」,印度農民依然不能從他們自己種的作物中培育種子了,他們必須付專利費給這個新財產的擁有者。原本由大眾共享的東西,成為私人牟利的工具。

——TRIPs 協定也控制了對藥品的使用、貿易和購買。

——在非洲國家有三千萬人感染愛滋病毒,他們希望從印度、巴西等國買藥,因為其製造的學名藥相當便宜,但是跨國藥廠卻透過他們的政府威脅非洲國家,要在 WTO 提起訴訟,控告他們違反智慧財產權。

◆下一次 WTO 部長級會議將於 12 月中在香港舉行,各地反全球化運動將再度集結,阻止這種錯誤趨勢和杜哈回合談判。歡迎加入我們的行列,前進香港、反對 WTO!

工人民主協會

通訊地址:永和郵政 19 號信箱

聯絡電話:02-82317273

傳真號碼:02-29238895

Email:linkage.taiwan@msa.hinet.net

<http://enews.url.com.tw/WDA.shtml>

● [WTO 為什麼對你那麼壞?]

## 校園巡迴放映會

Another World Is Necessary! 另一個世界是必要的!

主辦:工人民主協會反全球化種子工作隊  
你知道今年 12 月香港將召開 WTO 部長級會議嗎?想知道 WTO 對你有何好處與壞處嗎?有人說 WTO 包含你我身邊的一切,可說從搖籃到墳墓,WTO 都要參一腳,這樣的說法是真的嗎!而台灣政府已經向 WTO 陳諾開放哪些「市場」?從教育、公共服務、法律、到受雇者的工作權...這些開放的內容對你我的生活又帶來哪些衝擊與影響?WTO 和之前的「關稅暨貿易總協定」(GATT)有什麼不同?如果台灣違反 WTO 的協定?會受到什麼樣的制裁?WTO 民主嗎?他代表的是哪些人的利益?是你、我這些平民百姓,還是有權有勢的財團資本?今年 12 月,全世界 148 個國家將在香港集會,舉行 WTO 部長級會議的討論。

這次的會議不僅是 WTO 距離台灣最近的一次,會議中簽訂的「服務業貿易總協定」(GATS-General Agreement on Trade in Services)、與貿易有關的智慧財產權協定」(TRIPs)、農業投資協定(AoA)等重大協定更將扭轉全球化下人們的一切生活!透過由泰國 Focus on South (關注南方)的「WTO 為什麼對你那麼壞?」宣傳片,生動而真實的介紹 WTO 對於發展中國家所帶來的衝擊,以及新自由主義下的公共服務私有化的潮流,透過映後討論讓學生共思因應之道!如果你對 WTO 感到好奇,想進一步瞭解或 do something,歡迎參加「WTO 為什麼對你那麼壞?」校園巡迴放映會。

時間:11/21-12/4 (WTO 部長級會議開幕前,全台密集巡迴)

中央 11/22 (二) 18:30

中正 11/23 (三) 10:00

東吳 11/24 (四) 18:30

清華 11/30 (三) 15:20...各校陸續加入中

地點:各校放映詳情請見網站:[www.worker-democracy.com.tw](http://www.worker-democracy.com.tw)

聯絡人:潘欣榮 0928076721

linkage.taiwan@msa.hinet.net

歡迎有興趣的老師、社團與我們聯絡,主辦單位可提供以下支援:

1. WTO 為什麼對你那麼壞——中文字幕 VCD
2. WTO 對台灣教育的影響——講師一名
3. 聯合宣傳海報——電子檔(破報、南方電子報等聯合宣傳)

**非常厲害** Well Done

飛天鞋展 10.8-12.11 2005

設計中的藝術·藝術中的設計 The Art of Design World

非常厲害展中201展間的【飛天鞋專案】由PONY獨家贊助鞋款,提供百餘位藝術家創作,其中不乏知名平面、裝置藝術家。諸如洪易、安郁茜、黃子欽、可樂王、眼球先生等國內外知名創作者也都來參一腳,每雙鞋子並經由動力裝置藝術家張耿豪與張耿華加裝一對翅膀,讓百雙創意鞋凌空齊飛!!

「非常厲害:設計中的藝術,藝術中的設計」  
Well Down—The Art of Design World  
展期:2005年10月8日—12月11日  
地點:台北當代藝術館(北市長安西路39號)  
02-2552-3721 301/302



## 活動

### ●展覽名稱:....in the future or in the past

展出人:  
小雨(raintree)  
概念:  
從電影和音樂裡  
總有些好玩的怪角色  
我用拼貼重組這些記憶  
創作:  
一種自虐式的拼貼狂想...  
Kevin Smith 的瘋狂店員進入 Spike Jonze 的 John Malkovich;  
Hal Hartley 的 Amateur 參加 David O Russell 的心靈偵探社;  
MTV 裡頭的 Apex Twin 變到 Daniel Clowes 畫的 ghost world;  
喜歡這些很低調卻也很扁的人物性格,  
喜歡有種假扮又爆到不行的真知灼見。  
無關緊要的認真所以他們假裝不聰明;  
因為不太聰明所以他們可以自以為是。  
無論稍縱即逝的眼神,  
或是不以為然的動作,  
情不自禁地我想多看幾眼!  
很想為這些畫面留下一些註腳,  
回憶就像蒼蠅紙一樣粘粘不忘!  
日期:12.05.2005 - 01.31.2006  
酒會:12.05.2005 15:00 - 17:00  
NOWHERE 所在咖啡  
地址:台北市新生南路三段60巷1號  
電話:02-2362-5241  
開放時間:週一至週五 14:00-02:00 週六、日 12:00-02:00  
EMAIL:service@nowhere.com.tw  
Web:http://www.nowhere.com.tw

### ●拉丁影展 Latino American Film Festival

【影展資訊】  
影展時間(台北):11/17(四)-11/28(一)  
主辦單位:文建會  
策劃執行單位:中華民國國際藝術交流協會  
協辦單位:台灣電影文化協會  
放映地點:台北之家 光點電影院(台北市中山北路二段18號)  
【售票辦法】  
預售時間:11/1(二)~11/28(一)  
光點台北會員票價:NT\$180 非會員票價:NT\$200  
優惠套票(十張一套)  
(購買套票可獲贈由極光音樂獨家提供的"關達娜美拉"CD一張,贈完為止)  
購買方式一:請親至台北之家1樓服務台購票及預購  
購買方式二:使用全省兩廳院售票系統(原元基售票系統)購買及預購

詳細電影場次或購票問題可上網查詢或電洽 (02)2511-7786

【座談會資訊】  
座談會地點:台北之家2F多功能藝文廳(台北市中山北路二段18號2F)  
11/19(六)2:00-4:00  
拉丁美洲電影大師專題講座通俗劇之王—奧圖洛·利普斯坦 Arturo Ripstein  
●《影藝學苑》電影《蕩婦卡門》免費講座

主題:19世紀西班牙漫遊  
內容:本片耗資億萬完整呈現真實的卡門世界,舉凡建築、服裝都是能令人深入了解當時生活習性的線索,藉著畫面,十九世紀的生活將栩栩如生的展現眼前。

主講人:林惠瑛(淡大西語系副教授 西語國家藝術及西班牙文化史)游淳傑(輔大西語系講師 西班牙文學 戲劇 小說)蘇素嬌(輔大西語系講師 西班牙流行文化研究)傅玉翠(輔大西語系副教授 西語國家文學文化 國家歷史與藝術)  
時間:11月12日 17:00  
地點:影藝學苑  
名額有限,額滿為止 請來電報名 02-23709474

### ●《影藝學苑》課程

【影視編劇實務】  
師資:陳世杰(孽子)、《名揚四海》金鐘獎編劇  
開課日期:2005/11/11  
課程方向與內容:以實務為主的編劇課程,從基礎技巧、實例解說以及紮實的寫作練習,讓你加入專業編劇的行列。

### 【演藝潛能開發】

師資:金勤 公視電視劇《孽子》、表坊年度舞台劇《如夢之夢》演員 張兆志,知名VJ主持人、專業演員 張寧,華視演員訓練班師資、藝人造型專業顧問  
開課日期:2005/11/12  
課程方向與內容:舞台及鏡頭表演的肢體開發及表演訓練,認識表演,明星養成的最佳入門,演藝圈工作經驗及藝人造型講座,教您如何開發自己的藝人潛能,培養明星風格,在人群中突顯自己。

### 【藝術行政】

師資:王耿瑜 資深影展策展人;胡至欣 專業藝術行政  
開課日期:2005/11/10  
課程方向與內容:由影展策展行銷面以及文化創意產業面的實務分析與操作,帶領你進入藝術行政的專業領域。

### 報名方式:

1. 親洽影藝學苑報名 <地址> 台北市武昌街二段89號3F  
<上班時間> 週一至週六,下午2點~8點  
2. 以ATM轉帳並傳真收據至02-23316919,並來電確認23709474  
<帳號> 102-10-069588 <戶名> 普普風文化工作室(第一銀行,西門分行,代號007)  
3. 兩廳院售票系統,將票券及個人資料傳真至02-23316919  
網址:http://www.filmarts.org.tw/  
E-mail: filmarts@so-net.net.tw

### ●「文學巨擘—巴金」紀念活動

(一)「文學巨擘—巴金」紀錄片座談會:  
1997年由導演雷驥所發表《作家身影》紀錄片,為巴金、魯迅等12位30年代作家立傳,其中為巴金所拍攝的紀錄片「人間三部曲」,算是訪談巴金最齊整的一次影像紀錄。本活動除將播映這部紀錄片外,將特別邀請雷驥老師親臨現場,與讀者朋友們分享

他採訪巴金時的點滴回憶。  
活動時間:94年11月13日(日):14:00-16:00。

活動一:播放紀錄片「作家身影—巴金:人間三部曲」(14:00-15:00)  
活動二:「我所認識的巴金」專題講座:雷驥老師主講(15:00-16:00)  
活動地點:道藩分館活動室(臺北市辛亥路3段11號3樓),電話:2733-4031。  
(二)巴金紀念書展:94年11月1日至11月30日—整理有關巴金作品或譯作,讓讀者能沉浸於文學大師的著作天地。  
活動地點:天母分館(臺北市中山北路7段154巷6號3-4樓,電話:2873-6203)及道藩分館。(臺北市辛亥路3段11號3樓)

### ●2005第五屆南方影展

◆高雄市觀摩類場次表  
◇11/11(五)  
14:30祈禱真理之歌  
17:00距離回路未來  
19:00苦兒流浪記  
21:30隱劍鬼爪  
◇11/12(六)  
10:30美麗艾蓮娜  
13:00綠色奇蹟、和尚與飛魚、小瓢蟲的聖誕節  
14:30四輪頂的戲台仔、一天INSIDE ※  
17:30熱帶幻夢  
20:00小宇宙2 基因狂想曲  
22:00淹沒  
◇11/13(日)  
10:30夢幻琉球  
13:00候鳥迷路了、巴噶的城堡、九二一傳說  
14:30美麗拳王  
17:00荒唐歲月  
19:00《閉幕片》AV  
21:30保留場  
◎地點:十全戲院【購票入場】  
高雄市三民區十全二路21號 07-3117141  
◆高雄市競賽類場次表  
◇11/11(五)  
14:00迷霧之外  
16:30那一天,我丟了飯碗  
19:00顏面遺傳※、In Search of the puppeteer、好學生文具行、方塊人  
◇11/12(六)  
14:00唬爛小三※  
16:30新西門市場※、Sweet Doll  
19:00電影夢※  
◇11/13(日)  
14:00三叉坑※  
16:30大正男※  
19:00海巡尖兵

◎地點:高雄市電影圖書館【免費入場】  
高雄市鹽埕區西路10號 07-5511211

◎※表示導演出席映後座談  
◆售票資訊:單場票券每張120元,預購優惠價90元。每套五張500元,預購優惠價400元。全程觀影證每張1500元(贈精美小禮物,可看全部場次,僅於高雄市及台南市使用)。以上票券使用方法:開演當日至影展現場持證劃位(不同縣市場次,票券不可互用)

◆購票方式:透過兩廳院售票系統或於影展期間親至各觀摩影片映演現場購票。兩廳院售票系統:http://www.artsticket.com.tw洽詢電話:國立台南藝術大學音像藝術媒體中心06-6930662  
◆優惠辦法:持誠品之友卡、全景之友卡、南藝之友卡、社區大學學生證至各售票端點現場購票可享85折優惠(限單場券,不可與折價券一起使用,折價券只限戲院售票現場使用)文化中心、高雄市電影圖書館志工持證至各售票端點現場購票可享85折

優惠。◎※表示導演出席映後座談  
南方影展網站http://cfma.tnua.edu.tw/

### ●2005金馬影展

◆大師講座  
每場長約二小時,免費入座,意者請早。  
◇11/13(日)  
15:00保羅布蘭可(焦點製片)  
◇11/16(三)  
19:30淺野忠信(焦點演員)  
地點:信義華納威秀影城15廳  
◆「數位時代的影音美學」專題研討會  
本屆影展特別策劃之專題,企圖將十年來數位科技對於各式影音創作在美學實驗創新之實踐上所造成的影響與進展作一回顧整理  
◇11/12(六)  
14:30 講者:顏博飛(法國光錐實驗電影發行合作社創辦人)  
薛恩沃特(英國1.0數位影展創辦人與主持人)  
地點:信義華納威秀影城15廳

### ●世紀電影講座

◆影片放映場次  
◇11/11(五)  
18:30《一見鍾情》  
◇11/15(二)  
14:00《梁紅玉》  
◇11/17(四)  
14:00《天仙配》  
◇11/18(五)  
18:30《陳三五娘》  
◆系列講座  
◇11/17(四)  
16:00講座(三)回顧戲夢人生—戲曲片回顧 / 貢敏、左桂芳

### ■入場方式

1. 座談與影片放映一律免費,現場排隊,開演前10分鐘進場入座。  
座位有限,額滿為止。不便之處,敬請見諒。  
為維護觀影品質,映演10分鐘後不開放入場。  
2. 請勿攜帶飲食入場。  
3. 凡參加座談會者即贈送精美紀念品乙份。

4. 為鼓勵大家對台灣電影文化有更深入參與,凡參與座談並在手冊上蓋有「台灣電影筆記」戳章二枚者(一場一枚戳章),於活動期間內(11/1~12/9)加入國家電影資料館會員,均贈與電影類書籍(每人限領一本)。  
■地點及交通資訊  
財團法人國家電影資料館電影教室(北市青島東路7號4樓,捷運板南線善導寺站3號出口)  
台灣電影筆記網址:http://movie.cca.gov.tw/  
洽詢電話:(02)23924243分機29

## 課程

### ●國立臺北藝術大學 推廣教育中心電影、藝術課程開課

一連串藝術學習課程,如:【音樂類】有「音樂與電影」、「即興的實務與應用」;【美術類】有「版畫藝術」、「飾品設計與製作」、「油畫基礎」、「當代藝術鑑賞」;【戲劇類】有「表演方法基礎」、「默劇與中性面具」;【肢體類】有「佛朗明哥舞」、「踢踏舞」(初級/進階),從基礎開始,啟發您埋藏已久的創意潛能,歡迎有興趣無經驗者,一同來體驗! 詳細資訊: http://aaa.tnua.edu.tw;來電(02)2893-8888

## 漫談粵樂(戲、曲)的音樂組合與演進

文/盧文錦  
圖/盧文錦提供

粵樂(戲、曲)的組合,不像國劇裡僅單純以明琴伴奏,粵樂的組合,已經不是單純的中國樂器,早在六十年前,已經開始結合小提琴、色士鋒、電結他、班噪等西洋樂器,而中國的琵琶、古箏、笙管等樂器,除了個人單獨演奏之外,自此也漸少結合演奏,而且反過來的,小提琴卻成眾樂器之首,為樂隊領導, (俗稱頭架)至於國際團合奏方面,仍然是以全體用中國傳統樂器演出。確實,如果各位經常或偶然接觸到粵樂(戲、曲)的演出,在舞台之上已是極難看到古箏、琵琶、笙管等此類古樂器,甚至三絃、喉管、大笛等古樂器,也甚少搭配演出,除非是具相當規模的大型粵劇演出,而劇情配樂,一定以大笛或喉管為主。事實上如大笛、喉管此類中國古樂器只能用作搭配,不像胡琴、琵琶或古箏能作出單獨的演奏。而且大笛、喉管此類樂器,確實是來得學習困難,很多此類樂手都感覺到現在年青一代,對此類音樂藝術,興趣缺缺,不願投入。至於粵樂裡的鑼鼓指揮手(俗稱掌板),更是衣鉢難傳。在粵樂的演奏上,除了樂器上加添了西洋樂器外,在樂譜的演奏(唱),也

作了很大的引進,已經不是保守地死守殘缺,除了仍然保留了全部古樂譜,如:「賽龍奪錦」、「雁落平沙」、「將軍令」、「賀奏」等之外,更增添了時代曲音譜如「明月千里寄雙思」、「分飛燕」等等,可說是根著時代的演進。但在台灣,粵籍人口分散,不像客語族群團口一起,今日的台北,粵語人口仍眾,但卻是分散居住,除廣東飲茶偶能口眾之外,粵樂之演奏,也難收集廣大愛好,年青一代,他們多吹向新科技、新事物,喜愛音樂歌唱者,他們只求取於卡拉OK雖然仍有一些努力付出的粵樂推行者,願意承擔承傳,但卻難獲知音,不過這現象,目前僅出現於台灣本島,對於鄰近的香港、星加坡等地,愛好粵樂人上,仍是相當活躍。



本文作者簡介請參閱10月1日出刊之《破報》381期p.14(粵樂(曲)掌板鑼鼓,竟是美軍戰技教官!)



青年時代的盧文錦(中)

# 徵人、徵件

## ★台灣藝術大學電影系畢業製作徵演員

一部關於挑戰道德的愛情影片，更多的篇幅在於探討兩個女人之間亦敵亦友的關係，不只是情敵，更是所愛的人的...

◇中年女性：有企圖心挑戰內心戲者，劇中須揣摩與自己小20歲之人戀愛。  
外在柔美內在堅毅的迷人熟女。為所愛的人，她選擇犧牲自己的愛情。  
視覺年齡40歲，較年輕者(三十歲以上)可扮老妝。  
☆會吉他者尤佳 參考形象：胡茵夢、鈴木京香、陳沖。

◇年輕女性：能詮釋青春愛情勇氣者。  
追求自己所愛是種使命，但並不盲目。她帶著情人過去的回憶，追尋愛情的謎底。視覺年齡23歲。☆會吉他者尤佳 參考形象：李心潔、黃未涼子。

◇年輕男性：有企圖心挑戰內心戲者，劇中須揣摩與自己大20歲之人戀愛。  
陽光跑步健將，長跑的目的不僅是為了贏得比賽，更是為了贏得愛情。  
視覺年齡24歲。 參考形象：窪塚洋介、賀軍翔  
這是一部深刻描繪女性心理的影片，歡迎妳/你來挑戰。  
更歡迎接受過相關戲劇訓練的你們來嘗試演出。

◇另徵求 國小演員，飾演年輕男女的童年。  
小男孩和小女孩各一名，視覺年齡皆為國小四五年級(約十歲上下)。  
拍攝期在12月31至1月13號。詳細拍攝內容及地點，將在聯絡時詳細說明。學生拍片無酬，但提供良好拍片環境、便當及車馬費。  
請於任何你方便的時間聯絡  
製片0919137047 蔡依  
導演0910856102 倪彬

## ★我們是世新大學廣電系四年級學生，要拍攝畢業製作

需要一些熱愛戲劇、配合度高的朋友們幫忙，我們是學生作品，沒有辦法給予酬勞，但是會負責演員們的膳食以及車馬費，對演戲有熱誠的朋友們不妨一試!

故事內容：  
剛畢業的一群大學生，對拍片抱著熱忱。他們有一個小工作室，但還沒接過任何CASE，開始覺得失望。有一天，一個客戶找上門了...

人物性格：  
◇Ken男生，20-25歲，導演，身高170cm以上，身材中等，頹廢型。  
◇Beauty女生，20-25歲，工作室的製作人，身高約160cm，身材圓潤。  
◇文進 男生，20-25歲，攝影師，身高170cm以上，中等身材。  
◇小西 女生，20-25歲，身材嬌小，身高160cm以上。  
◇廣告中的女主角 23-25歲，外表亮麗  
◇廣告中的男主角 23-25歲，外表帥氣  
有興趣的朋友可以聯絡我們安排試鏡。  
蔡幸儀 0963301004 jessica\_caixin@yahoo.com

## ●In89豪華數位影院精英招募中

- 職稱：
1. 工讀生(日、夜校生皆可)
  2. 兼職人員(彈性排班)
  3. 假日服務人員
  4. 現場儲備幹部

條件：第1~3項：18~28歲，積極主動，具服務熱忱、喜歡電影，語簡易電腦操作，有服務業相關經驗者為佳。  
第4項：22~35歲，敬業負責、反應敏捷、學習力佳、喜歡電影，專科以上學歷，服務業相關經驗1年以上、有管理或領導經驗者為佳。  
福利：勞健保、免費電影、餐飲券及電影通關券、電影週邊商品及T恤、生日禮金、獎學金  
薪資：面議  
電話：23714855 / 23111959(下午一點過後) 洽：管理部李小姐  
地址：武昌街2段89號  
E-MAIL: staff@mail.hoover.com.tw show@mail.hoover.com.tw  
注意：面試1-3項請攜簡歷與照片一張，應徵第4項請備履歷自傳及照片

## ★朝陽科技大學傳播藝術系畢製徵演員

試鏡時間：11/19六、11/20日 10am-6pm  
有事不克來者，可另與聯絡人接洽  
地點：台中德安百貨1F風尚人文茶館  
劇情簡介：  
愛情像一張藏寶圖，一路上跌跌撞撞、危機四伏，可終究每個人都會找到那份專屬於他的寶藏，只有到那一刻才會明白，你要的東西也許再簡單不過。一張照片從書本裡滑落，漁微笑的看著上面坐在燈塔下吹著口琴的男孩。「我們並不在同一個平面上，當我們下次見面的時候，希望你願意撥出一些時間來讓我喜歡妳。」這樣付出不求回報的話語言猶在耳，如今卻是音訊兩斷。漁常常在想，如果時間可以重來，一切結局是否會不同？她要的感情方式與人生，其實現在就掌握在手中。

◇漁：女，個性隨和獨立，身材高挑，中長髮，是旅遊雜誌攝影師  
◇小剛：短髮，是一個陽光、心思細膩又體貼的男生，喜歡水上運動  
◇阿陽：男，高大壯碩，個性急躁  
◇小柔：女，長髮，個性活潑大方，不拘小節，做事有點糊塗，跟人相處起來大刺刺的個性很討人喜歡  
◇阿成：男，中長髮，身材高瘦，外冷內熱，心思細膩，熱愛攝影，做事有條不紊  
◇酒保：男，短髮，個性沉著內斂，善於傾聽，懂調酒者佳  
◇臨演：男女數名，有興趣者就可  
聯絡人：汪惠心 0939900733 張芳真 0921337711

## ★台灣藝術大學畢業製作徵演員

16mm.26mins  
HIYA 遇。見。怪。怪。攝影師  
視覺年齡30-40歲。頹廢。長髮。藝術家氣息。冷酷。殺氣。穩重。  
\* 略符以上條件者，或不符但想出人頭地者，請先寄照片及資料。  
請電洽 賴先生0968704877 or 李小姐0952573165  
kid1226@yahoo.com.tw or magi661@yahoo.com.tw  
\* 客串演出要角時間和待遇面議。  
【HIYA】原創短片劇本概要：  
一個少年送快遞時，遇上一個很怪異的攝影師，由於好奇他在路上打開攝影師的包裹，發現裡面是一些男性裸露身體的藝術照，一時震驚的主角覺得很有趣，但卻不小心將照片弄丟了，情急之下他找了朋友一起拍了自己跟朋友的裸照送到收件人的地址，一段日子過去後，已經忘記此事的主角卻在入伍後一天看到..

## ★世新大學廣電系誠徵工作人員

大家好!我們是世新大學廣電電影大四的學生。我們將在2/13-2/20拍攝一部約十分鐘實驗 / 劇情短片，主要內容是關於記憶倒錯的過程。因是學生作品，所以此次拍攝將無法提供演出的酬勞費用，但拍攝期的餐費和交通費會全由劇組支出，歡迎對電影拍攝有興趣的朋友，一同來參與我們的製作。

本片主要拍攝在高雄，只有兩處場景在彰化王功及鹿港。  
劇情大綱：IRENE 高中畢業後，離家在外六年很少與家裡的人聯絡，在得知父親過世的同時，快遞送來一個包裹。包裹內塞滿了地圖和一本札記。札記裡的内容，其實是父親寫給離家六年的她。六年後，她將第一次回鄉，尋找在現實當中栩栩如生、在精神想像世界裡一片空白的父親印象。

需要演員角色介紹：  
IRENE：女，年紀約24歲左右。在建築事務所工作，情感表現壓抑，與家人並沒有溝通上的互動。希望將來能幫自己的父親設計一個工作室，但她卻從來沒跟父親提過這件事情。父女之間存在著相當大的誤解。  
試鏡預計於十二月初舉辦，目前尚缺美術助理及劇照拍攝人員，因為較偏向實驗性的短片，若對拍攝過程有興趣的朋友也都可與我們聯絡。  
聯絡方式：  
林璟歡 0915321852 rachellin000@yahoo.com.tw  
許雅淑 0915866650 hsuyashu@yahoo.com.tw  
來信請附上簡單自我介紹、聯絡方式及照片，我們將盡快與您聯絡，謝謝!

## ★【只愛陌生人】誠徵演員

愛情不希望也不需要想太多，只有面對陌生人才能單憑一種感覺去愛，一但太熟了，好像就沒法再愛下去了...

小倫 23歲，長髮五官標緻，約160公分。出版公司上班族，愛幻想常作白日夢，外表柔弱內心堅強，常有一些手部的小動作，習慣是寫日記去發洩心中的情緒。  
阿海 25~30歲，短髮，戴黑框眼鏡，約175公分。懷才不遇，希望成為出色的作家，性格極為理智，從不向其他人表露自己的情緒，不斷地壓抑自己。  
阿照 30歲，約175公分。短髮，乾淨整齊，有魅力，小倫上司，是該部門的編輯，有穩定的家庭，但愛到處玩弄感情。  
我們是世新大學廣播電視電影學系電影組的學生，目前正在籌劃畢業製作，影片將在明年公開放映也會參加各地影展。若有人對故事中的角色有興趣的話，請跟我們連絡。我們的用心製作需要優秀的演員來詮釋，期待與你的合作。由於是無酬勞演出，請大家見諒，但交通餐飲等費用理當由我們負責。  
導演鍾偉杰，其參展經歷如下  
[Just like Honey] 台灣大專院校作品觀摩展。  
[緩衝期MV] 海洋音樂展MV競賽、舊金山亞洲獨立電影觀摩展  
[寧靜的旋律] 台北金馬影展 <國際數位短片競賽>  
[Jaime le cinema] 華語地區創意作品展。  
[腐屍] 華語地區創意作品展  
聯絡人：曲子芳 0917767281-陳思潔 0921070283，個人資料請寄到：mk19840705@yahoo.com.tw 或 meffricktp@yahoo.com.tw

## ●《影藝學苑》徵求 門市人員

工作內容：商品陳列 行政售票 合作企劃  
工作地點：IN 89 豪華數位影院(約十幾坪的藝文複合式空間)  
台北市武昌街2段89號1樓  
工作時間：13:30-22:30  
符合條件：高職畢 吃苦耐勞 限長期  
有意請洽：影藝學苑 02-23709474  
履歷請投 filmarts@so-net.net.tw

# 院線新片

- 狸御殿 Princess Raccoon (導演：鈴木清順) 11月11日上映
- 驅魔 The Exorcism of Emily Rose (導演：史考特德瑞森) 11月11日上映
- 黑社會 Election (導演：杜琪峰) 11月11日上映  
選舉由阿樂勝出，大D不服，企圖搶奪「和聯勝」最高權力象徵的「龍頭棍」，以阻止阿樂登位。
- 長恨歌 Everlasting Regret (導演：關錦鵬) 11月11日上映  
有天，李主任再沒出現，只託程先生帶來一個信息。
- 溫馨快遞 25 Degrees in Winter (導演：史蒂芬偉勒) 11月11日上映
- 色計 Anthony Zimmer (導演：傑候姆薩勒) 11月11日上映
- 再說一次我愛你 All About Love (導演：余國偉) 11月11日上映  
每段愛情都需要兩個有心人的呵護。
- 血與骨 Blood and Bones (導演：崔洋一) 11月11日上映  
改編自真人真事，集暴力、血腥、情慾、親情於一身
- 童夢奇緣 Wait Till You Are Older (導演：陳德森) 11月18日上映  
陰差陽錯下，藥水令光仔在一夜間變成一個二十多歲的成年人。
- 哈利波特：火盃的考驗 Harry Potter & The Goblet of Fire (導演：麥可紐威) 11月18日上映  
憑什麼才14歲的哈利波特能跨越17歲的年齡限制，將自己的名字投入火盃當中?
- 美麗待續 An Unfinished Life (導演：雷瑟霍斯楚) 11月18日上映  
每個受傷的心靈都嘗試去原諒彼此，並且一起治癒過往那些塵封已久的傷痛。
- 蕩婦卡門 Carmen (導演：文森阿藍達) 11月18日上映  
卡門，一個美麗放蕩的女人，自然散發危險魅力的她，讓軍官裘斯不由自主成為這段狂放愛情的囚犯。

**就要 Organized Flirting.com?**

因為... 只有來過才知魅力：來過之後畢生難忘

當你和聊天已久的網友見面時才發現他/她竟和你想像的相差十萬八千里!!

這，對是最有趣也是好的約會方式，不必擔心被拒，並且能，在最短的時間，認識10位心儀的對象。

朋友介紹的對象和您所期待的總是有出入。

www.organizedflirting.com (02) 6600-1009

**倫敦藝術大學**  
中央聖馬丁大學服裝學院院長 Ms Jane Rapley 首次來台

12月3日 ● 星期六 創意工作坊 & 說明會  
歷年來倍受好評的創意工作坊由倫敦藝術大學國際辦公室副總監 Mr Colin Kerrigan 來台舉辦，提供給台灣學生一個體驗英國藝術教育的經驗。

12月6日 ● 星期二 ● 服裝設計教育講座  
中央聖馬丁大學服裝學院院長 Ms Jane Rapley 主講 "英國的服裝設計教育"，並歡迎學生自備服裝設計的作品與院長交流。

12月中 ● 倫敦藝術大學台灣辦事處  
針對有興趣2006年入學的學生，將有教授來台舉辦面談甄試  
以上活動採預約制，請務必來電預約!  
倫敦藝術大學  
台北辦事處 www.il.com.tw  
台北市忠孝東路4段250號11樓之3  
電話：02-87718683/ 87718681 傳真：02-27734370 ilk@seed.net.tw  
台中辦事處 台中市南屯區公益路2段8-1號12樓  
電話：04-23192048/ 23192049 傳真：04-23192057



時間:7:30PM  
地點:高雄市立中正文化中心至德堂  
\$ 500/1000/1500/2000/2500/3000/年代售票系統  
主辦單位:寬宏藝術工作室  
洽詢電話:(07)747-2217  
注意事項:本節目限十八歲以上成人方可進場,入場需出示身份證件!!

●2005世界之窗-大樹劇團「鳥」DEREVO-Ketzal

時間:19:30, \$ 600,兩廳院售票。  
地點:國家戲劇院實驗劇場(Experimental Theater)

大樹劇團為俄國傑出前衛肢體劇場的代表。DEREVO在俄語是大樹的意思,該團歷來的演出都以人文主義為出發點,不用言語表達,藉由集體創作及演出者的引領將整齣劇開展開來。

●2005身聲演繹劇場全新製作【光與聲的島嶼】

(見十一月十五日)  
●歐陸前衛實驗/在臨界點的臨界點《精神異常·洗滌·渴望》

全本演出包括上半場11/16之《精神異常/洗滌》及下半場11/17之《渴望》,以兩個晚上完成演出。(見十一月十一日)

●暗殺Q2...GO

時間:7:30pm  
(見十一月十一日)

周四 十一月十七日

●「天國小王子」兒童聖誕音樂劇

時間:7:30PM, \$ 250, 300, 400, 500  
地點:國立台灣藝術教育館演藝廳(台北市南海路47號)

主辦/演出單位:晨星劇團  
受贈單位:彩虹兒童生命教育協會  
一個自私小氣的稅吏撒謊,會因為耶穌來到他家裡而變的不一樣嗎?一段發生在公元2000年前的傳奇故事。

●客家現代舞劇《盲神來了!》

時間:19:30, \$ 200, 300, 兩廳院售票。  
地點:新竹縣文化局(新竹縣竹北市縣政九路146號)

主辦:化踊舞輯  
舞碼《盲神來了!》為「化踊舞輯」繼創團首演《客家現代舞劇(褒忠)》後推出之第二部大型客家現代舞劇,此舞劇是以客家民間傳說為題材。

●醫學人文公益舞台劇『最後的月光』

時間:18:30  
地點:國立陽明大學表演廳(台北市石牌立農街二段155號)

●法國上空歌舞秀-舞夜巴黎

(見十一月十六日)

●2005世界之窗-大樹劇團「鳥」DEREVO-Ketzal

(見十一月十六日)  
●2005身聲演繹劇場全新製作【光與聲的島嶼】

(見十一月十五日)  
●歐陸前衛實驗/在臨界點的臨界點《精神異常·洗滌·渴望》

全本演出包括上半場11/16之《精神異常/洗滌》及下半場11/17之《渴望》,以兩個晚上完成演出。(見十一月十一日)

●暗殺Q2...GO

時間:7:30pm  
(見十一月十一日)

周五 十一月十八日

●流轉·瞬間-古竺穎·陳維寧 雙人畢業展演 In the Twinkling of an Eye

主辦:焦點舞團  
協辦:國立臺北藝術大學舞蹈學院  
時間:19:30, \$ 250, 兩廳院售票。

地點:國立台北藝術大學展演中心舞蹈廳(北投學園路1號)

●醫學人文公益舞台劇『最後的月光』

時間:18:30  
地點:臺北護理學院明倫館(台北市明德路365號.)

●「天國小王子」兒童聖誕音樂劇

(見十一月十七日)

●法國上空歌舞秀-舞夜巴黎

地點:高雄縣勞工育樂中心演藝廳  
(見十一月十六日)

●2005世界之窗-大樹劇團「鳥」DEREVO-Ketzal

(見十一月十六日)

●2005身聲演繹劇場全新製作【光與聲的島嶼】

(見十一月十五日)  
●歐陸前衛實驗/在臨界點的臨界點《精神異常·洗滌·渴望》

全本演出包括上半場11/18場之《精神異常/洗滌》及下半場11/19之《渴望》,以兩個晚上完成演出。(見十一月十一日)

●暗殺Q2...GO

時間:7:30 pm(見十一月十一日)

●動物森林狂想曲-瘋狂加演

時間:7:30 pm,地點:苗栗縣文化局中正堂  
(見十一月十一日)

●愛情音樂劇-明信片  
時間:7:30 pm, \$ 500/800/1200/1600/2000  
地點:高雄至德堂  
(見十一月十一日)

周六 十一月十九日

●巫頂環遊世界II-一千零一夜

時間:19:30, \$ 200/300/400/500/600/年代售票。  
地點:台中縣立文化中心  
主辦單位:紙風車劇團

●雲門舞集2005秋季公演 狂草

時間:19:45, \$ 400, 600, 900, 1200, 1600, 2000, 兩廳院購票。  
地點:台北國家戲劇院

●光環舞集《水域70%》光環舞集20週年「嬰兒油上的現代舞」新作

時間:7:30 PM, \$ 100, 200, 兩廳院購票  
地點:宜蘭演藝廳<宜蘭市中山路二段482號>

主辦:光環舞集  
●《觀自在》十鼓擊樂團2005下半年度公演

時間:PM19:30-21:00, \$ 200, 300, 500, 800, 1000, 兩廳院購票。  
地點:台南市文化中心演藝廳

主辦單位:十鼓擊樂團  
●魔幻寶盒

時間:19:30, \$ 200/300/400/500/洽年代售票。  
地點:台南縣政府南區服務中心演藝廳

●【鞋子兒童實驗劇團】年度大戲【來去大島】

時間:19:30, \$ 200元、300元、400元、500元,洽兩廳院售票系統,  
地點:雲林縣政府文化局

相關問題電洽(02)2700-0657江小姐  
熱鬧的場景、活潑的舞蹈、逗趣的劇情,將帶您進入小島的奇幻世界。

●2005廖末喜舞蹈劇場「孕」舞詩IV」

主辦:廖末喜舞蹈劇場06-2368596  
協辦:協辦單位/ 高雄市文化局  
時間:19:30, \$ 300, 兩廳院售票。

地點:高雄市立中正文化中心至善廳  
此次舞作彙整了描繪女性的詩歌,並揉合男性與女性的感情,也展現女性柔美與堅毅的多元面向。

●2005年童話探險世界-福氣鼠闖城記

主辦:小青蛙劇團  
時間:19:30, \$ 300, 400, 500  
地點:屏東縣文化局中正藝術館

建議欣賞年齡3-10歲,團體購票15人以上9折,團購專線:04-22131618小青蛙劇團(演出前5天,不再接受團體購票)

●「天國小王子」兒童聖誕音樂劇

時間:10:30、14:30、19:30  
(見十一月十七日)

●法國上空歌舞秀-舞夜巴黎

地點:員林演藝廳, \$ 500/1000/1500/2000/2500/3000/  
(見十一月十六日)

●2005身聲演繹劇場全新製作【光與聲的島嶼】

(見十一月十五日)  
●屏風表演班-第卅六回作品《昨夜星辰》—嘉義開講

時間:午場2:30 PM, \$ 400, 600, 800, 1000, 1200。  
地點:嘉義縣表演藝術中心(民雄鄉建國路二段265號)

●歐陸前衛實驗/在臨界點的臨界點《精神異常·洗滌·渴望》

全本演出包括上半場11/18之《精神異常/洗滌》及下半場11/19之《渴望》,以兩個晚上完成演出。(見十一月十一日)

●暗殺Q2...GO

時間:2:30pm, 7:30 pm  
(見十一月十一日)

●動物森林狂想曲-瘋狂加演

時間:2:30pm, 7:30 pm,地點:台中縣立港區藝術中心演藝廳  
(見十一月十一日)

周日 十一月二十日

●19世紀浪漫芭蕾舞劇《仙女 La Sylphide》高雄城市芭蕾舞團盛大演出

時間:14:30PM, \$ 200, 300, 500, 800, 年代售票系統  
地點:中壢藝術館

●汎美舞蹈團2005年『創作舞劇-春夏秋冬』巡迴

時間:19:30, \$ 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800  
地點:高雄市文化中心至德堂(高雄市五福一路67號)

●巫頂環遊世界II-一千零一夜

時間:14:45, (見十一月十九日)

●雲門舞集2005秋季公演 狂草

時間:14:45, (見十一月十九日)

●魔幻寶盒

時間:14:30, (見十一月十九日)

●法國上空歌舞秀-舞夜巴黎

地點:員林演藝廳, \$ 500/1000/1500/2000/2500/3000/  
(見十一月十六日)

●2005世界之窗-大樹劇團「鳥」DEREVO-Ketzal

時間:2:30 PM  
(見十一月十六日)

●2005身聲演繹劇場全新製作【光與聲的島嶼】

(見十一月十五日)  
●屏風表演班-第卅六回作品《昨夜星辰》—嘉義開講

時間:2:30 PM, \$ 400, 600, 800, 1000, 1200。  
地點:嘉義縣表演藝術中心(民雄鄉建國路二段265號)

●暗殺Q2...GO

時間:2:30pm, 7:30 pm(9:00pm有座談)  
(見十一月十一日)

活動、課程

★頑石劇團「鄧雨賢-返鄉路」音樂劇

主辦單位:台北淡水鎮公所  
演出時間:2005年11月12日晚上7點00分  
演出地點:台北淡水鎮立圖書館表演廳(臺北縣淡水鎮新生街10號)

購票方式:免費入場  
頑石劇團:www.stonetheatre.idv.tw  
04-23766905

劇情簡介:  
鄧雨賢1906年生於桃園龍潭;1929赴日習作曲,1933進古倫美亞唱片公司任專屬作曲,作「雨夜花」;1934作「望春風」、「月夜愁」;1935作「一個紅蛋」;1937七七事變,發表「十八的姑娘一朵花」;1939辭去古倫美亞,再赴日,女兒病歿後回台,作「碎心花」、「滿面春風」。

1940遷居荳蔻林,任教荳蔻林國小,以日本名「唐崎夜雨」寫曲;1944 6月12日病逝。他在音樂上的成就可謂客家之光、台灣之光。本劇劇名「鄧雨賢-返鄉路」,用嶄新的觀點他一生的創作經過與心路歷程。本劇完整呈現30年代以「古倫美亞」(哥倫比亞)唱片公司為首的台灣唱片產業,如何製作出至今膾炙人口的台灣歌謠之來龍去脈。生動描繪出當時日據時代的特殊背景,並回顧他動人曲折的情感經歷,戲劇內容穿梭於現代與過去,結合多項戲劇元素,並將鄧雨賢創作的旋律重新編曲。

●表演36房歡喜入厝!  
表演36房是一所專業的表演人才培訓學校,將協助年少的你—



11.19-11.30

日常生活、遊戲、解嘲、簡單、純真、反叛、虛無、嘻嘻、呵呵、哈哈哈哈哈  
哈哈哈哈哈... Creek .

開幕茶會/Reception

11.19 (六)PM 7:00

現場Live DJ Ming(Vision&Music)

展出地點/Location

信義會館(D棟)

台北市信義區松勤路56號(近世貿) 56(House D). Song-Qin Street. Xinyi District. Taipei City

開放時間/Open

AM9:00-PM5:00

星期二-星期日 Tuesday-Sunday

Tel:27237937

第28屆日本金像獎  
最佳導演、最佳女主角、最佳男配角  
日刊體育報電影大賞  
最佳影片、最佳男主角  
最佳女配角、石原裕次郎主演  
2004年電影旬報獎  
最佳導演、最佳男配角

代表日本角逐二〇〇六奧斯卡金像獎最佳外語片



# 血と骨

北野武 鈴木京香 小田切讓  
勇奪影帝，最完整的演出代表作！  
鈴木京香  
不顧形象，大膽演出精湛的強暴戲！  
崔洋一  
【再見了！可魯】導演  
耗費六年籌備的最新鉅作！

## 影評人真情推薦

### 李幼新

一部值得跟  
楊德昌的《牯嶺街少年殺人事件》  
雷 奈的《戰爭終了》  
費里尼的《阿瑪柯德》  
彼此參照對照的電影。

### 衛西林

《血與骨》可能是影史上最具有話題與感官刺  
激的電影之一，北野武成功地締造了一個野  
獸般性格的不朽螢幕典型。

### 成英妹

留有惡魔血液的家族成員，若不是最強悍，  
就是瘋狂，或者不堪承擔這樣的強悍或瘋狂。  
這部電影企圖呈現當年在日韓人的生活真  
實，費時多年在細部上力求考據，種種精確  
的寫實卻造就出相反的風貌：一種令人震懾  
的魔幻寓意。

## 11月12日 震撼上映

電影預售套票二張400元  
詳情請洽兩廳院售票系統  
www.artsticket.com.tw



從擊鼓節奏中培養定力  
從少林武術中鍛鍊身體  
從自主學習中啟發智慧  
表演36房是一個從社區出發，與國際舞台  
接軌的交流平台，將和你一起—  
從劇場創作中了解自己  
從大師對話中認識世界  
從社區交流中關懷生命  
表演36房囊括了心靈健身房、開思辨證房、  
基礎練功房、音樂能量房和劇場工作房，  
為你打造獨一無二的身、心、靈  
2005年12月起，將陸續開設以下課程：  
心靈健身房—繪畫靜心、原舞傳唱靜心、舞  
蹈靜心、擊鼓有氣靜心、神聖舞蹈等課程  
開思辨證房—自主學習理念、青少年及成  
人藝術人文體驗等講座  
基礎練功房—青少年武術課程  
音樂能量房—青少年及成人擊鼓課程  
劇場工作房—巴西教育性舞蹈、即興舞蹈、  
戲劇與自我探索、優人神鼓相遇12小時、社  
區創作與表演等工作坊活動  
表演36房另有小劇場及排練空間開放租借  
使用。  
課程及場地租借的詳細資訊，請電洽：  
02-29393088  
地址：臺北市文山區木新路二段156之1號（  
頂好超市後方）  
指導單位：台北市政府文化局  
經營管理單位：財團法人優人文化藝術基  
金會  
協辦單位：優表演藝術劇團、中華民國自主  
學習促進會

### ●雲門舞集2005秋季鉅獻 狂草 世界首演

美國芝加哥喬伊斯基基金會「文化藝術獎」獎  
助美國以外的舞蹈創作  
2005年11月19日 台北國家戲劇院  
隆重開筆  
書不限於法 身不拘於形  
林懷民由書法美學汲取靈感  
經過五年的探索  
以雲門舞者靈動的肢體  
成就了編舞生涯的高峰  
《狂草三部曲》終結篇 - 狂草  
11/19-11/27 台北國家戲劇院  
12/02-12/03 台南市立文化中心演藝廳  
12/09-12/10 高雄市至德堂  
12/16-12/17 台中市中山堂  
12/24-12/25 嘉義縣表演藝術中心演藝廳  
購票熱線：  
雲門舞集02-2712-2102 www.  
cloudgate.org.tw  
兩廳院售票網 02-3393-9888 www.  
artsticket.com.tw

### ●黑盒子講座音樂會—印度

時間：11/11 -11/12  
地點：台北市國家戲劇院實驗劇場（  
Experimental Theater）  
票價：400，洽兩廳院購票。  
對談：韓良露（愛慾飲食）、顏忠賢（建築空  
間）、吳繼文（神話文學）、吳欣澤（音樂流  
浪）、演出：導演／朱全斌

### ★塔莉英語劇團表演工作坊1成 果展

時間：11/13 [日] 3pm  
地點：角落劇團排練場（北市承德路3段  
12號3樓，近民權西路捷運站）  
費用：50元；塔莉人免費  
簡介：塔莉導演Daniel將肢體劇場大師賈  
克寇寇, Philippe Gaulier 及Monika  
Pagneau 的訓練經驗帶來與台灣人和在  
台灣的國外劇場熱愛者交流與分享的成果。  
◆工作坊二招生中  
開課日：2005年11月27日  
時間：每週日2-6 pm (11月27日、12月4  
、11、18日、1月8、15、22日；共7堂)  
地點：台北市民權東路3段136號2樓（捷  
運中山國中站）  
費用：2,200元（學生憑證1600元）；塔  
莉舊生1000元；學生800元  
報名請洽：0921-623-449 Ellie  
塔莉網站：http://home.kimo.com.  
tw/thalietheatre  
（英語授課/有翻譯助理/請著輕便服裝）

### ●飛越斷層 創作萌現~由台灣 表演藝術創作力斷層檢視台灣藝 術教育與生態環境論壇

台灣目前活躍在舞台上的主力創作者，年  
齡幾乎都在四十至五十歲以上，藝文創作「  
缺乏累積」與「面臨斷層」的現象日益嚴重。  
而這樣的斷層影響，短期內不容易被發現  
與重視。但長期來看，在過去數十年來由整  
個社會與全體觀眾培養出的表演藝術優勢，  
可能就此漸漸流失。  
因此，論壇希望透過創作者、評論者、教育  
工作者、公部門與民意代表之間的座談與  
研討，也期待您的加入，和我們一起討論，  
以謀求台灣表演藝術創作力的長遠發展。

時間：2005年11月2日至30日，每周三下午  
14:00-16:30  
場地：誠品敦南店B2視聽室  
第三場 2005/11/16(三) 14:00-16:30  
主題：由【表演藝術教育工作者】身分觀察  
台灣表演藝術創作力斷層現象  
第四場 2005/11/23(三) 14:00-16:30  
主題：由【公部門】身分觀察台灣表演藝術  
創作力斷層現象  
綜合座談 2005/11/30(三) 14:00-16:30  
座位有限，請先預約 請上表演藝術聯盟  
網站預約http://www.paap.org.tw或  
電洽預約專線：02-27007759

### ★如果兒童劇團 D.I.E.(Drama in Education)師資研習營 招生 囉!

身為老師的你，聽過D.I.E.嗎？假如你還  
沒有聽過的話，那可真是落伍了！D.I.E.  
中文可翻譯成「將戲劇應用在教學上的教  
學方式」，這是你前所未見，但在國外已經  
行之有年的教育方法。假如你總是在「設計  
有趣的教案而苦惱嗎？就讓「如果兒童劇團  
」的「D.I.E.師資研習營」來幫助你，只要  
兩天，即可打開你的教學新視野，讓你成為  
最受歡迎的「教學達人」！  
活動對象：對戲劇融合教育有興趣之國中、  
小教師，預計招生25名  
活動地點：如果兒童劇團 永和排練場  
活動時間：94年12月10、11日 10:00-17:00  
研習費用：1800元整  
課程內容：介紹D.I.E.、肢體與聲音的開  
發、設計D.I.E.教案的技巧、親自設計並  
演練教案.....等  
報名專線：(02) 3343-3622 蘇先生 或 吳  
小姐  
講師簡介：「徐琬瑩」：美國東密西根州立  
大學兒童及青少年劇場碩士

### ●小丑默劇團2005年度大戲音樂 歌舞劇安徒生童話之冰雪女王

演出時間 94年11月27日  
早上10點30分  
下午2點30分  
演出地點 文山分館兒童劇場  
票價 250元  
適合年齡 3至15歲的兒童青少年  
購票請洽全省兩廳院售票系統或萊爾富商店  
或洽小丑默劇團 0920752394 02  
22428855

### ●小丑默劇團冬季第11期丑默技 巧研習營開課了

【驚奇小丑默劇！街頭創意空間！小丑歡樂  
無限！】法式、義式默劇的節奏，小丑表演  
雜  
耍教學  
課程內容：  
基本暖身—身體技巧默劇訓練  
表情訓練—手、臉、腳部誇張表現訓練  
動作分析專題—支撐肢體、踢腿舞步、  
接觸即興舞蹈  
情境訓練—想像力、肢體想像力、劇場  
遊戲  
基本默劇動作—拉繩、走索、搬運、卓  
別林、馬歇馬索特定動作  
表演技巧—面具表演、人操偶表演、魔  
術表演、空台表演  
雜耍訓練—丟球、丟環、丟火棒、耍火  
棍造型氣球指導動作  
默劇訓練—生活化動作誇張化、即興義  
法默劇表演、即興喜劇表演...等  
影片欣賞—免費借閱默劇的經典名片、  
經典電影  
【卓別林·巴斯特基頓·太陽馬戲團·  
紐約百老匯歌舞劇...等】  
街頭演練—化妝著裝，進行一場即興街頭  
秀吧！保證瘋狂好玩！  
◎上課日期：94年12月17日起至94年1月底止  
◎上課時間：每週六、日（晚上6:30-10:00）  
◎上課地點：小丑默劇團排練場【北縣中和  
市中興街32號1樓，近捷運景安站】  
◎名額12名，費用6800元整，共14堂課  
【14堂課×3.5小時，外加期末呈現】  
◎招生日期：即日起至12月15日止。（名額  
有限，請儘早報名！）  
【表現優異之學員可成為本團之約聘之演員】  
授課老師：黃浩洸、朱心磊  
（國立藝術學院戲劇系畢）  
◎2005年愛丁堡藝術季參與表演者）  
《捷運街頭藝人》  
《果陀劇場團員》  
《金枝演社移地訓練團員》  
《小丑默劇團團長、藝術總監》  
曾任：台灣大學、師範大學、中央大學、大  
同高中、陽明大學、長庚護專、和平高中、  
格致中學、八里國中、汐止國小 戲劇指導  
導師  
小丑默劇技巧研習營《初階班1-10期》《進  
階班1-2期》指導老師

現任：小丑默劇團藝術總監、團長  
請將學費匯款至 郵局700 局號000127之  
1 帳號056970之6  
戶名 黃浩洸 再將收據傳真至傳真電話  
給我們 再打一個電話做確認即可  
◎報名方式：  
1. 報名索取專線：0920752394、  
0910160394丁先生 傳真(02)22428855  
2. 網路報名：clownmime2003@yahoo.com.  
tw

### ★小丑默劇團 甄選雜耍默劇 表演核心團員

◆小丑默劇團冬季第11期丑默技巧研習營  
開課了  
【驚奇小丑默劇！街頭創意空間！小丑歡樂  
無限！】法式、義式默劇的節奏，小丑表演雜  
耍教學  
課程內容：  
基本暖身—身體技巧默劇訓練  
表情訓練—手、臉、腳部誇張表現訓練  
動作分析專題—支撐肢體、踢腿舞步、  
接觸即興舞蹈  
情境訓練—想像力、肢體想像力、劇場  
遊戲  
基本默劇動作—拉繩、走索、搬運、卓  
別林、馬歇馬索特定動作  
表演技巧—面具表演、人操偶表演、魔  
術表演、空台表演  
雜耍訓練—丟球、丟環、丟火棒、耍火  
棍 造型氣球指導動作  
默劇訓練—生活化動作誇張化、即興義  
法默劇表演、即興喜劇表演...等  
影片欣賞—免費借閱默劇的經典名片、  
經典電影  
【卓別林·巴斯特基頓·太陽馬戲團·  
紐約百老匯歌舞劇...等】  
街頭演練—化妝著裝，進行一場即興街頭  
秀吧！保證瘋狂好玩！  
◎上課日期：94年12月17日起至94年1月底止  
◎上課時間：每週六、日（晚上6:30-10:00）  
◎上課及甄選地點：小丑默劇團排練場【北  
縣中和市中興街32號1樓，近捷運景安站】  
◎名額12名，費用6800元整，共14堂課【14  
堂課×3.5小時，外加期末呈現】  
◎招生日期：即日起至12月15日止。（名額  
有限，請儘早報名！）  
【表現優異之學員可成為本團之約聘之演員】  
甄選及報名研習班專線：0920752394  
0910160394 02 22428855 丁先生  
或一媚兒至：clownmime2003@yahoo.com.  
tw

### ●2005醫學人文公益舞台劇『最 後的月光』巡迴演出

?一個結合醫療、藝文、生命教育之公益活  
動?  
這是一個肺癌末期的病人，在他死前最後  
七天的故事.....  
怎樣才是真正地「活」?  
什麼才是最美的「結束」?  
~一個生死抉擇與生命尊嚴的故事~  
主辦單位：蓮花臨終關懷基金會  
指導單位：行政院衛生署、教育部  
費用：不需索票、免費入場（請於開演前半  
小時入場）  
時間及地點：共七場，除第一場為晚上6:00  
，其餘皆晚上6:30開始  
一、11月16日(三)，臺大醫院東址新大樓住  
院大廳(台北市中山南路7號)  
二、11月17日(四)，陽明大學演藝廳(台北  
市北投區石牌立德街二段155號)  
三、11月18日(五)，臺北護理學院明倫館  
(台北市北投區明德路365號)  
四、11月21日(一)，長庚大學活動中心二樓  
表演廳(桃園縣龜山鄉文化一路259號)  
五、11月22日(二)，臺北醫學大學杏春樓4  
樓大禮堂(台北市信義區吳興街250號)  
六、11月23日(三)，台灣師範大學禮堂(台  
北市和平東路一段162號)  
七、11月24日(四)，輔仁大學百鍊演劇場  
(台北縣新莊市中正路510號)  
洽詢電話：(02)2596-1212  
活動網址：http://www.Lotushcf.org.tw  
名人一致強烈推薦（謹依姓名筆劃排序）：  
李麗華小姐、金勤先生、陳克華醫師、陳榮  
基教授、楊玉欣主播、廖輝英老師、鄭石岩  
教授

## 預售

●2005世界之窗—波圖丹劇團工  
作坊「與偶相遇」  
對象：偶戲專業團體或有志學習製偶者  
時間：11月22日星期二PM7:30  
地點：國家劇院三樓舞蹈排練室  
費用：300元（上限20人）備註：上課請著黑  
色服裝，現場將有中文翻譯











《閱讀後現代》

## 威嚇 · 荒誕，塵土的歸隱

哈洛·品特的後現代荒誕戲劇(二)



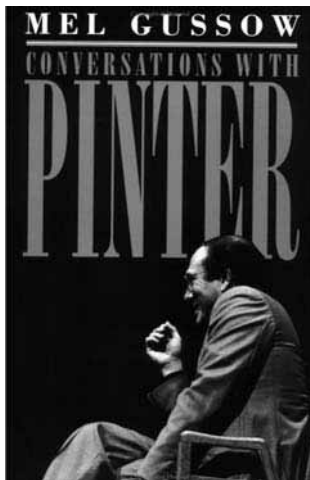
《輕痛》一劇中品特旨在表明，對一種困惑的追索，是一種「精神自虐」(self-menticide)的行動，它起源於內心的虛弱，一種無法解釋的存在之煩；圖為 2004 年秋季 Rutgers 大學美術系及該校地下劇場合作《輕痛》演出。

文／宋國誠(文化評論家)

如果說《房間》一劇的威嚇是自外部或地下室，同年的《輕痛》(A Slight Ache)一劇的威嚇則是起自內心。男主人愛德華(Edward)發現有一個賣火柴的老人一直停留在家門口，他開始對這個老人從何而來？為何站在他家門口？有何企圖或不軌？產生懷疑、不安和恐懼。儘管他的妻子芙羅拉(Flora)一再勸慰他，那只是一個偶然來到家門口，一個安靜且沒有惡意的老人，但愛德華還是感到不安，他先是眼睛不適有點疼痛，而後疼痛加劇，最後竟然全盤精神崩潰。於是芙羅拉把丈夫和老人的角色對調，把老人的貨盤放在愛德華手裏，自己則挽著老人的手一起到花園吃午飯。賣火柴的老人作為一個陌生的異己者，僅僅因為「偶然出現」，就成為愛德華內心恐懼的投射者，這種投射是一種「偶然性的介入」、「陌生性的入侵」，但它卻對習慣在「瑣碎性」安然渡日的愛德華構成歇斯底里式的威脅。品特旨在表明，對一種困惑的追索，是一種「精神自虐」(self-menticide)的行動，它起源於內心的虛弱，一種無法解釋的存在之煩。劇本的結局固然荒誕，但品特通過「主客對換」的手法來暗示(解構)精神憂煩的本質，在莞爾之中，寓藏深意。

《房間》中的羅絲是一個卑微人物、不安的存在者、威嚇的受難者。疑惑是她的存在的單一註腳，屈從是她的存在的唯一選擇。台灣學者廖本瑞以「規範的越軌」——「從受規範者[the conformist]的角色，越軌成為不受規範者[the nonconformist]」<sup>1</sup>，來詮釋威嚇的來源。似乎，「為惡不赦」作為一種組織規範，恐嚇成為一種帶有組織規訓意義的懲戒。實際上，越軌在品特的劇作中，還對應著「固守」，但卻是徒勞的固守。正是因為徒勞的越軌，無論是受害者徒勞的固守還是加害者徒勞的侵犯，無論是越軌或反越軌，最終都歸於徒勞，歸於一無所得。正是因為一切都是徒勞，作為荒誕之悲劇性的「威嚇」才顯示出存在的意義。在品特早期的作品中，從《房間》、《生日宴會》(Birthday Party)、《送菜升降機》(The Dumb Waiter)、《輕痛》(A Slight Ache)、《熱屋》(The Hothouse)到《看管人》(The Caretaker)，品特始終以「房間」作為人的存在的空間隱喻。在這些劇本中，一間房子，四面牆壁，兩張椅子，沒門也沒窗，即使有門有窗，只要一打開，不是美麗的風景或清新的空氣，而是危險、災難或紛擾。房子都是破落不堪、髒亂不雅，像個豬窩、巢穴、難民所。然而房子卻是卑微人物最後保命安身的「領地」(territory)，品特將人形容為困獸，消極的等待命運的玩弄，他們固守著一間斗室，一處廢墟，他們沒有越軌的能力，他們只能「緊守一間房子，吃著東西」，他們只能在威嚇來臨時，進行不知所措的還擊，一種使自己一無所有的還擊。

這種徒勞式的「抗拒/屈從」，是一種「非社會存在性」(non-social existence)。在同年的《生日宴會》(Birthday Party)一劇中，這種非社會、邊緣的存在性更為明顯。劇中的史坦利(Stanley)，一個失去演奏機會的、落魄的鋼琴師，在海濱租了一個客房，深居簡出，似乎在逃避什麼可怕的災難或噩運。房東太太梅格(Meg)屢次向他調情，並為他準備了生日宴會。宴會中來了兩個陌生人高登柏格(Goldberg)和麥肯恩(Mc-



結構語言學認為：語言的意義取決於「能指」(signifier)與「所指」(signified)之間的對應關係——不過，品特卻致力於「挖空」能指的指涉性，於是空洞的能指被品特用來擦抹、塗去角色的身份屬性，「他者」遂變成來路不明，而自我則更撲朔迷離；圖為《品特訪談》(Conversations With Pinter)——品特與 Mel Gussow 的對話文集平裝本。

Cann)，別是猶太人和愛爾蘭人，實際上兩人既無關聯也無隸屬關係。在宴會中，兩人把史坦利「夾在中間」，以左右開弓的架勢審問史坦利。兩人列舉了史坦利的罪名，從殺死妻子、勒死太太、砒霜下毒、拒絕結婚、見死不救、婚禮逃跑，最後竟要史坦利回答到底先有雞還是先有蛋？這場表面看來像似破壞婚姻關係的審問，實際上是一連串互不聯貫的羅織罪名。史坦利先是抵抗，然後結巴，然後默認，然後精神崩潰，最後西裝筆挺的被帶走。這些罪名是不是史坦利以鋼琴師為掩護實際上是一生幹下的無聊句當？問題是誰是史坦利的太太？史坦利殺了誰的太太？史坦利沒有回答，全劇中也沒有答案。先是一身瀟灑，到默認罪行，再到最後容光煥發被帶往蒙地(Monty)進行改造的史坦利，看似一種贖罪或自新，但兩個陌生人給史坦利的承諾卻是「將成為男子漢」、「也可能成為女人」、「重新出發(re-orientated)」、「變為富有」、「重新適應」(adjusted)、「成為眾人的驕傲和歡樂」、「成為受尊敬的人物」(a mensch)、「大亨」(a magnate)、「經營游艇業」；而在這

一切改造之後，史坦利將成為「動物」(animal)。於是高登柏格和麥肯恩究竟是侵害者還是解救者？如果是解救者，史坦利在經過改造之後，究竟是由獸變人，還是由人變獸？

儘管品特不認為自己是個象徵主義者，但實際上，史坦利正是品特戲劇中一個「非人化」(dehumanization)的象徵。史坦利從一個喋喋不休、攬舌好辯的過氣鋼琴師，到結結巴巴的受審人，再到一語不發的失魂人，這像似「人物的道具化」、「人的碎片化」(fragmentation)的過程。劇中的人物是一種具有「後現代支離破碎性」的物體，他們隱蔽身份，拒絕真實，逃避溝通、放棄自我。一場生日宴會卻找不到真正的壽星，沒有歡唱與祝福，沒有美酒與燭光，只有逼迫、數落和訊問。而品特既不提供行動的因果，不說明意象的緣由，不給出意義的邏輯，不順從觀眾的期待，這都使得品特筆下人物具有不可辯視性和不可具像化。品特運用了「懸疑推遲」和「審美間距」等等後現代技巧，將人物模糊化，通過真實的缺場、身份的空洞化、人性的冰凍化，來表達一種荒誕的悲劇性。

從結構語言學的角度來看，語言的意義取決於「能指」(signifier)與「所指」(signified)之間的對應關係，但品特卻致力於「挖空」能指的指涉性，從而使所指失去被指涉的可能性。於是空洞的能指被品特用來擦抹、塗去角色的身份屬性，進而使「他者」不僅來路不明，更使自我撲朔迷離。正如馬丁·艾斯林所說的，在一個失去意義的世界裏，語言只是一連串無意義的噓噓聲。究竟 Rose 是不是羅絲本名？難道 Sal 才是羅絲的身份？為何羅絲要如此激烈地反抗以 Sal 來稱呼她？一群沒搭沒調的人物，唧唧阿阿，說了等於沒說，他們的語言像似一堆疲勞轟炸的喃喃廢語，他們的身份沒有指向，無可盤查。在這裏，人的自我認同與身份屬性隱藏在空洞的能指中，自我的逃離顯得如此自然且不留痕跡。人與人之間失去了語言的對應關係，溝通已成為不可承受的「重」。實際上，品特劇作中的人物是相互隔絕的，他們之間雖有一定的社會關係(如夫妻、同夥、房東與房客、族群)，但卻沒有「人的關係」，也就是沒有人與人之間真正的溝通與關心。這些人物之間的對話，若不是頭尾失連，就是答非所問，因為「溝通」是一件可怕的事！這種身份的逃避、語言的溜失，正是品特對人的存在性的一種洞悉和揭露。如果以海德格的觀念，亦即語言是人的安居之所，那麼一方面人對語言駕馭和表意能力的喪失，意味著自然世界已無法「內化於」人的主觀世界，另一方面，能指的空洞化意味人的存在本體的場陷化，人已無言可語、無地可居。

1 廖本瑞，《哈洛·品特戲劇研究》(修訂版)，台北：書林，1994，頁 8



1. Pharrell Williams  
Can I Have It Like That?
2. 50 Cent  
Window Shopper
3. Baby J  
Let It Go (Remix)
4. Kanye West  
Heard Em Say
5. Black Twang  
Travelling
6. Micall Parknsun  
I Don't Wanna Stay Here
7. Lil Kim  
Lighters Up
8. Ghostface Killer  
Be Easy
9. Lil Wayne  
Fireman
10. Fugees  
Take It Easy



1. NICK & DANNY CHATELAIN  
Is Killing Me (Ovum)
2. PHILIPPE B VS TODD TERRY  
Can You Feel It? (Can You Party) (Boss)
3. THE ROLLING STONES  
Rain Fall Down (Virgin)
4. MEAT KATIE & ELITE FORCE  
Nu-Tron / All Night Long (Adrift)
5. CHROME0  
Needy Girl (Back Yard)
6. KING UNIQUE  
Flashing Lights / Curfew Time (Junior Boys Own)
7. SUPAFLY INC  
Erotic City (Supafly)
8. RICHIE HAWTIN  
The Tunnel / Twin Cities (Novamute)
9. BURNING DIVAZ  
I'm Attracted To You (Instinct)
10. KINGS OF TOMORROW  
6pm (Defected)

在某知名唱片行的試聽機裡聽見Maximo Park首張專輯《A Certain Trigger》裡的序曲〈Signal And Sign〉，開場像是從渾沌迷濛中迎向晨曦的鼓擊聲與嗶嗶作響的未來主義象徵點綴音效，心中不免滴咕著，最近這些後龐克復興樂團的揭幕方式為免都太大同小異，至少之前曾在這個cd review版上介紹露過面的樂團裡，五個有三個使用上述的技倆。那你妳也許會問，既然如此，何必又多此一舉，介紹一個因襲有餘，開創不足的泛泛之輩呢？

太過武斷地提早下定論往往會自打嘴巴兼自討苦吃，〈Signal And Sign〉前奏之後的轉折猶如柳暗花明又一村，副歌優美的旋律與流水行雲的鋼琴聲（巧勢，書念得不多，就只會用「流水行雲」，阿不然就「行雲流水」來形容那種暢快的彈奏方式）讓人以為是Yes或Genesis這類前衛/藝術搖滾團穿梭時空玩起後龐克來了；甚至像〈Now I'm All Over The Shop〉還出現了Queen的影子（不意外地，The Futureheads曾自言受到Queen的影響），看樣子是越來越有趣了。

當然，就整張專輯而言，乍聽Maximo Park當下的反應一定會聯想到他們的「師兄」The Futureheads；同樣深受Gang Of Four、XTC、Wire等art-punk經典樂隊影響的Maximo Park，是個來自英國Newcastle的五人樂團，包括主唱Paul Smith、吉他手Duncan Lloyd、貝斯手Archis Tiku、鋼琴手Luka Wooller和鼓手Tom Eng-

穿著民俗風的你，走進極簡主義裝潢的咖啡店，點了一杯覺得喝起來濃烈（主觀定義）或覺得幸福（主觀定義）的飲料，拿起純淨無瑕（主觀定義）的水果牌隨身聽或是翻開面板背後被蟲咬了一個洞卻還會發亮的電腦，有道是：“An Apple a Day Keeps the Doctor Away”，對吧，這句話又簡單，又是句少數不用想文法就可以劈哩啪啦講得很溜的話，不但文法正確，生活品味也正確。

接著，你跑到有著香港人都愛來朝聖的百萬名夜店挑選唱片，一排排的試聽機，一張張聽了下去：沒有緩瀾吉他的，丟掉！沒有帶電子風格的實驗味道，丟掉！玩的東西老套，玩的人又沒什麼資歷，丟掉！沒有妖氣，邪氣不夠，丟掉！貌雖嬉皮，但音樂不復古，丟掉！聽起來既不聰明又搖不起來的笨音樂，丟掉！什麼！？照片一點靈氣（拜託，不知道要有靈氣才能當神來崇拜嗎？）都沒有，丟掉！團員的三人老爸都是唱片人，幹，走後門，丟掉！第一張就跟大廠牌Geffen簽約，該死，詛咒妳們只能出一張唱片，丟掉！

嘿！很巧的，現在要講的這一張唱片，如果好死不死被放在試聽架上，那就是一張唱片發燒友（沒錯，筆者寫這篇就像撒泡尿照鏡子在自述一般）眼中的美學不正確，被迅速切掉帶著鄙視的眼睛瞄

## 史密斯公園，無關聯合

藝人：Maximo Park  
專輯名稱：A Certain Trigger  
發行：Warp Records

文／中坡不孝生

lish。團員們在官方網站上表示歌曲創作的來源均來自生活，期望作出根植於現實的流行歌曲。Maximo Park在2004年獨立發行一張七吋單曲後被著名電音廠牌Warp Records簽下，成為該公司旗下首支英國後龐克樂隊。

若只因為主唱姓Smith而硬要將The Smiths這個八零精神領袖牽拖進來似乎顯得愚昧至極，但偏偏很神奇的，《A Certain Trigger》裡許多歌曲不但可以從旋律裡充分感受到如The Smiths般清新瀟灑，還可以感覺到一股奇特的律動感。最明顯的例子莫過於〈Postcard Of Painting〉宛若〈There Is A Light That Never Goes Out〉般的旋律遇上Gang Of Four式的跳躍節拍，歌詞中對細膩情感的描寫，用平淡文字表現豐富情緒（I wrote my feelings down in a rush/I didn't even check the spelling），令人不由得將他們拿來與The Smiths作比較。此外，如Joy Division〈Atmosphere〉般陰鬱悽美，以獨白方式演譯的〈Acrobat〉也是專輯中耐人尋味的一首曲子。

也許，再十年以後，人們會用一個特殊的名詞來界定歸納現在這波風潮的參與者，不管像九零年代初的早么兄弟「New Wave Of New Wave」或某資深樂評前輩提起而罕為人知的前世本尊，八零年代初的「New Pop」；只是究竟誰會是被遺忘的或被奉為經典的代表，只能留待時間來證明了。



## 美學不正確之下，進退維谷的超少女初挑戰

藝人：The Like  
專輯名稱：Are You Thinking What I'm Thinking?  
發行：環球

文／ouch

從頭到尾沒說到音樂風格，豈不怪哉？好吧，只希望大家可以的話聽一聽〈Too Late〉這首這年頭已經很罕見的動人中版不搖不滾的好歌，老套卻收放自如的情感詮釋讓人明瞭她們其實或許都是被大家誤解了…So，讓我們雙手合十一起禱告，我上面說的事都不會發生，而她們也能很爭氣在往後做出更驚豔的作品。

一下放回去的唱片…；場景來到另一個場域，人來來往往，看看架上的排行榜，有沒有改版，好，買單，然後這張名字烏烏的三人女子團初登場的唱片，從來不會被放在顯眼的地方，過兩個月之後從橫放稍稍地變成了直放，成了大盤商眼中的燙手山芋。

做一個比較不恰當的比喻，若五月天做了張真的是很不賴的好作品，實在也會因為地位不正確而被搖滾發燒迷嗤之以鼻，喔！不，他們還有另一大半廣大的基本盤力挺（好像現在的政治），哪像這張空有來頭，卻也不見得建立得起她們的信眾就極有可能黯然淡下的專輯，管它什麼AMG四顆半，死老美的口味總是很怪，哪有吾人的品味準？對吧。（我光是品味就有三張口足以電死口味了，哼）

# 一則「複數」隱喻 一段「返」時間傳記



書名：合肥四姐妹  
金安平著；譯／鄭至慧  
出版：時報

文／陳安琪

相信讀者對這類書寫並不陌生：以中國近代的烽火為底襯，書寫在大時代下的女性生活為主軸。看大時代下女性如何自持、描繪出一個有別於男性的「母性的象徵」。在這類題材中，《鴻》堪稱為此類紀實書寫的箇中翹楚（據說這本書的版稅讓張戎富可敵國，財力直逼英國女皇）。身在《合肥四姐妹》中的人物與《鴻》三代女性的時代背景重疊，「哀鴻遍野」式的壯烈在《合肥四姐妹》著墨不多。

## 大時代悲情類型之外

青出於藍的，《合肥四姐妹》不但少了《鴻》的悲情，在金安平筆下，活在同一個時代的《合肥四姐妹》為我們所揭示的則是在大時代中，在一個不平凡的時代中的平凡生活：著重姊妹們如何受教育、在成長的少女的階段如何從父母親、祖母，甚至是奶媽們的身上學習、培養出獨屬於自己的人生觀。

《合肥四姐妹》不只是一本傳記而已。雖然它寫出來的，都是真實發生過的事，但在技法上，金安平卻一點也不輸給精於捏造實情的小說家。書中共十三章，從前面九章的篇幅，我們得以窺見四位千金父執輩的事蹟：曾祖父張樹聲曾與李鴻章、曾國藩並肩作戰，幫朝廷平定捻亂、太平天國之亂。這樣的寫法，極像長篇故事裡

為結局鋪陳，暗藏伏筆的設計巧思，除此之外，尚有〈保母列傳〉這樣別出心裁的章節（眾所皆知的，保母對小姐們的照顧、關注有時比父母影響還深遠）。

## 從崑曲「懸」·「複數」隱喻·意識流

在寫法上，《合肥四姐妹》借用崑曲「懸」的概念：每一章都可以獨立出來、看似不相干，卻又各自相連。使得各章節間絲線般相連，讀每一章都像看一齣戲中戲，每一章都是另一章的伏筆，前面寫的，不一定是先發生的，後面寫的，也不一定是結局。這麼一前一後織就起來，便成了張文字的線性蛛網，符合了小說的遊戲規則，也算是半本小說了。這樣的特點，使得《合肥四姐妹》實中帶虛，虛中帶實，整本讀完，則有虛實互應之感。各個情節不再只是具備指涉「單一意義」的功能，而是指向「多義」，如此一來，便成了則「複數」的隱喻。而且還同時兼具文藝與歷史的意義。

作者金安平，執教於耶魯歷史系，學者出身的她，運筆遣辭，非但沒有學院派該有的刻板生澀，也不賣弄學術權威，只是用文字讓主角沉默的為自己代言；流露在字裡行間的，則是一股理性的感性，貫穿全文，進而穿擊著閱讀者的心靈，讓這本書讀來並不只是一本傳記，還暗中發揮了意識流小說的效果。

## 「返」時間傳記書寫

金安平挑出每個人生命中幾件特別的事來寫：大姊元和與崑曲的愛恨恩仇錄、三妹兆和與小說家沈從文的魚雁往返歷經四十年而不衰、么妹充和的女史暗喻，充和幼時被老師比喻為東漢的才女蔡文姬，在亂世嫁了個胡人。「是啊——我是嫁了個胡人！」近兩任年後的才女張充和如是說。口氣頗有自況意味，憑添對人世無常的蒼涼感。二姊允和奉關公為偶像，在文革時運用智慧救了自己和家人。大姐元和是公認的大美人，和崑曲藝人顧傳玠結婚，曾在台中定居，之後則居住在美國西岸，在七零年代時，一度還粉墨登場，演出她瑰麗夢牽的崑曲。

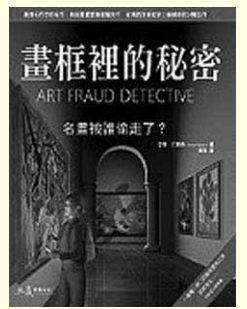
四個女孩各有其不同的迷人風采，雖然身為女兒身，卻有著男兒般的氣魄，追求者甚眾，但不是置之不理，就是不為所動，也不管對方是什麼人，一概等閒視之。

一個戀慕充和的方先生，總是寫甲骨文的情書給她，充和說：「我相信一定寫得很有文采，但我看不懂。」三姊兆和為回絕小說家沈從文的追求，去了胡適家一趟，在當時胡適是眾望所歸的大人物、在社會上有類心靈導師的角色，但兆和回家只是在日記上寫：「他（指胡適）把事情看得太簡單了……但若能使我少感些麻煩（指沈從文追求她這件事）……我也是萬分感謝他的。」

《合肥四姐妹》是一本「返」時間的傳記。讀到最後一章〈充和〉時，時空彷彿又回返到那場北國的晚宴：因為餐桌上的魚、蝦，充和說起了叔祖母，讓金安平動了寫《合肥四姐妹》的念頭。好像讀到最後，故事才剛剛要開始那樣。讓人更加意猶未盡。

## 「大家來找砸」超高格調版

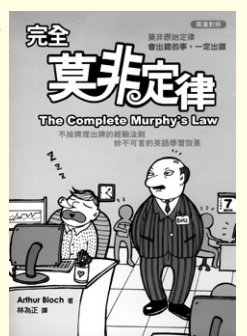
書名：畫框裡的秘密——名畫被誰偷走了？  
Art Fraud Detective  
作者：安娜·尼爾森 (Anna Nilsen)；譯／章玲  
出版：典藏



某水果日報的「大家來找砸」遊戲，向來大受歡迎。除了益智和趣味，更有助於參與者增強注意力。而透過安娜·尼爾森的精心編輯，安排讀者參與一系列藝術史的「大家來找砸」。其中內頁的獨特切割，更是巧妙。在遊戲的過程中，藝術史知識瞬間累積。就算對藝術史沒有興趣，該書的編輯概念，絕對值得任何在教育、出版領域有野心的同業口重參照。（大圈仔）

## 後工業時代道德經

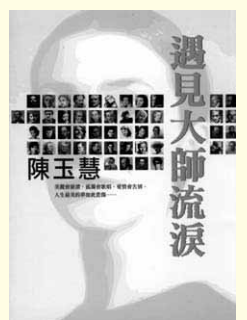
書名：完全莫非定律 (The Complete Murphy's Law)  
作者：Arthur Bloch；譯／林為正  
出版：書林



同樣提供無限啟示，同樣涵蓋天文、地理、人文、社會、心理、哲學，莫非定律和道德經一般耐人尋味。當然，老子是被迫寫下《道德經》，字裡行間遙指不可道之常道；而 Arthur Bloch 畢竟是要討好讀者，趣味與啟發性並重，未必有如《道德經》一般深邃，但不失為後工業時代的實用簡易人生哲學指南。至於該書中英對照提供的學習功能，對學生來說亦算是福音一則。（大圈仔）

## 美國如何精神崩潰？

書名：遇見大師流淚  
作者：陳玉慧  
出版：大田



說穿了，這是一本「於精神崩潰的書」。陳玉慧在書提供的，不是假惺惺的半調了心理勵志，而是結結實實的哲人精神崩潰實錄。從頹費迷幻搖滾歌手尼可 (Nico) 到佛洛伊德，甚至英國作家葛林 (Graham Greene) 筆下的左右世界的大國——美國，無一幸免，面對精神崩潰，是探聽意志本質的重要基礎。（大圈仔）

## Theme Bookstore Charts 本週主題書店排行榜

### 南天書店 (好書推薦)

1. 中國藝術史 (南天)
2. 明式家具珍賞 (南天)
3. 日本美術史 (南天)
4. 天衡印話 (南天)
5. 中國巫儺面具藝術 (南天)
6. 台灣民間文化藝術 (南天)
7. 中國印章鑑賞 (南天)
8. 古今名錄鑑賞 (南天)
9. 古今名筆鑑賞 (南天)
10. 東方文玩鑑賞 (南天)

### 桂冠書局 (好書推薦)

1. 天文學與地球科學 (科技圖書)
2. 文化人類學 (桂冠)
3. 世界文明史 (上)(下)(水牛)
4. 全球舞台大未來 (培生集團)
5. 書寫與差異 (麥田)

6. 海耶克：二十世紀古典自由主義大師 (康德)
7. 假國寶：懷素自口帖研究 (桂冠)
8. 終於直起來 (印刻)
9. 愛情的正常性混亂 (立緒)
10. 圖書館的故事 (遠流)



## 環境和人的相互包容：《山蕨·飛鼠·撒可努》

文／但唐謨

《山蕨·飛鼠·撒可努》的一開始，原住民男主角撒可努就說：我是一個森林警察，也是一個獵人。這句話道出了一件事：儘管原住民在漢人爲主的台灣社會中從事各行各業，但是「部落傳統」永遠是原住民不可分割的一部份。「打獵」曾經在吳鳳故事中被當作野蠻行

爲，被當作教化的對象，這部電影的一開始，就把原住民的主體性，從過去的「漢人觀點」中解放出來了。

改編自同名小說的《山蕨·飛鼠·撒可努》，正是這樣一部原住民觀點的電影。電影故事的結構很簡單，描寫政府爲了興建高速公路，將路段設計進入原住民山區，造成森林生態破壞；而更大的影響，卻是破壞了自古以來原住民和環境土地之間的連結。於是部落派

遣撒可魯向政府去陳情，希望政府能夠變更工程設計，讓原住民可以保有長期依賴的山林。

這樣的故事並不很特別，但是本片的重點，沒有放在所謂文明開發和原始自然的衝突，而在於兩者該如何互相包容。撒可魯說服政府官員的方式很簡單，就是邀請他來部落作客，因爲只有互相瞭解，才會有互相包容的可能。我們大部分的漢人觀眾，也跟著電影，一起進入排灣族原住民生存的山水世界，一起經驗原住民幽默的生活哲學、樸實自在的價值觀、以及許多有趣的部落傳統習俗、文化、飲食模式，甚至打獵文化等等。電影的口述中，特別強調環境和部落居民之間的共生的關係，這種特殊的生活方式，正是原住民文化和現代社會之間很不一樣的地方（現代社會要生存就要破壞環境）。此外，片中間歇插入撒可魯的童年回憶，強調部落文化是一代一代地傳承下去。

這部片的風格也和原住民一樣，樸實而自然。整部片並沒有什麼戲劇高潮，我電影看到一半時，猜想片

中的政府官員可能會遇到某個重大事件，從此改變他的態度，還好編

劇沒有像我一樣愚蠢。這部片所呈現的，就只是生活而已，在簡單的生活描述中，我們（大多數漢人）體會到了不一樣的東西，並且學習到了欣賞和包容，這種包容不僅是在人與人之間，更是在人與環境之間。坦白說，在今天這樣一個政治紛亂的環境中，看到片中原住民社區美麗自然的山水風景，方才驀然發現，其實台灣也蠻美的。

## 邪典午夜場治亂興衰： 《B級電影史》

文／大圈仔

由史都華·山姆士 (Stuart Samuels) 執導的金馬參展紀錄片《B級電影史》(Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream)，講述六部在一九七、八零年代紅極一時的午夜場影片《El Topo》、《Night of the Living Dead》、《The Harder They Come》、《Pink Flamingos》、《Rocky Horror Picture Show》以及《Eraserhead》如何成功召喚萬千「後」反越戰青年集結電影院，共同分享荒唐、血腥、噁心及誇張的cult movies。

以戲院爲聖殿，以螢幕爲祭壇，以故事對白爲答唱詠，以觀眾即興旁白爲禱文。邪典午夜場之所以成爲「後」反越戰青年的集結基礎，史都華·山姆士指出，這和當時尼克森時代對反戰運動的粗暴鎮壓密不可分。邪典午夜場成爲了參加示威的替代品，搞笑和著重感官刺激的cult movies填補了青年人的心靈空缺。cult movies既成爲了政治生活無力之外的逃逸出口，也是拒絕與主流社會妥協的另翼可能。

史都華·山姆士認爲，二次世界大戰後的社會劃分方式與過去截然不同，階級、地域、種族的影響已今非昔比，「世代」變成是差異界線的主要因素。故此cult movies除了作爲電影史中的特定類型之外，可能更是一九七、八零年代年青人的集體心靈象徵。cult movies在當年之所以能如日中天，史都華·山姆士強調觀眾的參與絕對是不可或缺的一環。cult movies結合無數青年揮灑數載青春，共同構造喧嘩的世代。這是「後」反越戰世代的社會意識展現，是主流商業機制之外的淨土，是反好萊塢品味得以在文化工業中穿鑿滲透的缺口。



《B級電影史》的後段，提到大衛·林區的《Eraserhead》標示著邪典午夜場的最後光輝歲月。自始全面進入DVD時代，電影院的集體狂歡性讓位於DVD放影機前的個人私密性。巧合的是，《Eraserhead》與過去其他cult movies不同之處，恰恰在於觀眾不再分享任何集體儀式，取而代之的是大衛·林區的形象風格提供給觀眾的卻是一段歷時一個半鐘頭的孤獨苦悶。而觀眾集體凝視這段苦悶過後，也隨即預示著一個集體狂歡時代的終結——到底是反越戰氛圍消退而來的默哀？還是發達工業時代的際若寒蟬？史都華·山姆士沒有追問，取而代之的是聚焦於下一部影片《27》，以一九七零年代的短命搖滾巨人們故事，繼續複製這段集體狂歡的最後歲月。

(導演史都華·山姆士相關報導，見p.8)

最佳歐洲電影入圍

2005/11

《兄弟》(BRODRE)  
《隱藏攝影機》(CACHE)  
《別來敲門》(DON'T COME KNOCKING)  
《孩子》(L'ENFANT)  
《夏日午後的初戀愛戀》(MY SUMMER OF LOVE)  
《蘇菲的最後日子》(SOPHIE SCHOLL - DIE LETZTEN TAGE)

最佳歐洲導演入圍

2005/11

蘇珊娜·畢葉爾 (Susanne Bier)  
羅貝托·費恩察 (Roberto Faenza)  
麥可·漢那克 (Michael Haneke)  
艾裡克·伊格來西亞 (Alex de la Iglesia)  
帕威·帕里柯夫斯基 (Pawel Pawlikowski)  
克里斯提·普優 (Cristi Puiu)  
文·溫德斯 (Wim Wenders)

**Buy or Die**  
破報業務部

救世主" BEN"  
號召群眾力量  
復甦電影惑星  
89號行動，  
需要你

熱愛電影的心  
左手  
左腳

**電影惑星89號**  
番外篇。

89號行動 報到處  
武昌街89號 豪華大戲院

END

黑暗與困難就在前方

**哈利波特**  
火盃的考驗

11.18 台灣、美國同步上映  
數位放映 同步推出

預購哈利波特 送紀念套卡  
即日起至11月17日(四)預購  
『哈利波特：火盃的考驗』  
雙享套票，馬上獲得  
紀念套卡(一套六張)，  
數量有限，送完為止！

**光點台北** 電影主題館  
中山北路2段18號 TEL:02-25117786

聖彼得堡  
第十屆「文學暨電影」展  
最佳男主角  
**哭泣的沙皇**  
對焦短命沙皇保羅一世的脫序時代  
為俄國歷史找出真兇與真偽

購買兩張**380元**即可獲贈  
俄羅斯不倒翁娃娃乙座(見票券說明)  
售票點如下  
兩廳院售票系統02-3393-9888  
全省萊爾富門市、台北光點  
台中萬代福、東暉國際

11月29日晚場起 三視 東暉 聯合發行

限量典藏 DVD十一月炫麗登場  
獨家電影大事記 & 經典劇照送完為止

**創世紀** L'ARCHE RUSSE  
一窺穿梭三百年的時空之旅

SÉLECTION OFFICIELLE - EN COMPÉTITION - CANNES 2002

【馬山山園攝影】特別獎  
【多倫多影展】最佳攝影獎  
【德國電影獎】最佳攝影獎  
【馬拉加影展】最佳導演二項大獎  
創影史上最驚異震撼事件!! 全片90分鐘一窺到底完成!!

試片聲譽不斷 笑聲連連 創各國票房紀錄的青春喜劇  
專業電影網站近滿分推薦

**我的夏日戀曲**  
summer storm

青春無敵 所向披靡 一場無懈可擊的夏日風暴

11月25日 撼動青春  
絕色影城 信義華納威秀 欣欣晶華  
搖滾麥克主場 EMI 11月發行

買預售票送英文海報  
詳情請洽兩廳院售票系統 萊爾富便利商店  
絕色影城 晶華書庫 歐亞亞語文

www.zeusfilm.com/summerstorm  
ZEUS宙公電影

會員獨享『哈利波特』刺青貼紙  
預購期間，凡會員於網路上訂購  
『哈利波特』上映首周末電影票，  
取票完成後，就送會員本人  
紀念套卡(一套六張)，  
數量有限，送完為止！  
前300名取票完成者還可以  
獲得限量進口的刺青貼紙！

\* 實際刺青貼紙圖案以現場提供為準。  
\* 活動詳情請洽國賓影城售票處。  
\* 國賓影城保留活動修改或變更之權利。  
國賓影院保留上述活動修改或變更之權利

**國賓影城**  
AMBASSADOR THEATRES

台北市復興南路一段39號7樓  
台南市中華東路一段66號/88號  
台北語音訂票專線：02-5551-7999  
網路訂票：www.ambassador.com.tw

林義傑挑戰大非洲、新東陽人情味相挺。

新東陽買個肉乾、零食，以便帶到國外時，能一解思鄉之苦。林義傑表示，「在未來，我會盡最大的努力，來感謝新東陽帶給我美味與人情味！」

挑戰「橫越大非洲」，南極明年再去因南極冰原超馬賽的主辦單位，將賽程延後一個月，與「橫越大非洲」計劃撞期，因此，林義傑決定先參加這個人類壯舉，南極明年再去！「跑」出名聲的林義傑，在國際的超馬活動中已成為各主辦單位爭先邀請的選手，而預計在明年二月舉行的「橫越大非洲」金氏世界紀錄挑戰，更僅有三位世界頂尖超馬選手作為人類的代表，分別是來自美國的Charles Engle與加拿大的Ray G. Zahab，以及台灣的Kevin Lin，這三位選手將在限時三個月內，自非洲塞內加爾境內的撒哈拉沙漠徒步至埃及境內的撒哈拉沙漠，總長近5000公里。本活動發起人表示，這場人類壯舉也將是為了「尊重生命，關懷愛滋」而跑，並且由美國Live Planet製片公司拍攝為紀錄片，預計明年在全球播映。

11月10日林義傑又將背起行囊，赴美國與另外二位選手進行默契培養與體能訓練，相信此舉若能順利完成，林義傑將成為亞洲唯一的「撒哈拉達人」！

**破商店 訂購單**

1. 網路訂購  
登入破商店網址  
<http://shop.pots.com.tw/>  
訂購

2. 國內郵政劃撥破：  
戶名：台灣立報社  
劃撥帳號：12283295  
請在劃撥單背後註明您訂購的商品  
我們將在收到您劃撥之款項後主動  
將破商品寄出

3. 門市訂購  
週一至周五 AM:11:00-PM:6:00，親洽本公司訂購  
住址：台北縣新店市復興路43號1樓  
【破周報讀者服務專員 林淑慧】  
聯絡電話：02-86676655 分機 243

推薦商品：《燃燒的噪音》  
熱門商品：【破書包】

訂購項目：

- 1. 破報12期(400元)
- 2. 破報25期(800元)
- 3. 破報52期(1600元)
- 4. 破報104期(2560元)
- 5. 燃燒的噪音(360元)送破報25期
- 6. 眼球愛地球(999元)
- 7. 破書包POTS Face [黃、白](400元)
- 8. 破書包POTS [黃、白、藍、紅、黑](300元)
- 9. 跳舞時代電影版DVD(399元)
- 10. 螢火蟲紀錄片・10年精選DVD [12片/套](1,799元)
- 11. 夢幻變色蠟燭【蓮花造型】(350元)

# 發現

## 原味美學

部落美學數位創作競賽

12/1 開跑!!

12/1

開跑!!



繪畫比賽



音樂比賽



攝影比賽



網頁比賽



攝影比賽

### 【注意事項】

1. 作品不論入選與否，恕不退件。
2. 凡非郵寄之作品一律需保留原稿及原始檔。
3. 參賽者不限投稿次數及項目，唯乙份報名表僅供乙份作品報名使用。
4. 作品需為未公開發表或未曾參與其他競賽之創作作品，參賽者若涉及違反相關法律，須自負一切法律責任，概與主辦單位無關。
5. 作品若與規定不符或未同時繳交報名表及著作權讓渡書，則不列入評選。各獎項如無適當作品入選，經評審決議，得以從缺。
6. 所有作品及原稿之著作財產權歸主辦單位所有，參賽者不得行使著作人格權。
7. 主辦單位擁有重製、廣告宣傳、刊印、公開展示及商品化等權利，均不另予通知及支付費用，並可將該權利授予第三方。
8. 金獎(含)以上每人限得乙獎。獎金超過13,333元者，得獎人需負擔15%稅款。
9. 凡參加本比賽者，即視為同意本主辦單位的相關規定。本辦法如有未盡事宜，主辦單位得隨時於本網站補充解釋，詳細規定請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

### 【創作主題】

以原住民族十二族其中任一族的部落特色、慶典活動、生活環境、神話故事等為主。  
(網頁及遊戲創作指定主題，詳見[www.inaruwan.com.tw](http://www.inaruwan.com.tw))

### 【競賽項目】

繪畫創作 音樂創作 攝影創作 網頁創作 遊戲創作

### 【參加對象】

凡有興趣之民眾均可報名參加。

### 【報名收件日期】

94年12月01日(四)起至94年12月30日(五)止。

### 【得獎公佈】

95年01月20日(五)公佈於 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站。

### 【獎項及獎額(單一競賽)】

金獎	1名	2萬元及紀念獎牌
優選	3名	獎品及紀念獎牌
入選	20名	Fun台灣樂遊護照及獎狀

### 【交件方式】

- 網路上傳：詳細辦法請上網[www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw)
- 電子郵件：詳細辦法請上網[www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw)
- 郵寄：寄至「110台北市信義區永吉路30巷101弄12號1樓 部落美學創作競賽活動小組 收」，請檢附報名表(含著作權讓渡書)及作品檔案光碟或原稿。(備註：報名表可上網下載)

### 【作品規格】

#### 繪畫

以平面設計為限，可用電腦創作或手繪創作。詳細規格請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

#### 音樂

限創作手機鈴聲，可利用電腦或傳統樂器創作，歌曲，風格與類型不限。詳細規格請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

#### 攝影

可以傳統或數位相機創作，需未經合成或修圖的拍攝照片為限，以"單幅"作品參賽。詳細規格請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

#### 網頁

以指定之部落素材為創作主題。詳細規格請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

#### 遊戲

以指定之"部落神話故事"為創作主題，遊戲類型不限(例如:射擊、益智、動作...等)。詳細規格請至 [www.iNaruwan.com.tw](http://www.iNaruwan.com.tw) 網站查詢。

# TAIWAN AESTHETICS 部落美學

主辦單位：行政院原住民族委員會 執行單位：備事得行銷(股)公司

贊助單位：Fun台灣旅遊網 FUN 誌、破週報、Colorgo彩購網 Colorgo、聽選堂 聽選堂、Mazel Good MG、52888消費高手網、智策慧行銷顧問(股)公司 Swen、So What SoWhat、phalanx phalanx